

# PATRIA

Depósito legal: GR-3-1958

GRANADA, viernes, 4 de septiembre de 1970

AÑO XXXV-NUM. 10.858

Director: Eduardo Molina Fajardo

4'00 pesetas

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficios, 8. - Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. - Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

**NOVIOS AMULLEN SU PISO**  
 A PRECIOS SIN COMPETENCIA  
 VISITENOS Y PIDAN PRESUPUESTO  
 INSTALACION A DOMICILIO  
 MUEBLES  
**SANSON**  
 SANTA PAULA, 2, Telf. 225086 GRANADA

GRANADA, EN HOMENAJE A LA LEGION

## SETECIENTAS CINCUENTA viviendas para Granada

### MANCOMUNIDAD DE DIPUTACIONES TRECE CAMINOS VECINALES SERAN ASFALTADOS EN NUESTRA PROVINCIA

### SU LONGITUD, 54 KILOMETROS

### El presupuesto se eleva a cincuenta millones y medio de pesetas

### Gualchos - Garnatilla, la obra de mayor envergadura

En la referencia de la última sesión plenaria de la Corporación provincial anticipábamos noticias sobre la aprobación del plan de obras de mejora, acondicionamiento y riego de betún asfáltico y construcción de caminos vecinales, con cargo al presupuesto de la mancomunidad de Diputaciones.

Decíamos que también se había aprobado el plan adicional a ese presupuesto, que tampoco tiene nada que ver con

(Pasa a la página cuarta)

El proyecto será elevado en breve al Consejo de ministros

### VAN A SER CONSTRUIDAS TRESCIENTAS VIVIENDAS EN GUADIX PARA REMEDIAR EL PROBLEMA DE LAS CUEVAS

### EL SEÑOR PEREZ HERRERO CELEBRA REUNIONES DE TRABAJO EN EL GOBIERNO CIVIL

El jefe del Gabinete Técnico del ministerio de la Vivienda, don José María Pérez Herrero, que se encuentra en Granada desde el pasado lunes, ha celebrado diversas reuniones de trabajo con el gobernador civil accidental, don Enrique Martínez-Cañavate, y el delegado provincial del ministerio, don Fernando Hipólito Lancha.

En estas reuniones se ha examinado, con la amplitud requerida, la situación del problema de la vivienda en la provincia.

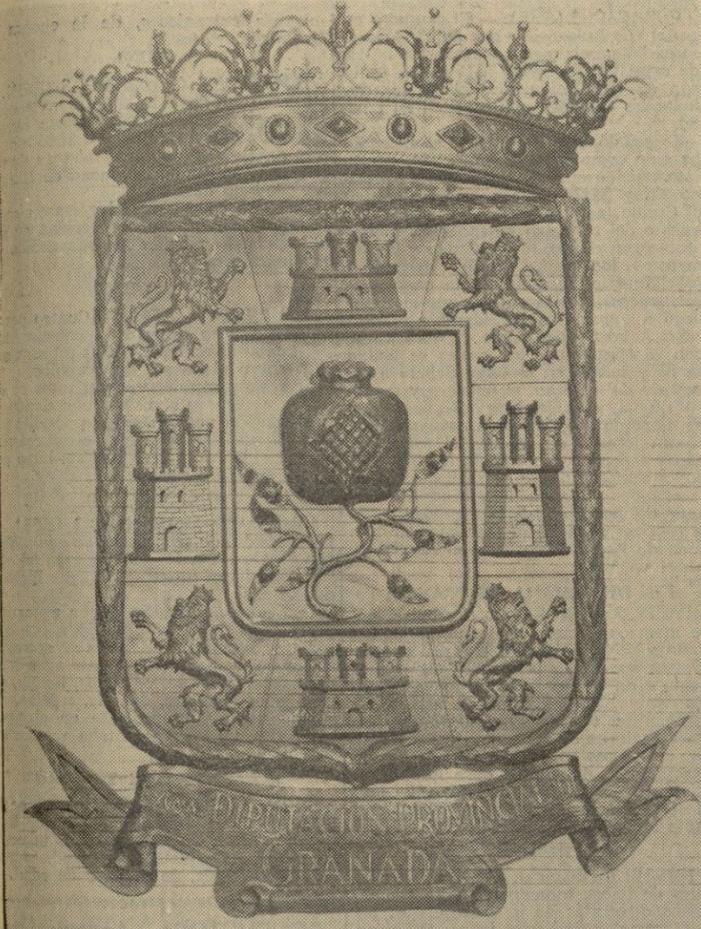
De acuerdo con la línea fijada por el ministro, el señor Pérez Herrero, reiteró el deseo del ministerio de la Vivienda de colaborar íntimamente con el Gobierno civil, Diputación provincial, Ayuntamientos, Sindicatos, patronatos de Vivienda y demás entidades representativas de la vida provincial y local, ya que el problema de la vivienda, por ser eminentemente social, exige para su solución, la participación de toda la sociedad.

Sobre esta base, el señor Martínez-Cañavate prometió estudiar las posibilidades de proporcionar los instrumentos adecuados a las directrices del ministerio de la Vivienda.

Se acordó también en estas reuniones la más amplia conexión con la Delegación del ministerio de la Vivienda, para determinar el grado de prelación de las necesidades de vivienda de acuerdo con el plan de Comarcalización aprobado por la Comisión provincial de Servicios Técnicos.

El señor Pérez Herrero manifestó que el ministerio de la Vivienda trabaja activamente para elevar a Consejo de ministros, muy próximamente, la aprobación de un proyecto de 750 viviendas sociales programadas para Granada-capital, que se sumarán a las realizaciones en marcha, así como también, en plazo próximo, 300 viviendas sociales en Guadix, como primera fase en la lucha para hacer desaparecer las cuevas de nuestra provincia.

Por el gobernador civil accidental se agradecieron vivamente las manifestaciones del señor Pérez Herrero, rogándole que elevase la gratitud de Granada, al ministro y al Gobierno y que se estudiase por el ministerio un cuadro de amortización que permitiese la máxima asequibilidad a la vivienda de los sectores sociales más afectados.



Este es el escudo de la Diputación provincial. La fotografía reproduce la obra realizada por el maestro artesano Antonio Salazar, con destino al monumento de homenaje nacional a la Legión, que se ha levantado en Zaragoza. Se trata de una pieza en hierro forjado y cincelado, de un metro de alta. El presidente de la Diputación, señor Martínez-Cañavate, presentó a los periodistas esta muestra artesana de elevado valor artístico, que perpetuará la adhesión granadina a los legionarios. — (Información, en página décima). — (Foto FERRER)

### ANIVERSARIO



En Varsovia se ha colocado la corona de laurel ante el monumento Nike, símbolo de la resistencia de Polonia durante la segunda guerra mundial. La ceremonia tuvo lugar para conmemorar el XXXI aniversario de la ocupación de Polonia por los alemanes, que marcó el comienzo de la segunda guerra. (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

## ESPAÑA CUENTA EN LA ALIANZA ATLANTICA

El convenio hispano-norteamericano cubre el agujero que existía en el sistema defensivo del mundo libre

### En Bruselas no se excluye la posibilidad de una candidatura española a la OTAN

BRUSELAS, 3. (Del corresponsal de "Pyresa", IGNACIO MARIA SANUY). Aunque las actividades en la Alianza Atlántica no han cesado durante el mes de agosto, es ahora cuando recobran su ritmo normal, sin que por ello el informador pueda encontrar materia. La OTAN se complace siempre en una absoluta discreción que no se rompe siquiera en la prosa matizada de los comunicados oficiales. Sin embargo, y al objeto de tomar un poco el pulso de la organización, esta mañana he conversado ampliamente con un funcionario de la Alianza, que, como es natural, lo dice todo a título estrictamente particular, para que nos remitamos nosotros a esta frase común que alude a las fuentes generalmente bien informadas.

De esta conversación, que ha sido larga y minuciosa, se deduce que en este momento, el tema español está dormido en la OTAN y que no existen prisas para evocarlo, ya que la firma del tratado hispano-norteamericano cubre per-

### HABRA TELEFERICO ENTRE EL SACROMONTE Y LA SILLA DEL MORO

(INFORMACION, EN PAGINA NOVENA)

## HOY, LAS ELECCIONES CHILENAS



Seguidores del senador Salvador Allende, candidato presidencial de la coalición de izquierdas, hacen el signo de la victoria durante la reunión final de la campaña oficial de Allende. Las elecciones presidenciales se celebrarán hoy. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

(Pasa a la página cuarta)

**GOMBEL**  
 DECORACION  
 Recogidas, 16 - Telf. 221449

# CINCUENTA MIL COCHES SON ROBADOS EN BARCELONA ANUALMENTE

LOS LADRONES PREFIEREN LA NOCHE Y LAS ZONAS CENTRICAS

En la mayoría de los casos los vehículos son empleados para realizar actividades delictivas

BARCELONA, 3. (PYRESA). — 50.000 automóviles son robados anualmente en Barcelona, según informa el diario «La Prensa» de la Ciudad Condal. Un alto porcentaje de los robos se cometen de noche y, preferentemente en las zonas más céntricas de la ciudad. Al parecer ha habido en los últimos años un cambio muy marcado en la procedencia social de los autores de estos robos: concretamente cada vez es menos frecuente que los ladrones pertenezcan a un estrato alto, a familias acomodadas; sin embargo, empieza a darse con una frecuencia alarmante el robo del vehículo como útil para cometer otros delitos o con el fin de desvaliarlo. Por otra parte el ladrón de coches no suele pasar de los 21 años, incluso con mucha frecuencia es menor de los 18. A partir de los cuarenta años son contados los que se dedican a este tipo de hurtos.

ARROLLADO POR UN TREN

BURGOS, 3. (PYRESA). — En Villafra, en la vía férrea Madrid - Irún, fue arrollado por un tren, cuando se encontraba trabajando, el empleado de RENFE, don Julián González Alarcía, de 43 años, casado, ferroviario, natural de Santa Cruz del Valle, con domicilio en esta capital. Fue trasladado con urgencia a una clínica de Burgos, donde falleció horas después.

CAIDA

LEON, 3. (PYRESA). — En Garrafe de Torio, Julio Prieto González, de 30 años, empleado de una subestación eléctrica, sufrió heridas gravísimas al caerse de una escalera de mano desde una altura de siete metros, cuando reparaba una avería.

DERECHOS DE PASTOREO

LEON, 3. (PYRESA). — En Pestoso, Manuel Rodríguez Álvarez, de sesenta y dos años, sufrió lesiones graves en el transcurso de una revuelta sostenida con los hermanos Roberto y Juan Llamas, de veintiocho y veinticuatro años, respectivamente, al discutir sobre unos derechos de pastoreo.

INCENDIO

LEON, 3. (PYRESA). — En Carrizo de la Ribera, un incendio declarado durante esta madrugada en la vivienda de Pedro Martínez Cuellas, causó daños

que se cifran en doscientas mil pesetas. Parece ser que las causas del siniestro se iniciaron en un secadero de lúpulo en el que se utilizaba carbón. En los trabajos de extinción participó el servicio de bomberos de esta capital.

APLASTADO

MADRID, 3. (PYRESA). — Ingresó ya cadáver en el ambulatorio de la Jbra del 18 de Julio, de la Puerta de Toledo, el mecánico don Isidro Martín Ramos, de 21 años, con domicilio en el poblado de la U.V.A. de Fuencarral, quien fue aplastado por el coche que estaba reparando en un taller situado en Ronda de Toledo, 7. El vehículo le produjo tan gravísimas lesiones, que falleció mientras, después de rescatarle de debajo del coche, se le transportaba al centro médico.

ENJAMBRE DE ABEJAS

BADAJÓZ, 3. (PYRESA). — Miguel

## Se estudiará la regulación del paro en las minas

EL NUMERO DE TRABAJADORES EN HUELGA

ASCIENDE A 3.667

OVIEDO, 3. (PYRESA). — Ochocientos noventa y ocho trabajadores de diversas explotaciones de «Hunosa» se han sumado hoy al paro en la cuenca minera de Asturias. Ochenta y tres de ellos pertenecen a la mina Coto Musel, que se incorpora a la normalidad en el día de hoy, mientras que el resto pertenecen a las plantillas de los pozos que en días anteriores ya había ido al paro.

Con este número de trabajadores ausentes de sus puestos durante la mañana de hoy, el total de hombres inactivos actualmente es de tres mil seiscientos

sesenta y siete, de los cuales, dos mil ochocientos noventa y cuatro cumplen sanciones impuestas por la empresa durante los dos últimos días.

El número total de explotaciones afectadas es de dieciséis.

Continúa, por otra parte, en la cuenca minera y en otros medios relacionados con el sector, el clima de desconcierto suscitado desde el primer momento del paro, ya que se dio como motivo la muerte de tres productores ocurrida en una explotación de antracita situada a casi ciento cincuenta kilómetros de distancia.

Pero mientras, en la zona donde se produjo el accidente la normalidad laboral es total, y lo fue durante los días siguientes a la muerte de los tres mineros, con excepción de la explotación donde se había producido el triste suceso.

Es posible que aquel primer motivo haya quedado olvidado como causa remota del conflicto, y sean ahora la causa del paro las sanciones impuestas a quienes faltaron al trabajo, y hasta hay quien afirma que también es muy posible que durante los próximos días comiencen a aparecer, de manera velada, reivindicaciones que nada tienen que ver con el origen aparente de este conflicto. La opinión pública asturiana, aunque no desconoce que existe realmente un problema de fondo, que se arrastra desde hace algún tiempo, se muestra un tanto desconcertada ante esta nueva situación.

PROYECTO PARA LA REGULACION

Según fuentes competentes, la sección social del combustible prepara en la actualidad un proyecto de normativa de regulación de los paros provocados por muerte en la mina.

Se pretende que las nuevas normas se ajusten a un concepto moderno y actual. En este sentido existía ya una norma que se remonta a 1954, cuya actualización se acomete ahora. Una vez haya recorrido todos los caminos sindicales necesarios, el documento será entregado al ministerio de Trabajo para su aprobación.

CONTINUAN LAS SANCIONES

OVIEDO, 3. (PYRESA). — Después de la reunión del Jurado de empresa celebrada esta tarde, la dirección de «Hunosa» ha comunicado que fueron sancionados con suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 13 inclusive, los 898 trabajadores que durante la mañana no acudieron a sus puestos, así como los 69 que permanecieron ausentes durante la tarde. El número total, pues, de trabajadores sancionados desde el comienzo del conflicto hasta ahora, es de 3.736.

MINEROS ENCERRADOS

OVIEDO, 3. (PYRESA). — Unos trescientos trabajadores se han encerrado voluntariamente en la casa de Seo del pozo Carrio, situado en Laviana, como manifestación de protesta por las sanciones que la dirección de «Hunosa» ha impuesto a los trabajadores que han ido al paro durante estos días.

Según comunican de Laviana a las once de la noche, los trabajadores que se encuentran en dicha casa pretenden continuar hasta mañana en el interior del edificio, para lo cual fueron provistos de algunos alimentos. Se informa también que la fuerza pública vigila las proximidades sin que se haya producido incidente alguno.

Expósito Carrasco, cuando se hallaba trabajando en las Vegas Bajas del río Guadiana, en la finca Pesquera, dedicada a las faenas de regadío, fue atacado por un enjambre de abejas. Quedó inconsciente y, trasladado a la residencia sanitaria, falleció a poco de su ingreso. Una de las abejas se le metió en la boca, y la picadura originó, por ninchazón, una asfixia que acabó con su vida.

PUNTUALIZACION

ALICANTE, 3. (CIFRA). — En relación con la noticia aparecida en un diario de la capital, relacionada con un acto de gamberrismo promovido por seis marinos ingleses, en un bar de la zona antigua de Alicante, que, a continuación, hicieron frente a golpes, a una patrulla de la Policía Armada, el comisario jefe de Policía, don Juan Sánchez, desmintió el hecho al corresponsal de la agencia «Cifra», ya que lo sucedido, según el comisario de Policía, fue que el marino mercante, Peter Bennar, de 30 años, hallándose en estado de embriaguez, causó algunos destrozos en el bar «La Mezquita», siendo detenido sin oponer resistencia y pasando la noche en Comisaría. A la mañana siguiente, tras de abonar a la propiedad del bar los daños causados y satisfacer una multa gubernativa por los incidentes promovidos, Peter Bennar marchó al barco en el que prestaba sus servicios.

# El carguero español incendiado es remolcado hacia Curacao

EL FUEGO FUE SOFOCADO GRACIAS A LA INTERVENCION DE UN BUQUE LIBERIANO

LAS LLAMAS ALCANZARON EL PUENTE DE MANDO Y LOS CAMAROTES, PERO LA CARGA HA QUEDADO INTACTA

CURACAJO, 3 (EFE). — El carguero español «La Ruiseñada» que anteanoche se incendió parcialmente a unas 150 millas de esta isla, es traído a Curacao, junto con su tripulación, por el remolcador holandés «Shelde» que salió en su auxilio.

Se señaló ayer tarde que el incendio ha sido completamente sofocado, por la intervención oportuna del buque liberiano «Way Saver» que encontrándose en el Caribe también recibió la petición de auxilio del carguero español. Las llamas alcanzaron el puente de mando y los camarotes los cuales fueron destruidos parcialmente, pero no así la carga que permaneció intacta pese a que el fuego llegó a tomar una considerable proporción. A bordo del barco español viajaban 28 tripulantes, los cuales se hallan sanos y salvos, en el «Way Saver» a excepción del capitán, el primero y segundo oficial y el jefe de máquinas que permanecen a bordo de la nave española en un intento de sofocar el fuego. El barco español y su tripulación llegarán hoy a Curacao donde permanecerán hasta cuando se decida la continuación del viaje del barco que en los momentos de producirse el incendio marchaba de San Juan de Puerto Rico hacia el puerto español de Vigo.

FIN DE SEMANA EN FRANCIA

PARIS, 3 (PYRESA). — Doscientos once muertos y cinco mil novecientos setenta y ocho heridos en tres mil cuatrocientos noventa y ocho accidentes es el balance de víctimas del tráfico en Francia entre el 28 de agosto y el primero de septiembre, fechas del gran retorno de las vacaciones de agosto. El pasado año, en el mismo período, se produjeron exactamente doscientos once muertos y el número de heridos (5.730), así como el de accidentes (3.837) se aproximó bastante al balance de 1970.

HUELGA

HASELT (Bélgica), 3 (EFE). — Después de haber tomado contacto con algunos dirigentes de los huelguistas, los dos centrales sindicales belgas anuncian que se desolidarizarán de la huelga minera iniciada ayer en Zolder y que se extendió, por la tarde, a Waterschei. Por tanto, no pagarán las indemnizaciones por día de huelga a los mineros que no sigan sus consignas.

La huelga ha sido provocada por organizaciones extrasindicales y afecta a unos cinco mil mineros de los 23.000 la

mayoría extranjeros, de la cuenca Limburgo.

RAYO

ILKESTONE (Inglaterra), 3 (EFE). — Un rayo produjo la muerte a Douglas Ggleby, de 35 años, defensa central del equipo local de fútbol e hirió a otros tres durante un partido amistoso de fútbol ayer, noche, en la ciudad de Ilkestone, condado de Derby.

Otros tres jugadores ingresaron en hospital pero no sufren heridas de importancia. El partido fue suspendido inmediatamente.

TEMPORAL

ACAPULCO, 3 (EFE). — Cuatro personas resultaron muertas a consecuencia del temporal reinante en los últimos días sobre el puerto de Acapulco.

Se registraron derrumbamientos en colonias obreras y el veinte por ciento de la población quedó sin agua potable por daños sufridos en las conducciones. Ayer mejoró el tiempo y el sol lució por primera vez en seis días.

QUEMADURAS

BRADFORD (Inglaterra), 3 (EFE). — La pequeña, de seis meses de edad, Sharon Taylor, sufrió quemaduras al ser introducida en un cubo de agua hirviendo.

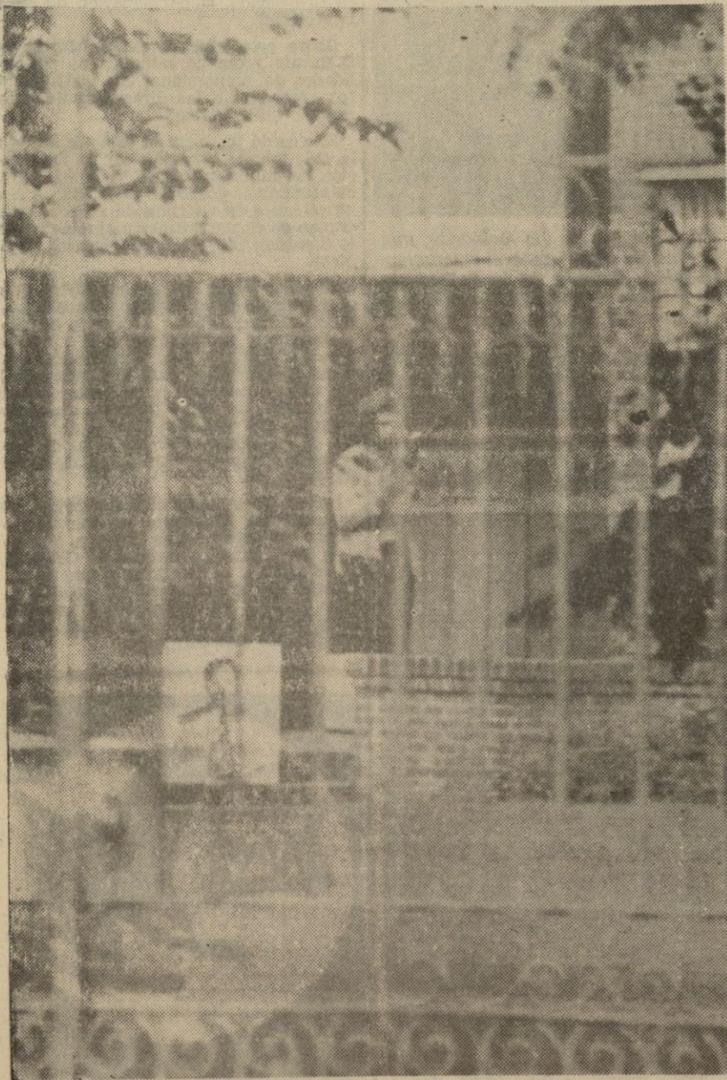
La madre de la niña estaba preparando el baño de Sharon y dejó a ésta con sus tres hermanos mientras se acercaba al cuarto de baño para coger agua fría. Al parecer, uno de los niños, Soony, de ocho años; Sammy, de seis, y Nina, de cinco, metió a la pequeña en el agua hirviendo, tal y como estaba vestida en su cuna.

ACCIDENTE DE TRABAJO

LEON, 3 (PYRESA). — En un accidente de trabajo en San Andrés de Batabanedo, cerca de esta capital, pereció el vecino de aquella localidad, Juan Llamazares Laiz, de 23 años de edad.

CONDUCTOR: Aproximadamente el quince por ciento de los accidentes de tráfico en carretera, se producen por no circular por la derecha.

## LA EMBAJADA DE INDONESIA, ASALTADA



Uno de los ocupantes de la residencia del embajador de Indonesia en Holanda, fotografiado en estado de alerta con su escopeta preparada, en la entrada del edificio. — (Telefoto CIFRA)

# La cristiano-democracia alemana, en crisis

EL PARTIDO TIENE GRAVES DISENSIONES INTERNAS

PARECE QUE KIESINGER TIENE SUS DIAS CONTADOS COMO JEFE DEL PARTIDO

BONN, 3. (Del corresponsal de PYRESA, César SANTOS). — ¿Hacia dónde camina la cristiano-democracia alemana? La pregunta no es precisamente ociosa en un momento en el que dentro del partido comienzan a surgir diferencias que, si bien son atenuadas cara al público, no logran ser superadas. Sin duda que seguir embistiendo a ciegas contra la política del Gobierno, como embiste el toro en la plaza, aunque con menos elegancia, no es quizá tan importante ahora como tratar de salvar la unidad del partido. Los cristiano-demócratas están quemándose a sí mismos en debates más o menos cargados de fanatismo, que a nada práctico conducen.

Mientras unos no descartan la posibilidad de acabar colaborando con el equipo de Brandt, en la política con el Este, otros siguen defendiendo que no hay más salida, si se quieren defender los intereses de la nación, que la de obligar al Gobierno a dimitir. Estos extremos dejan ver con claridad meridiana, el estado de confusión que reina en las filas democristianas. Todavía ayer se ha visto obligado el secretario general del partido, Bruno Heck, a desmentir un rumor anunciando la próxima dimisión de Kiesinger como presidente de la C.D.U. En medios cristiano-demócratas no se cree que Kiesinger haya puesto ya la vista en el jefe del Gobierno de Rhenania-Palatinado, Helmut Kohl, para sucederle en la presidencia del partido. Eso sí, nadie, ni siquiera el mismo Kurt Georg Kiesinger, cuenta con que la C.D.U. pueda embarcarse en una nueva campaña electoral con un presidente que no fue capaz de mantener la Cancillería para la cristiano-democracia tras las últimas lecciones.

ESTAN CONTADOS LOS DIAS DE KIESINGER, COMO JEFE

Los días de Kiesinger como jefe de su partido están contados, y en ningún caso serán más de 365. Si como asegura Bruno Heck, no se procede a la elección de nuevo presidente en el Congreso extraordinario previsto para noviembre o primeros de 1971, en el Congreso

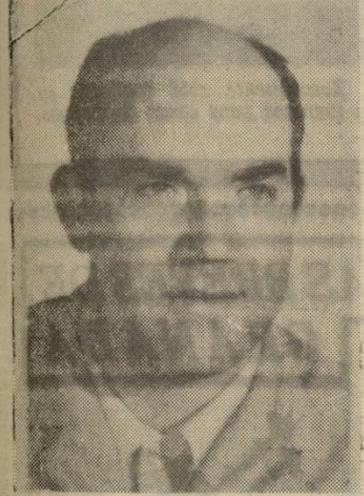
ordinario de noviembre le serán agotados al ex canciller Kiesinger los servicios prestados que, dicho sea de paso, no han sido muy positivos para el partido. Ni como canciller, ni como presidente de la cristiano-democracia, el hecho Kiesinger una política consecuente. Lo mismo que a su sucesor, Erhard, le ha faltado Kiesinger autoridad dentro de las propias filas como Erhard, se ha visto enfrentado a un sucesor con una persona difícil de controlar: Rainer Barzel. El jefe de la fracción parlamentaria cristiano-demócrata de Barzel, se las ha ingeniado, lo mismo que en tiempos de Erhard, para evitar de hundir al jefe que no supo frenar a tiempo. Barzel es un aspirante a presidencia del partido y a la Cancillería, si la C.D.U. vuelve al Gobierno, lo que el que «a hierro mata a hierro muere», no sería nada extraño que Barzel viera satisfechas sus ambiciones fueran sus ideas muy breves.

No creo que goce de grandes simpatías dentro del partido. Aparte de la frialdad con que ha puesto zancapés a Kiesinger, y antes a Erhard, el político —no sólo joven, sino también brillante— tiene un grave defecto: sabe ni reír ni sonreír. Si en el seno de la C.D.U. consiguen los moderados ponerse —Schroeder, Stoltenberg, etc.— el partido podrá recuperar prestigio que ha venido perdiendo en las últimas elecciones federales.

# Dimiten el vicepresidente y secretario del Atlético Chana

EL SEÑOR CUESTA RODRIGUEZ TUVO UN INCIDENTE CON EL ENTRENADOR DEL EQUIPO

A punto de dar comienzo la temporada en el fútbol aficionado local y ya se han producido las primeras dimisiones en el seno de la directiva de un popular equipo. Nos referimos al At. Chana. Por culpa de los nervios un lastimoso incidente entre el entrenador de este equipo y el hasta hace poco vicepresidente del mismo, presidente accidental durante la pasada temporada, don Francisco Cuesta Rodríguez, ha dado motivo para que se produzca su alejamiento de



SEÑOR BARRIENTOS

este club, al que también se ha sumado el del secretario, don Mario Cadiar. Conociendo la capacidad de trabajo del señor Cuesta, cuya labor a lo largo de la temporada anterior no ha podido ser más meritoria, poniendo a prueba una y otra vez su gran amor al equipo de su barrio. Esta ausencia, es de lamentar ya que a la postre es el equipo quien pierde un puntal, difícilmente reemplazable.

El señor Barrientos, secretario de la actual directiva nos da una versión de los motivos que han determinado la salida de los directivos ya referidos.

El señor Barrientos es un asiduo e infatigable seguidor de este equipo. En su club ha desempeñado múltiples cargos: hasta el de masajista. Como elemento captador de socios ha conseguido en el transcurso de las últimas temporadas incorporar más del centenar. De ahí que su club le recompensara recientemente por su labor con la entrega de una insignia de plata.

—¿Por qué ha venido ocupando tan diversos cargos directivos en un espacio relativamente corto?

Su respuesta trata de explicar esta singular circunstancia: —Al principio la Junta está formada por un numeroso equipo, pero poco a poco, por diversas circunstancias, se fue reduciendo. Primero fue la ausencia obligada del presidente, señor Megias, por motivos de trabajo. Después le siguieron otros, bien por motivos de trabajo o de desánimo. Esto determinó que a medida que se producían estas bajas yo fuera, a propuesta del señor Cuesta, ocupando numerosos cometidos, por cariño al club y porque en realidad me gustaba aceptarlos.

—¿Hay realmente mal de fondo o algo no marcha bien en el Chana para justificar las últimas dimisiones?

—Rotundamente, no. Hemos sido un grupo de amigos que con la mayor voluntad nos hemos puesto a luchar en beneficio del Chana. Lo que ocurre es que por razones de las ocupaciones particulares y en otros casos por cansancio en la brega diaria han sido varios los abandonos producidos.

—¿Se puede justificar la salida del vicepresidente y secretario del equipo?

—Estos abandonos han sido para nosotros una auténtica sorpresa. En realidad el motivo no deja de ser un hecho en el fondo sin la mayor importancia. Una discusión, como tantas otras, mantenida por el señor Cuesta con el entrenador señor Machado. Este último no pudo o no supo atemperar sus nervios y se produjo la fricción, muy lamentable ya que el club perdió a uno de sus más eficaces colaboradores, y también se sumó el secretario.

—Pienso que antes de haber tomado la irrevocable decisión de dejar al club se ha debido de intentar buscar algún arreglo entre los componentes de la Junta con los dimitidos.

—Pero si se da el caso curioso que el vicepresidente dimitido, señor Cuesta es y ha sido un gran defensor de la labor del entrenador, señor Machado de quien en múltiples ocasiones ha hecho alabanzas de sus cualidades técnicas y experiencia que le hacen ser uno de los mejores preparadores del fútbol aficionado local. Este es precisamente el gran contrasentido.

—Después de una pausa, continúa: —Personalmente he hecho gestiones

INVALIDEZ y trabajo no son cosas opuestas.

con el señor Cuesta para evitar que se consumara su salida del club. La explicación de éste ha sido la siguiente: Buscar un directivo es fácil, pero a un entrenador que reúne las condiciones de Machado es difícil de conseguir. Si éste consigue dominar sus nervios, siempre a flor de piel, puede conseguir grandes triunfos para el Chana porque tiene grandes condiciones, preparación, constancia y, sobre todo, gran amor a sus colores, que le hace insustituible.

Y así están las cosas en este simpático equipo. Esperamos que estas diferencias no se reflejen en la marcha deportiva entre los jugadores de este club, al que quiero agradecerle la entrega que me ha hecho de una insignia de plata por mis trabajos sobre el fútbol amateur, y que no puede recoger personalmente por estar en esas fechas en Santa Cruz de Tenerife, en el curso de Medicina Deportiva.

J. BAENA ANIAS

## El Atlético Chana se adjudicó el "Trofeo Fiestas del Zaidín"

TUVO QUE JUGAR DOS PARTIDOS EN EL MISMO DIA

Como anticipo a las fiestas de la populosa barriada del Zaidín, se ha organizado un torneo cuadrangular de fútbol, en el que participaron, además de los dos equipos más representativos del barrio, otros dos, de otras barriadas no menos famosas, como lo son la Cruz Blanca y la Chana.

Se alzó vencedor del trofeo, el Atlético Chana, después de tener la mala suerte de que en el sorteo le tocara jugar sus dos partidos en el mismo día.

Por la mañana, derrotó limpiamente, al At. Zaidín, por 5-1. Hubo tal superioridad en las filas chanas, que incluso el público se volcó a favor del equipo "visitante".

Arbitró el encuentro Carmona, con una perfecta actuación, que, cosa rara en esto del fútbol, dejó contentos a vencidos y ganadores.

—Ambos "equipos" presentaron las siguientes alineaciones:

At. Zaidín: Jaime; Carmelo, Fernando, Fernández; Leyva, Almazán; Pitruqui, Ceballos, Ros, Cascarilla y Fafi.

At. Chana: Lacal; Vilchez, Solís, Emilio; Benavidez, Enrique; Marzá, Eusebio, Nichi, Quesada y Nieves.

Ambos contendientes realizaron cambios durante el encuentro.

Por la tarde, se celebró la final, entre los equipos Deportivo Zaidín y el Atlético Chana.

Comenzó el partido con dominio alterno, y cuando se esperaba que el Chana se mostrara cansado, nos sorprendió con acosos continuos sobre la meta bien defendida, por Galisteo. Fruto de este continuo dominio fue el primer gol de la tarde, conseguido por el delantero centro chano. Finalizando el primer tiempo, marcó el Deportivo, terminando este primer tiempo con dominio alterno.

En el segundo período el At. Chana reforzó sus líneas defensivas y el centro del campo, viéndose entonces un dominio más acentuado del Deportivo Zaidín, pero infructuoso, porque sus jugadores chocaban con una barrera infranqueable, dirigida por el central, Solís, figura destacada del encuentro, que no desmereció en absoluto, al fabuloso partido que había jugado seis horas antes. Terminó el encuentro con el resultado de empate a un gol, lanzándose las consabidas tandas de penaltis. Le tocó tirar primero al At. Chana, marcando tres de los cinco disparos. Los dos primeros penaltis lanzados por el Deportivo, fueron ejecutados por Cepillo y Zito, y fueron magistralmente parados por el cancerbero, Lacal. Fallando el siguiente disparo Fafi, se dio por terminado el partido, adjudicándose el At. Chana el precioso trofeo donado por Electrodomésticos Mariano.

A las órdenes del colegiado Pacurri, que realizó un gran arbitraje, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Deportivo Zaidín: Galisteo; Mata, Cepillo, Avalos; Quini, Velasco; Nogueras, Idígoras, Ceballos, Fafi y Zito.

At. Chana: Lacal; Mesa, Solís, Emilio.

### Santana venció al australiano Owen Davidson

FOREST HILL, 3. (ALFIL).—El tenista español Manolo Santana ha vencido al australiano Owen Davidson por 6-7, 7-6, 6-3, 6-4, en encuentro disputado ayer y correspondiente a la primera vuelta de las series individuales masculinas del torneo internacional "Open" de tenis.

El brasileño Thomas Koch venció al español Andrés Gimeno por 7-6, 6-3 y 6-4.

### El domingo, en Peligros, Vandalia - Estepona

PELIGROS (De nuestro corresponsal, VILER).— El próximo domingo, a las cinco y media, se levanta el telón de la Liga, con un emocionante Vandalia - Estepona en el estadio municipal de Peligros, en el que harán su debut oficial varios jugadores azulgrana.

Hay muchas y buenas noticias en el club. En primer lugar, el presidente se desplazó a Linares, con varios directivos a ultimar la baja de Oliver, dando el club linarense toda clase de facilidades y obteniéndose la libertad, por lo que el «veterano» jugador vandalista estará en la alineación del domingo, si el «mister» lo cree oportuno. A cambio de ello el Vandalia se ha comprometido a jugar frente al Linares, pero en campo del Iliturgi, ya que en Liga lo hará en su terreno.

También renovaron ficha por el club, los jugadores Pahiño y Maldonado, con lo que la portería «vándala» estará bien cubierta este año, con Cobo, Siles y el mencionado guardameta de Alfacar.

Tanto las referidas fichas, como la de Oliver, están ya cursadas a Sevilla, por lo que el «mister» puede disponer de casi todos los elementos, y decimos casi, porque hay varios lesionados en el equipo. Miguel, Garre y Hervás están «tocados», por el partido del domingo, pero se confía en que los primeros estén disponibles para enfrentarse al Estepona, equipo que tiene una buena plantilla, ya que conserva la mayoría de los que participaron en Tercera División.

## Anuncios por Palabras

### AUTOMOVILES

FERIA a automóvil. Ocasión. 10 al 30 octubre. La mejor oportunidad para comprar o vender su coche. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos 11044. Teléfono 4 63 40 00. Madrid.

VENDO furgoneta Borgward. Buen estado, precio interesante. Teléfono 222086. Señor Prados.

¡Malagueños! El periódico de Málaga SUR se vende en GRANADA

### ORGANIZACION SINDICAL

#### OFERTAS DE TRABAJO

Existen en este Servicio ofertas de empleo efectuadas por distintas empresas para cubrir puestos de trabajo que a continuación se detallan:

1. Auxiliar administrativo.
1. Mecánico de chapa y torno.

1. Representantes de materiales de la construcción para trabajar en Granada y distintas provincias de Andalucía.

Muchachas para limpieza.

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en esta Oficina, Avda. de Calvo Sotelo, s/n (Casa Sindical), donde se les facilitará más amplia información.

Las empresas en general que necesiten personal, pueden dirigir sus ofertas a esta Oficina de Colocación, bien personalmente o llamando al teléfono 23 56 00.

### CUPON PRO CIEGOS

ANÚNCIASE EN PATRIA **SORTEO 639** AYER

### VENTAS

NINGÚN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

### VARIOS

#### A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del corresponsal.

Igualmente pueden encomendar sus anuncios.

Suscribese a PATRIA

Anúnciese en PATRIA

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario. Oficinas, 10, teléfono 222593 - 222595; en Empresa Anunciadora "Publiso". Acera del Casino, 11, teléfono 222128, y en agencia de Publicidad "Alas". Milagro, 5, teléfono 226790, y en Agencia de Publicidad "Cid". Gran Vía, 34, teléfono 227416.

## EL DIA 13, VELADA DE BOXEO EN BAZA

ACTUARAN CALVO, CARRASCO, LEGRA Y VELAZQUEZ. PRESENTADOS POR PACO TORRES

BAZA. (De nuestro corresponsal R. VALDIVIESO MARTINEZ).— La Comisión de Fiestas de nuestra ciudad, plana de juventud y dinamismo ha editado un bonito y maravilloso programa de fiestas. En él figuran, como ya es tradicional, los numerosos festejos que se celebrarán a lo largo de las fiestas —todos ellos de gran categoría—, que en honor de nuestra Patrona, la Santísima Virgen de la Piedad, se celebran año tras año del 6 al 15 de septiembre. En el afán de dar salida a la publicación de la citada revista con el mayor tiempo de antelación a las fiestas, dejó de figurar, por estar pendiente de los últimos trámites, un festejo de categoría. Por ello nos satisface dar a conocer que el domingo, día 13, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en el campo de deportes Alameda, el mayor acontecimiento pugilístico de todos los tiempos, a cargo de boxeadores de primera fila: Carrasco - Calvo, Velázquez - Legra, además de otros combates que ahora daremos por orden de actuación.

Esta noche, a las diez y media, velada de boxeo en el Zaidín. El equipo de Málaga que se desplaza es uno de los más potentes que actualmente puede presentar aquella Federación y así deberán hacerlo patente en su confrontación con los púgiles granadinos designados para darles réplica.

El interés se centra principalmente en los combates que han de disputar los púgiles locales Cohete y Rejón II, que esta vez tendrán frente a ellos a dos contrarios de verdadera calidad; Heredia II, excampeón de Andalucía y dignísimo rival en diferentes ocasiones del actual campeón de España de los gallos, Juanito Rodríguez; y Sánchez Botello, poseedor de un estilo variado dentro de las normas clásicas del pugilismo, adobado con una gran valentía y acometividad. No es difícil predecir que pueden depararnos dos combates interesantísimos, en los que nuestros paisanos han de poner todo su entusiasmo y dar de sí el máximo de sus posibilidades si quieren salir dignamente de esta prueba que, de superarla, marcará una nueva etapa en su capacidad para el futuro.

También es del mayor interés, el combate de fondo, que librarán Gómez-Landero y Quintana I. Este último tendrá ante sí a un rival que ha de darle mucha guerra, por su valentía, capacidad de resistencia, acometividad y fuerte pegada, cualidades que precisamente son las que hacen crecer al granadino, que suele ofrecer sus mejores exhibiciones cuando los contrarios son más peligrosos.

No desmerece en nada el combate de semifondo, revancha, entre Miguel Alba y Francisco Rejón, que tratarán esta vez de imponerse uno al otro con una diferencia que no deje lugar a dudas sobre quien sea el justo vencedor. Al boxeo cerebral y técnico de Rejón opone el malagueño un boxeo en línea, en el que emplea con frecuencia sus directos de ambas manos y golpes de contra, que suelen hacer mella en sus contrarios, al estar en posesión de una pegada fuerte y precisa.

El combate preliminar será también revancha entre los plumas juveniles Kiko Ramos y Julián, que en la primera ocasión se decidió justamente por el segundo, aunque por escaso margen. En segundo lugar, Santi, que viene progresando con verdadera rapidez, tendrá frente a él al malagueño Pachón, del que existen excelentes referencias.

El orden del programa, por tanto, será como sigue: Kiko Ramos (Haza Grande)-J. Julián (Zaidín), pesos plumas, juveniles; Pachón (Málaga)-Santi (Granada-Zaidín), pesos plumas; Heredia II (Málaga), ex-campeón de Andalucía-Cohete (Granada), pesos gallos; Sánchez Botello (Málaga)-Rejón II (Granada), pesos ligeros; Miguel Alba (Málaga)-Francisco Rejón (Granada), pesos ligeros y por último, Gómez-Landero (Málaga)-Quintana I (Granada), pesos welters.

Las taquillas continúan en el bar Provincias (Pescadería) a mediodía y por la tarde, hasta las 8,30, y desde esta hora, en los cines Apolo y Azul.

EMECE

Estamos en la seguridad que la noticia causará impacto en los numerosos aficionados a este deporte de Baza y comarca que tendrán ocasión de presenciar en acción y en propia casa un espectáculo de la categoría que supone la presente velada. El pueblo entero y sus contornos se volcarán a presenciar a este espectáculo que bien merece la pena.

#### ORDEN DE LOS COMBATES

Aficionados: Pesos plumas: Alméjica (Almería) contra Rejón II (Granada). Pesos ligeros: Sorroche (Almería) contra Francisco Rejón (Granada).

#### Profesionales:

Pesos welters: Tshinza Climent (campeón del Congo Kinshasa) contra Enrique Levy (campeón de Canarias). Pesos libres: José Legra (campeón de Europa del peso «pluma») contra Miguel Velázquez (campeón de Europa del peso «ligero») y Pedro Carrasco (aspirante oficial al título mundial de su categoría) contra Manuel Calvo (ex-campeón de Europa del peso «pluma»).

Actuará como locutor para dar el debido realce a la velada, el popularísimo presentador internacional, Paco Torres, donará para fines benéficos los guantes con los cuales obtuvieron los títulos europeos.

A la terminación del espectáculo habrá un servicio especial de autobuses a los pueblos cercanos.

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

## BOXEO

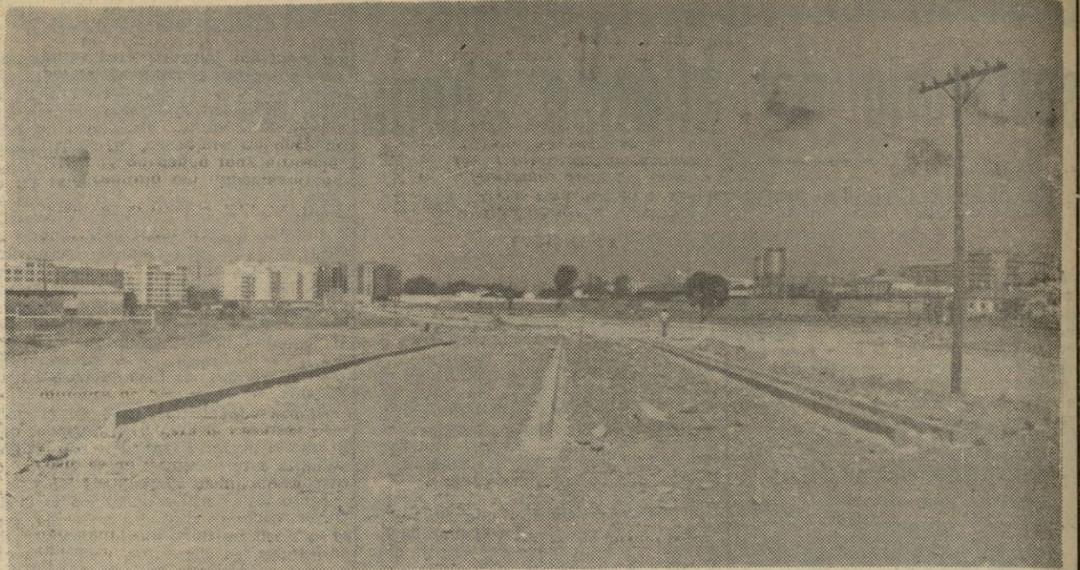
CINE AZUL - ZAIDIN HOY, VIERNES, 10'30 NOCHE G. LANDERO - QUINTANA I M. ALBA - F. REJON S. BOTELLO - REJON II :: HEREDIA II - COHETE Y DOS COMBATES MAS

# LA URBANIZACION DEL POLIGONO UNIVERSITARIO, MUY AVANZADA

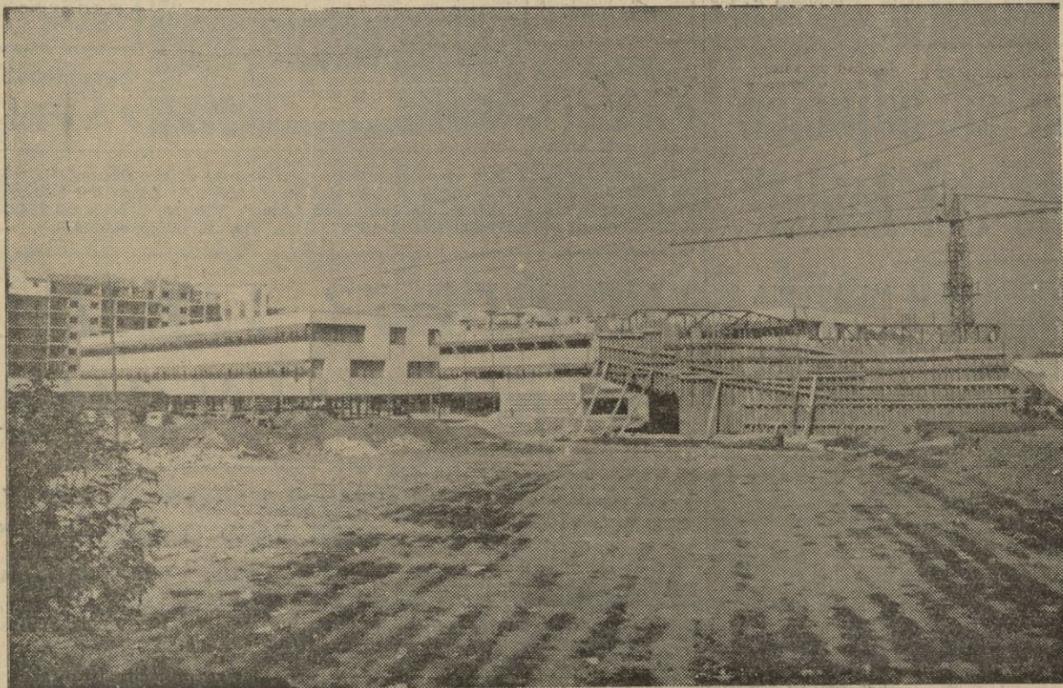
Las obras estarán terminadas para finales de año

Además de los treinta y cuatro millones de la urbanización se invertirán otros cuatrocientos en edificios

Para el curso próximo entrarán en funcionamiento los comedores



La urbanización del polígono debe estar terminada para finales de año. Actualmente está realizada en un setenta por ciento. Al fondo está la estación que cederá parte de sus terrenos para zonas deportivas. (Foto FERRER)



A la Facultad de Ciencias que ya funcionó parcialmente el curso pasado, se la va a dotar de otra sección. Las obras tienen el aspecto de un galeón antiguo. — (Foto FERRER)

**A**YER giramos una visita al polígono universitario. Hablamos con los técnicos e informaron sobre el estado de las obras, cuándo se terminarán y de su costo. Las obras no están dirigidas por un solo arquitecto. Por ejemplo, la urbanización, los comedores universitarios y los recintos deportivos están a cargo de los señores Prieto Moreno. La Facultad de Arquitectura está dirigida por el señor López Palanco, y la de Ciencias, por el señor López Müller.

### UNA PREGUNTA

¿Cómo se puede desligar el proyecto de una obra con la dirección

de la misma? Es algo parecido a si un señor hace un boceto y otro se encarga de esculpirlo. Esto es lo que sucede con el polígono. El ministerio encargó los proyectos a determinados arquitectos y la dirección de obra la llevan otros arquitectos comarcales.

Es posible que de esta manera se acelere el ritmo de la obra. Pero lo que sí es seguro es que el espíritu de ésta puede sufrir. No sólo hay interés económico sino también interés artístico.

### URBANIZACION

El plazo para la terminación de la urbanización del polígono está

fijada para finales de año. Actualmente está terminada en un setenta por ciento. El presupuesto de la urbanización asciende a treinta y cuatro millones de pesetas. Comprende las siguientes obras: redes viarias, alcantarillado, suministro de agua, electricidad, luminotecnía y jardinería.

La jardinería no comprende el parque que se va a montar en la esquina de Calvo Sotelo y Severo Ochoa. Ni siquiera está presentado el proyecto, que lo va a realizar don Joaquín Prieto Moreno. Ahora se está echando una capa de tierra vegetal en toda la extensión de lo que será el parque: veinte mil metros cuadrados. Después se plantarán unos árboles. Pero como ya se ha dicho, no se sabe aún cómo será el parque porque no está todavía proyectado. Esto se hace para que la zona quede adecuada y no se convierta en un vertedero.

### INVERSION

La inversión en edificaciones asciende a más de cuatrocientos millones de pesetas. El Instituto mixto «Padre Manjón» ya está terminado pero se le va a añadir para que funcione dependientemente, una escuela graduada. La Facultad de Ciencias tiene un presupuesto de ciento ochenta millones de pesetas y parcialmente entró en funcionamiento el curso pasado. Próximamente se le va a dotar de otra sección.

Para el próximo curso entrará ya en funcionamiento los comedores universitarios. Su presupuesto es de siete millones con los cuales no se pueden hacer muchas filigranas.

La Facultad de Arquitectura, cuyo costo es de treinta y cinco millones, entrará en funcionamiento para el curso 1971-72. Para la Casa del Estudiante hay programados veintisiete millones de pesetas. Y para los dos Colegios Mayores, veintidós millones. No se sabe cuándo podrán entrar en funcionamiento estos tres centros.

Las Facultades de Filosofía y Letras y Derecho serán emplazadas en el polígono de la Cartuja con lo que se alivia de densidad el universitario de Calvo Sotelo.

### INSTALACIONES DEPORTIVAS

Un capítulo tan importante como éste está quedando muy atrasado y pobre. De los veinte millones programados sólo se han invertido cinco. Y estos cinco millones de pesetas los ha dado la Delegación de Deportes. Se están llevando a cabo obras para levantar una pista polideportiva con graderíos y los corres-

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Santiago López, matador para el día de la Virgen

**N**ADA, que no acertamos ni uno solo de los toreros que intervendrían en el cartel de la corrida del día de la Virgen. Lo que se dice ni uno. Porque ayer mismo pudimos confirmar que sólo habrá un matador en la corrida del domingo día 27: nuestro paisano Santiago López. Nos parece buena la idea, mejor que la de un pretendido cartel de rejoneadores. La verdad es que interesa más, mucho más, la presencia del valiente Santiago López, triunfador en



nuestra Feria, triunfador también en su excelente temporada en toda España. El cartel se complementa con seis toros de Arauz de Robles, que son también una garantía de buen juego y que se prestan, por su casta, al toro rabiosamente emocionante, valentísimo y artista de Santiago López. Así es que nos vamos a divertir dentro de unos domingos. Como dato curioso anticipamos que desde que Ararfe toreó aquella famosa novillada de su muerte, el 2 de septiembre de 1934, no se ha celebrado en Granada un festejo taurino con un solo espada para seis astados. Y tenía que ser, precisa y curiosamente, otro granadino quien acometiera esa empresa treinta y seis años más tarde.—K.



El cartel se complementa con seis toros de Arauz de Robles, que son también una garantía de buen juego y que se prestan, por su casta, al toro rabiosamente emocionante, valentísimo y artista de Santiago López. Así es que nos vamos a divertir dentro de unos domingos.

Como dato curioso anticipamos que desde que Ararfe toreó aquella famosa novillada de su muerte, el 2 de septiembre de 1934, no se ha celebrado en Granada un festejo taurino con un solo espada para seis astados. Y tenía que ser, precisa y curiosamente, otro granadino quien acometiera esa empresa treinta y seis años más tarde.—K.

### Refuerzos de guardias para Atarfe



**N**O es que vaya a suceder nada grave. Más bien al revés. Con motivo de las fiestas de Atarfe, el Ayuntamiento granadino ha cedido cuatro hombres de su plantilla con el fin de ayudar a sus compañeros en estos días de intenso tránsito.

Al igual que se ha hecho este verano en Almuñécar, Motril y otros puntos de la costa en momentos determinados, vuelve a repetirse la historia, esta vez en otro paraje.

La iniciativa parece muy interesante, pues además de contribuir al mejor desarrollo de los festejos, en algo tan importante como es el tránsito, también los guardias de las diferentes localidades tienen ocasión de perfeccionar su oficio ante la experiencia de sus compañeros de la capital.—P. S.

### "Cumbre" de "Sierra Nevada"

**A**NOCHE había "cumbre" de "Sierra Nevada" en el bar Jandilla. Queremos decir que la alta dirección y ejecución del fabuloso libro "Sierra Nevada" se encontraba reunida en una convocatoria "cumbre", y nunca mejor empleada la palabra.

El P. Ferrer, autor de la obra, incansable gestor de la empresa; los hermanos don Manuel y don Ma-

### Eulalia Dolores de la Higuera y Julio Espadafor son noticia



**A**NOCHE, desde nuestro fraternal colega "Sur", de Málaga, recibimos una agradable llamada. Leovigildo Caballero, granadino y crítico de arte del diario malagueño, nos informó del rotundo éxito que están obteniendo en su exposición dos entrañables paisanos, grandes artistas por más señas. Eulalia Dolores de la Higuera y Julio Espadafor, granadinos "de pura cepa", están exponiendo sus cuadros en la Sociedad Económica de Amigos del País, en la ciudad hermana. Nuestro colega en las tareas informativas nos llamó visiblemente emocionado, pues han sido muchas las muestras de admiración que han recibido estos dos artistas granadinos de parte de los malagueños que han estado admirando sus cuadros. "Ahí os mando esta noticia —nos decía— que os puede interesar". Y no se equivocaba, pues el éxito de los pintores granadinos nos interesa a todos.—C. O.

### Cheques del momento



**U**NA entidad bancaria de nuestra ciudad ha lanzado nuevos cheques en estas fechas veraniegas. El "motivo" es lo más atrayente de la noticia. Resulta que estos cheques al portador, han sido divididos para las damas y caballeros. En los primeros puede apreciarse un simpático dibujo con unas barcas del momento. Sin embargo, en los segundos, correspondientes a los varones, el "adorno" es bien distinto. Unas guapísimas bañistas exhiben sus trajes de baño. Hasta aquí la noticia, como nos la han contado. Un rumor lo lanza cualquiera y por tanto ahí queda como tal.—N. H.

(Viñetas de Guillermo Soria)

## Sorichumor



**PATRIA**  
OFICIOS, 10 - APARTADO DE CORREOS 76

(Vuelve a la pág. décima)

# La mujer en la vida nacional

ES bueno admitir un hecho real y afortunadamente positivo, que se da resueltamente en la vida española: la mujer ha irrumpido decididamente en todo nuestro entramado político-social, y no es aventurado pensar que su presencia va a obligar a cambiar —ya lo está haciendo— actitudes y posiciones que por su inflexibilidad dañan notoriamente al país.

No vamos a negar aquí que tanto en las actividades políticas, como en las sociales y profesionales, el hombre no se muestra parco en hacer gala de cierta dosis de soberbia y aún de dureza, que determina muchas veces que las cosas se desencajen de su verdadero destino. Sin duda que esto es consecuencia del empuje de un cierto primitivismo, biológico, que el hombre aún no ha perdido.

Y es claro también que las actividades humanas que en mayor medida requieren el apasionamiento y la confrontación, son, a la par, las que más asiduamente reflejan la desestabilidad y el desequilibrio del hombre. La política entra de lleno en este caso. La política, la afición al poder, la afición a mandar, suele ofrecer el grave peligro de que la vanidad y la soberbia —estratos inferiores del alma humana— nos hagan olvidar que la política ha de escribirse siempre con mayúscula y que la afición a mandar solo es sana si se realiza en función de la afición a servir a los demás.

La entrada de la mujer en las zonas de responsabilidad pública, económica, social y profesional, sin duda que significa —significará mucho más en el futuro— un cauce de correcciones y perfeccionamientos para la labor del hombre. En nuestro país, ahora que estamos en vísperas de inaugurar una participación política masiva, la mujer puede ser la pieza esencial que haga bajar el diapasón de muchas voces destempladas, de muchos gestos crispados que nada positivo incorporan a la convivencia creadora.

La mujer, nuestras mujeres españolas, sin perder un ápice de dignidad, delicadeza y discreción, han irrumpido ordenadamente en la vida nacional diseminando a enseñar al hombre la manera de no perder la sonrisa cuando habla de política; diseminando a que los diálogos creadores no se hagan coro de iracundo o de planideras.

# JUVENTUD Y FUTURO

Toda invocación al futuro ha de entenderse que va estrechamente unida a cualquier llamada política que pueda hacerse a la juventud, en tanto es ésta a quien ha de corresponderle la tarea de ajustar el país a las exigencias de mañana.

De ahí que educar una juventud para el futuro signifique esencialmente educarla para que, con libertad, orden y responsabilidad, aplique a las circunstancias políticas-sociales del tiempo venidero todo el haz de soluciones que los Principios Fundamentales del Movimiento ofrecen.

Por ello, la tarea actual de mayor envergadura estriba en conseguir que la juventud española se identifique plenamente con el sistema que los españoles hemos creado a partir del 18 de julio de 1936. Y esto, naturalmente, asociándola, identificándola con cuanto de profundo, creador, trascendente y verdaderamente fundamental existe en él, para que sean posibles mayores y más amplias perfecciones en el futuro.

Pues si el Movimiento Nacional y el Estado por él creado han sido el origen y la base de la recuperación del país, ha de entenderse, como consecuencia, que esa capacidad de eficacia, debe ser garantizada, aumentada y perfeccionada por los españoles que realicen la política de mañana. Esta tarea es la que a la juventud le espera y, sin duda, que no habrá de regatear ni esfuerzos ni instrumentos que mejor lleven a la juventud a su plena inserción en el Movimiento, librándola de la frivolidad e insensatez política de cuantos, por pura soberbia y puro egoísmo, no aceptan los valores de la resurrección nacional española.

## Colaboradores de PATRIA

# LA MASCARA BLANCA

Por MARTA PORTAL

ROMAIN Gary, escritor francés, aviador, diplomático, director de cine, vive en Los Angeles o en París y escribe en el puerto de Andraitx (Mallorca). Su último libro, «Chien blanc» —más de 60.000 ejemplares—, es un relato vívido. Es una vivencia episódica del autor en la ciudad norteamericana de Los Angeles.

«Chien blanc» es la historia de un perro; es también una anécdota triste del racismo norteamericano; es, sobre todo, un símbolo. Yo diría, para no reducirlo a un esquema circunstancial y nacional, un símbolo de este absurdo mundo nuestro.

«Perro blanco» no toma su nombre del color de su pelaje, sino de su instinto —amaestrado— de casta; es un perro adiestrado en la caza de negros. Es, como suelen ser todos los «perros blancos», un perro policía al que el olor y el color de los negros hace enrabiar. Se utilizaron por primera vez en las plantaciones del Sur de los Estados Unidos para perseguir a los esclavos que se escapaban de la hacienda. Son perros que hoy mantiene y educa la Policía para el rastreo de delinuentes. Y muchas familias blancas pagan grandes cantidades de dinero por tener en sus viviendas tales guardianes que les protejan de visitas nocturnas indeseadas. El precio de los «perros blancos» ha subido considerablemente desde la noche trágica del Bel Air, en la casa de Sharon Tate.

El perro blanco de la historia de Gary es un perro perdido, escapado de alguna respetable familia norteamericana, recogido por el escritor que ignora su filiación —educación— racista. Naturalmente, el odio común a los negros que se destapa prontamente en «chien blanc» proporcio-

na disgustos y quebraderos de cabeza al novelista, ex-diplomático, amigo y defensor de los negros; que decide ponerlo «en pensión» en un pequeño «zoo», regentado por un antiguo actor y domador de circo.

Decíamos que la historia es un símbolo; decíamos que la historia de «perro blanco» es una historia vivida. En el «zoo» el encargado de cuidar al perro blanco es un negro musulmán; el negro sufre los gruñidos, los ataques y los desgarros en su ropa y en su piel del perro ensañado en el odio de razas.

El perrero negro, con paciencia, con tenacidad, con el empeño inabornable de los resentidos, va haciéndose con «perro blanco». Consigue acercarse a darle la comida sin careta protectora; una tregua sin violencia parece haberse entablado. Entonces comienza un proceso lento de reeducación, de «recyclage» —diríamos en términos de última hora—, de reamaestramiento del perro blanco. El musulmán sabe lo que quiere hacer, sabe lo que puede conseguir, es experto en la doma de animales. Alcanza al fin el objetivo propuesto: «perro blanco» deviene «perro negro». Después del paciente entrenamiento el perro blanco está a punto de despedazar a su antiguo protector, Romain Gary, y a un amigo blanco cuando lo visitan en la prrera.

El negro musulmán ha tenido su revancha. La revancha del odio, del resentimiento, la venganza que imita los más bajos proceder del aborrecimiento racial. Uno se pregunta: ¿Para esto la campaña de reivindicación de los derechos civiles? ¿Para esto la muerte de Luther King? Si lo que los negros quieren poseer es el derecho a copiar los métodos represivos de los blancos, y si la raza oprimida idea relevar a la opresora en el desprecio, en la injusticia, en el odio y en la violencia, el empeño de los sacrificados habrá sido inútil.

Pero no son, afortunadamente, todos los negros que alientan en el relato de Gary adeptos de la Ley del Talión. ¿Cómo son estos negros, los amigos del escritor francés, los protegidos de su mujer, la actriz Jean Seberg, los dirigentes de los movimientos de integración escolar, los militantes de la «black-revolution»? Son negros yanquis, son negros anti-comunistas, son negros racistas. Con toda la carga peyorativa que puedan tener los tres calificativos. La posición del autor es bien definida a favor de los negros. Pero la simpatía del autor —si es escritor de raza— nada tiene que ver con la realidad que trata de reflejar ni con los defectos de los reflejados.

En la novela queda colgada la anécdota de «chien blanc» como una amenaza sobre la sociedad blanca, la amenaza del resentimiento; esa imprevisible reacción de la impotencia prolongada.

En las grandes empresas norteamericanas se están programando cursos de sensibilización, no a la luz, sino al color; no a los colores del arco iris, sino a la pigmentación humana. Aparte de las enseñanzas teóricas sobre la igualdad, se lleva a la práctica un método integracionista

de impacto visual: en sesiones de larga duración se reparten máscaras blancas a obreros negros y máscaras negras a capataces blancos, a fin de que los unos se acostumbren a imaginarse en la piel de los otros. Si la máscara surte el efecto deseado —pienso yo—, el obrero negro recibirá las miradas indiscriminadas de su entorno, la consideración y la situación en régimen de igualdad en el mundo laboral de los blancos. Y no querrá quitarse la careta, odiará su color y se avergonzará de volver a aparecer «como de su raza». El blanco, en cambio, aprenderá a sentirse malmirado, empujado y despreciado a lo largo de la sesión y en sus contactos con los obreros que no estén en el secreto del experimento. Pero sabrá que es cuestión de quitarse la careta, que la discriminación acabará de un tirón.

El sistema de las máscaras blancas y negras, pretendiendo nivelar desigualdades, me parece un juego carnavalesco que socava la esperanza última de la raza humana. Se ofrece a los hombres la visión del infierno y la del paraíso. Pero es también una visión discriminada. En tanto que a unos se les da sesión de infierno del que pueden salir arrancándose la máscara, a los otros, a los que por un tiempo se les representa la igualdad y fraternidad paradisíacas, y se les presta la moral de amos, es a condición de reintegrarlos a una piel de esclavo más discriminada, aborrecida por el propio usuario. Las máscaras son también un símbolo: el de los infiernos y los paraísos artificiales que puede crear una sociedad injusta.

(PYRESA)

# La protección a los artistas, un logro importante

LA MUTUALIDAD DE ARTISTAS, CREADA HACE VEINTE AÑOS, CONCEDIO EN 1951 LA PRIMERA PENSION NUEVE AÑOS DESPUES, LA MUTUALIDAD PAGO EN PRESTACIONES MAS DE QUINCE MILLONES DE PESETAS

Don David Jato, el presidente de la Mutualidad de Artistas, señor Sala Tardü, me han puesto en anteceden-

tes, nos han puesto en presente, en torno al tema del proteccionismo a los artistas. Luminarias en un día, sombras olvidadas al caer las fechas. Las mejoras otorgadas recientemente por el ministerio de Trabajo motivaron cálidas pruebas de gratitud hacia el titular de Trabajo por parte de los artistas.

## HISTORIA

«Los problemas que se presentaban para el encuadramiento de los artistas, dadas sus peculiares condiciones de trabajo, parecían insalvables. Se creó, entonces, la Mutualidad Laboral de Artistas, a título de ensayo, pasando todos aquellos núcleos que, aun siendo del espectáculo, por su continuidad laboral no tenían problemas de encuadramiento, a la Mutualidad de Actividades Diversas. En 1950, las prestaciones concedidas suponían la exigua cantidad de quince mil pesetas, y ya en 1951 se concedió la primera pensión de cuatrocientas pesetas mensuales. Dos años más tarde se inicia el auge de la Mutualidad, se conceden los primeros créditos laborales, se crea la pensión de vejez, se rebaja la posibilidad de jubilación a los sesenta años y se agilizan administrativamente las cotizaciones y las reclamaciones

ante Magistratura. En 1955 con una recaudación de catorce millones de pesetas, se inician las inversiones en cédulas de vivienda, con lo que se da acceso a muchos afiliados a pisos construidos por la Organización Sindical. Al año siguiente se revalorizaron las pensiones en un veinticuatro por ciento y se creó una nueva, la de invalidez profesional.»

—Y, ¿las prestaciones quirúrgicas-sanitarias?

—Se implantaron a título de ensayo. En 1960 la Mutualidad paga en prestaciones más de quince millones de pesetas y cuenta con quinientos pensionistas. A partir de 1962, con nuevos estatutos más de acuerdo con la vida laboral de los artistas, se inició una nueva época de auge que supondría, hace siete años, una recaudación de más de treinta y cuatro millones de pesetas y unos pagos por prestaciones superior a los veinticuatro millones de pesetas al año.

—¿Qué desarrollo han experimentado estas cifras en los últimos años?

—Dichas cifras, siempre en acelerado incremento, hacen que en 1968 los pagos por prestaciones diversas, supongan más de cinco millones al mes.

## HOY

—Pero, la «reforma» de este año...  
—A partir del pasado día 1 de mayo, con la declaración del régimen especial para los artistas, se ha creado una nueva situación, en la que se completa el cuadro de prestaciones con la asistencia sanitaria e incapacidad Laboral transitoria. Los cálculos previos sobre las cantidades que la Mutualidad entregará durante el año en curso a los mutualistas, se aproxima a los cien millones de pesetas.

—En realidad, ¿qué supone el régimen?

—Esencialmente el reconocimiento de las particularidades específicas del mundo del Arte en discrepancia con las demás actividades laborales, e independientemente de recoger en su articulado todas las causas que impedian la aplicación recta del régimen general. Anteriormente, la jubilación se alcanzaba, como máximo, a los setenta años de edad, por el noventa y cinco por ciento del salario regulador. Hoy, con sesenta y cinco años, se puede tener el cien por cien de ese salario regulador.

—¿Qué importancia tiene el baremo de cotización aprobado?

—Grande, muy grande: permite mantener un nivel medio de prestaciones satisfactorio y, asimismo, flexibilizar el sistema de altas y bajas en la Seguridad Social, que impedía, hasta ahora, la aplicación de una prestación tan importante como la asistencia sanitaria.—(PYRESA.)

Juan José PORTO

## ¿es usted diferente?

SE OLVIDA DE LAS HORAS CUANDO TRABAJA?  
DETESTA LA IMPUNTUALIDAD?  
LE ABURREN LAS TAREAS MONOTONAS?  
PUEDE HACER QUE OTROS PRODUZCAN?  
SERIA CAPAZ DE FORJARSE UN BRILLANTE  
PORVENIR SI LE DIESEMOS LA OPORTUNIDAD?

Entonces, mándenos su "curriculum vitae" y fotografía al número 574 de la Oficina de Colocación Sindical. Avenida Calvo Sotelo. GRANADA

# MORTES, A LA CONFERENCIA EUROPEA DE ORDENACION DE TERRITORIO

HA SIDO INVITADO POR EL CONSEJO DE EUROPA Y POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA FEDERAL

## SE ESTABLECERAN LOS FUNDAMENTOS DE UNA POLITICA CONTINENTAL DE ORDENACION TERRITORIAL EN COMARCAS URBANAS Y PERIFERICAS

MADRID, 3. (PYRESA). — Invitado por el Consejo de Europa y por el Gobierno de la República Federal alemana, el ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes, participará en representación del Gobierno español en la primera conferencia europea de ministros encargados de la ordenación del territorio que se celebrará en Bonn en los próximos días 9, 10 y 11 de este mes.

La conferencia, a la que asistirán entre otros los ministros encargados de la ordenación del territorio de Francia, Holanda, Gran Bretaña, Bélgica, Dinamarca, Austria, Suiza, Italia y Alemania Federal, realizará un examen del estado actual del proceso de urbanización de las grandes zonas industriales y del desarrollo de las comarcas urbanas y periféricas.

Se propondrá a la consideración de la conferencia un modelo de resolución en el que se establecen los fundamentos de una política europea de ordenación del territorio.

El señor Mortes, que mantendrá contactos con su colega alemán y con el secretario general del Consejo de Europa, realizará también diversas visitas para conocer las principales realizaciones alemanas en materia de urbanismo y vivienda y se reunirá en Düsseldorf con los trabajadores españoles para contrastar los principales aspectos del programa de construcción de viviendas para emigrantes.

**VILLAR PALASI REGRESO DE ROMA**  
MADRID, 3. (PYRESA). — «En política cultural, todos los países del mundo somos subdesarrollados», declaró esta tarde el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, a su llegada al aeropuerto de Barajas en vuelo de Iberia procedente de Roma.

El ministro acaba de asistir a la primera conferencia intergubernamental de ministros de Educación, que ha versado sobre medios de financiamiento de las políticas culturales de los países miembros de la UNESCO, y que se ha celebrado en Venecia el día 31 de agosto hasta el 3 de septiembre.

El señor Villar Palasi destacó la importancia que se le presta en la UNESCO.

## TRECE CAMINOS VECINALES SERAN ASFALTADOS EN NUESTRA PROVINCIA

(Viene de la página primera)

El presupuesto extraordinario de la Corporación en favor de nuevas e importantes mejoras en la amplia red provincial de carreteras, dependiente de la Diputación.

Afirmábamos que el presupuesto del plan de obras era de 32.419.000 pesetas y que el presupuesto adicional era de otros 18.038.848 pesetas. En total, cincuenta millones y medio de pesetas. Una buena cifra que, bien distribuida, puede llevar mejor piso a una buena porción de caminos de la Diputación en la provincia.

Pero hoy queremos ofrecer la relación de esos caminos, cuya ejecución se nutre íntegramente de la subvención estatal.

### LOS CAMINOS

Los caminos incluidos en la relación son de Itrabo a Molvizar, con una longitud de cinco kilómetros. Huétor Tajar a su estación, mil seiscientos metros. Illora a Montefrío, siete kilómetros, que es la totalidad de la longitud del camino. Pedro Martínez a su estación, seis mil setecientos metros. Píena a Cherín, cinco mil seiscientos metros. Píena a Laroles, tres mil doscientos metros. Huélagos a la carretera de Vilches a Almería, cuatro kilómetros. Cruce de la carretera de Montefrío a Algarinejo, con la del complejo escolar, cuatrocientos metros, y de Beas de Granada a la carretera de Granada a Murcia, dos mil trescientos metros. En total, para los 32.419.000 pesetas, alrededor de 35 kilómetros.

Para el plan adicional se han incluido la carretera de Pedro Martínez a su estación, trozo segundo, dos mil ochocientos metros. Moreda a su estación, dos mil novecientos metros. Guachos a la Garnatilla, seis mil cuatrocientos metros, y Alamedilla a Pedro Martínez, trozo primero, en una longitud de seis kilómetros. La longitud total de este plan adicional es de diecinueve kilómetros, aproximadamente.

En total, con estos dos planes se cubrirá una extensión de cincuenta y cuatro kilómetros. Aproximadamente resulta la proporción de un costo de un millón de pesetas por cada kilómetro de carretera.

KASTIYO

señanza Media; don Juan Echevarría, director general de Enseñanza Superior, y otros altos cargos del ministerio de Educación y Ciencia.

**ESPAÑA, EN LA FERIA EUROPEA DE ESTRASBURGO**  
ESTRASBURGO (Francia), 3. — (EFE). — España participa en la Feria europea de Estrasburgo, que fue inaugurada hoy por el ministro francés de Correos y Telecomunicaciones, Robert Galley.

Los productos españoles se encuentran expuestos en el pabellón de las Naciones, donde se ha conseguido reunir a todas las casas españolas representadas bajo la etiqueta de Cámara de Comercio franco-española, organismo que se ha encargado de organizar la participación española. Así se evitó que cada una de ellas se encontrase aislada en diferentes secciones.

Los artículos que España presenta son: vinos (jerez, Málaga, Rioja, panadés), conservas de frutas y legumbres de Murcia, artículos de artesanía (muebles de estilo español y esculpidos con el estilo clásico de la región toledana, que son muy solicitados en Francia).

Treinta países participan en esta 38.ª Feria europea de Estrasburgo.

### SERVICIO TELEFONICO DIRECTO, VIA SATELITE, ENTRE ESPAÑA Y KUWAIT

MADRID, 3. (PYRESA). — Han entrado en servicio los primeros circuitos telefónicos directos, vía satélite, entre España y Kuwait, al quedar enlazada la estación Bufrago 2, de la Compañía Telefónica, con la UMM al Aish (Kuwait), a través del satélite «Intelsat 3», «F-3», situado sobre el Océano Índico.

Con la inauguración de este nuevo servicio, que permite cursar también en tránsito el tráfico telefónico entre Estados Unidos y el Continente asiático, se afianza aún más la política de acercamiento hacia los países del Medio y Extremo Oriente, iniciada apertura de enlaces, vía satélite, a Australia, Indonesia y Japón. En breve, entrarán en servicio los circuitos telefónicos directos con Kenia y Tailandia.

## ESPAÑA CUENTA EN LA ALIANZA ATLANTICA

(Viene de la página primera)

fectamente el agujero que indudablemente existía en el sistema de defensa del mundo libre. Se piensa que el momento es hasta cierto punto de distensión y que, en cualquier caso, si una situación real de dificultad existiese en este momento, sería obvio para todos que con España se cuenta en el dispositivo de la Alianza. Por otra parte, el hecho de que el general Godpaster de las fuerzas americanas, de una seguridad suplementaria, presupone que por una u otra vía, España está realmente vinculada a la defensa del mundo libre. Pero, además, no se excluye en los medios atlánticos la posibilidad de que una candidatura española pueda presentarse en la medida en que se va apreciando, la evolución política de nuestro país, evolución a la que aquí son especialmente sensibles.

Los trabajos que ahora recomienzan formalmente en la OTAN, tanto para la casi inmediata reunión del Comité de Planes de Defensa, como para la reunión ministerial del mes de diciembre, y para la Asamblea de parlamentarios atlánticos que debe precederla, incluyen la consideración de los distintos planes en torno a una conferencia de seguridad europea. Se cree que en diciembre los ministros harán una declaración concreta a este respecto y que harán al tiempo una contraproposición al llamamiento de Budapest. Se cree también que no se tratará de una propuesta lírica, sino de buscar unos resultados concretos tanto en el desarme como en lo que se refiere al problema del estacionamiento en Europa de tropas extranjeras, americanas o rusas. La retirada de rusos y americanos no tienen la misma ponderación, ya que en ningún caso es igual a través el mar atlántico que transportar en una noche el ejército hasta la misma frontera del mundo libre.

Preocupa también en la OTAN, el informe que acaba de publicar en Londres el Instituto de Estudios Estratégicos, del que hoy se tenían aquí las primeras noticias y en donde se señala de nuevo la inferioridad de la OTAN frente al Pacto de Varsovia. La cautela y la prudencia que dominan en los medios atlánticos han acogido con interés este informe. No es la primera vez que se pone de relieve que a la hora de medir las fuerzas — y dejando al margen las posibilidades de la «sombria» atómica — la relación entre la OTAN y el Pacto de Varsovia no se resuelve sencillamente a favor del mundo libre.

# RAUL ROA, EN MADRID

“NUESTRAS RELACIONES CON ESPAÑA SON NORMALES”, dijo el ministro cubano de Asuntos Exteriores

## PARTICIPARA EN LA CONFERENCIA DE PAISES NO ALINEADOS DE LUSAKA (ZAMBIA)

MADRID, 3. (PYRESA). — «Estoy pendiente de las reservas de los billetes para partir hacia Lusaka (Zambia)», ha declarado a última hora de la tarde el ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, señor Roa, a un redactor de «Pyresa». Asimismo manifestó que no ha mantenido ninguna conversación con las autoridades españolas.

El señor Roa llegó esta madrugada al aeropuerto de Barajas, con un séquito de diez personas, entre las que se encontraban los embajadores de Cuba en las Naciones Unidas y Tanzania, en una escala hacia la capital de Zambia, donde va a tener lugar la conferencia de países no alineados. El señor Roa se vio obligado a prolongar su estancia en Madrid debido a que no había billetes para su último punto de destino. Durante su estancia, se ha hospedado en la residencia particular del encargado de Negocios de Cuba.

El señor Roa, que preside la Delegación de su país en la mencionada conferencia, manifestó que piensa defender la postura revolucionaria mantenida hasta ahora por Cuba.

En cuanto a las relaciones entre Cuba y España, subrayó que son «totalmente normales».

### A LONDRES

MADRID, 3. (PYRESA). — El ministro cubano de Asuntos Exteriores, don Raul Roa, saldrá mañana, a las nueve horas, del aeropuerto de Barajas con destino a Londres.

### LLEGO EL MINISTRO HOLAÑDES DE AGRICULTURA

MADRID, 3. (PYRESA). — A las ocho ha llegado al aeropuerto de Barajas en vuelo 364 de Alitalia, procedente de Roma, el ministro holandés de Agricultura, señor Pedro Lardinois, que permanecerá en España dos días en visita oficial invitado por su colega español, don Tomás Allende García-Baxter.

A su llegada al aeropuerto declaró a los periodistas que había venido para mantener unas conversaciones sobre el desarrollo de las agricultura y relaciones comerciales con España, con vistas a mejorarlas en los años venideros. Manifestó, asimismo, que esta es la primera vez que viene a España y lamentó

### SEPELIOS, HOY

Sepelios que se efectuarán en el día de hoy en nuestra ciudad de personas que fallecieron en la jornada de ayer, partiendo sus entierros de los domicilios y horas que se indican:

**Don José Sánchez Espigares**  
Barracones Chana, 74.—5 tarde

que su estancia entre nosotros fuese tan breve.

Esta noche, el ministro español de Agricultura, señor Allende García-Baxter, ofreció a su colega holandés una cena en un céntrico restaurante. Para mañana, a las diez, está programada una entrevista de ambos ministros en el ministerio de Agricultura y en la misma mañana una visita a las zonas de ordenación rural de la comarca del Tiro, en la provincia de Segovia.

El ministro holandés venía acompañado del director general de Política Agraria de su departamento, señor Frank. En el aeropuerto fue recibido por el ministro español de Agricultura, don Tomás Allende García-Baxter y otros cargos de su departamento, así como por el embajador de Los Países Bajos en Madrid, barón de Haersolte, y alto personal de la Embajada.

## Aplazado el estudio del suplicatorio en las Cortes

Lo ha solicitado el Tribunal Supremo para poder procesar a un procurador

MADRID, 3. (PYRESA). — Después de más de cuatro horas de reunión, la Comisión Permanente de las Cortes Españolas decidió hoy aplazar el estudio del suplicatorio solicitado por el Tribunal Supremo para poder procesar a un procurador en relación con el asunto Mataesa.

Al término del debate, que se inició por la mañana para continuar por la tarde, fue facilitada la siguiente noticia:

«Bajo la presidencia de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel se ha reunido en el día de hoy, en sesiones de mañana y de tarde, la Comisión Permanente de las Cortes Españolas.

La Comisión examinó los asuntos incluidos en el orden del día y decidió aplazar la reunión para fecha próxima con objeto de practicar algunas diligencias».

La reunión de la mañana se inició poco después de las doce y terminó pasada las dos y media de la tarde. A las seis volvió a reanudarse la reunión, que concluyó después de las ocho de la tarde. Numerosos periodistas aguardaron en los pasillos del palacio de las Cortes la conclusión de ambas reuniones.

### CREDITO OFICIAL

MADRID, 3. (CIFRA). — En el palacio del Consejo Nacional del Movimiento se ha reunido esta tarde, bajo la presidencia del consejero nacional don José García Hernández, y con asistencia de los consejeros, don Alberto Ballarín Marcial, don Gonzalo Botija Cabo y don Miguel Vizcaino Márquez, la ponencia especial para el estudio del crédito oficial, que consideró la situación del anteproyecto de informe definitivo para elevarlo a la presidencia del Consejo Nacional, después de estudiar las sugerencias presentadas por los consejeros nacionales.

Las reuniones continuarán a lo largo de este mes en el trabajo que tiene encomendada.

La ponencia fue asistida por el letrado don Isidro Arcenegui Fernández.

II Y XXI ANIVERSARIOS DE

# DOÑA CARMEN GOMEZ GOMEZ

- Y -

# DON VICENTE ARENAS HERNANDEZ

Que fallecieron en Granada, los días 5 de septiembre de 1968, y 6 de octubre de 1949, respectivamente, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus hijos: don José, doña Griselda, don Vicente, don Gerardo, don Conrado, don Sigfredo y doña Carmen Arenas Gómez; hijos políticos, doña Concepción Hurtado, don Virgilio Casas, doña Rocío Martín, doña María Pastora Fernández, doña Alicia Vidal, doña Elisa Salvatierra y don Juan Pérez Viedma; hermanos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la misa de réquiem, que se celebrará (D. M.) mañana, día 5, a las seis y cuarto de la tarde, en la Imperial Iglesia de San Matías, favores por los que les quedarán muy agradecidos.

Granada, 4 de septiembre de 1970.

# Israel exige la retirada de los misiles egipcios del Canal

# RUSIA HA RECONOCIDO LA EPIDEMIA DE COLERA

SUSPENDERA LAS NEGOCIACIONES DE PAZ HASTA ENTONCES

PARECE QUE SE HA IMPUESTO LA "LINEA DURA" DE DAYAN, QUE NO DIMITIRA

WASHINGTON HA PEDIDO A MOSCU Y EL CAIRO QUE RESPETEN EL ACUERDO DE "CESE EL FUEGO"

EL DEPARTAMENTO DE ESTADO ANUNCIO QUE CONTINUARIAN LOS ENVIOS DE ARMAS A ISRAEL

TEL AVIV, 3. (EFE-REUTER).—La primer ministro israelí, Golda Meir, pidió a Estados Unidos que garantizara la retirada de los misiles egipcios que Israel afirma que han sido instalados en la zona del Canal de Suez, en violación del acuerdo de "alto el fuego".

Dirigiéndose a una reunión del partido laborista celebrada en Tel Aviv, Golda Meir pidió a Estados Unidos que garantizara, "es decir, pedir a los egipcios y a los rusos que cumplan sus obligaciones y mantengan la tregua en el Canal".

En una aparente referencia a la confirmación por parte de Washington de las alegaciones israelíes de que Egipto había violado el "alto el fuego", la señora Meir afirmó que se había superado la fase de "difícil discusión" con los Estados Unidos.

Fuente generalmente bien informada declaró que Israel había decidido, al parecer, suspender su participación en las conversaciones de paz sobre Oriente Medio hasta que se solucionase el problema de las violaciones.

Las declaraciones de Golda Meir siguen a una reunión de alto nivel en la que se evitó una posible crisis provocada por Moïse Dayan, quien ha propugnado una línea más dura.

No se facilitó comunicado alguno después de la reunión, pero el general Dayan declaró ante la radio y la televisión que la decisión del Gobierno era unánime y que no dimitiría.

El ministro sin cartera, Israel Galili, ha manifestado, por otra parte, que en la próxima sesión del Gabinete, que se celebrará el domingo, como de ordinario, se continuará discutiendo sobre la misión de Jarring y que a la conclusión de las deliberaciones se determinaría cuando el representante israelí, Yosef Teohán, reanudara sus contactos.

## ESTADOS UNIDOS ACUSA

WASHINGTON, 3. (EFE).—Los Estados Unidos acusaron hoy a Egipto y a Rusia de haber violado los acuerdos de cese del fuego y avance militar en el Canal de Suez.

La acusación anunciada ayer se produjo en la forma de una declaración del portavoz de Prensa del departamento de Estado.

En la declaración se dice también que Israel y los países árabes deben reanudar inmediatamente las conversaciones en las Naciones Unidas.

La declaración hecha pública por el departamento de Estado dice lo siguiente:

"Nuestras últimas evidencias confirman que ha habido violación del acuerdo de alto el fuego". No vamos a entrar en detalles. Estamos tratando el caso con la Unión Soviética y la República Árabe Unida por vía diplomática. Continuamos observando de cerca el equilibrio bélico, y no tenemos intención de permitir que la seguridad de Israel sea adversamente afectada. En el entretanto, creemos que es de la mayor importancia que las conversaciones continúen entre las dos partes bajo los auspicios del embajador Jarring".

El portavoz del departamento de Estado, Robert J. McCloskey, dejó en claro que la violación no representaba un intercambio de actos hostiles ni de disparos, sino que se trataba meramente del acuerdo.

Fuentes oficiales del departamento de Estado, desglosaron la violación egipcia en tres partes:

Primera.—Ha habido un incremento en el número de rampas de lanzamiento de cohetes.

Segunda.—Existe evidencia de un número de rampas vacías y ahora ocupadas por cohetes.

Tercera.—También hay evidencia de un incremento de movimientos militares en la zona.

El portavoz McCloskey se negó a comentar sobre la respuesta egipcia a la acusación norteamericana, a una cuestión que, según el portavoz, se refiere a violaciones ocurridas en las pasadas semanas desde el día 19 de agosto.

McCloskey dijo que no podía confirmar aún la presentación de las evidencias norteamericanas en Moscú, aunque señaló que en El Cairo, el diplomático norteamericano Donald Burgess ha visitado a miembros del Gobierno egipcio, señalando McCloskey que creía que el diplomático estadounidense se había reunido hoy con el asesor para asuntos de política exterior del presidente Nasser, Mohammed Riad, aunque no pudo confirmar dicha reunión.

El portavoz señaló que el asunto ha sido presentado por los Estados Unidos

ante El Cairo con el fin de que las violaciones se detengan.

Dijo, asimismo, que la evidencia norteamericana ha sido presentada únicamente a base de documentos con lugares y datos sobre las violaciones, aunque manifestó que no se han presentado evidencias fotográficas.

Cuestionado sobre las violaciones del "alto el fuego" israelí alegadas por Egipto, McCloskey declaró que tales violaciones han sido explicadas como "trabajos de mantenimiento" de instalaciones militares en el lado israelí.

La presentación norteamericana de las evidencias de violación fue discutida, dijo el portavoz, ayer noche entre el embajador israelí en Washington, Itzak Rabin, y el ayudante del secretario de Estado para Asuntos de Oriente Medio, Joseph Sysco.

Estado se abogaba por una inmediata reanudación de las conversaciones. Fuentes oficiales manifestaron, que por el momento, el Gobierno egipcio no haría ningún comentario formal sobre el comunicado norteamericano.

## CONTINUARAN LOS ENVIOS DE ARMAS A ISRAEL

WASHINGTON, 3. (EFE).—Fuentes del Departamento de Estado norteamericano han señalado hoy que los envíos de armas norteamericanas a Israel continúan y continuarán, con el fin de mantener el equilibrio militar en Oriente Medio.

Dichas fuentes no quisieron especificar el tipo de material que se envía o se enviará a Israel, sin confirmar ni negar los posibles abastecimientos de un centenar de aviones del tipo "Skyhawk" y de 50 "F-4 Phantom" que Tel Aviv ha solicitado a Washington.

La declaración tuvo lugar poco después de comunicar el departamento a los medios informativos una declaración en la que acusaba a la República Árabe Unida de haber violado los acuerdos de alto el fuego y en la que reiteraba la intención norteamericana de no permitir que se altere el equilibrio bélico en Oriente Medio.

## LA O.U.A. PIDE LA RETIRADA ISRAELI

ADDIS ABEBA, 3. (EFE-UPI).—La reunión en la cumbre africana ha adoptado unánimemente a última hora de hoy una resolución que pide la retirada de Israel de todos los territorios ocupados y expresando su apoyo a las gestiones que realiza el mediador de las Naciones Unidas, Gunnar Jarring, para que se cumpla la disposición del Consejo de Seguridad de 1967 referente a Oriente Medio.

Los delegados que asisten a la Conferencia dicen que la resolución, presentada por Senegal, ha sido adoptada en principio por aclamación pero el Camerun ha sugerido que se realizara votación por lista, que también ha sido adoptada por unanimidad, pero con ciertas reservas por parte de Gabón y Costa de Marfil.

En su preámbulo, la resolución reafirma la oposición de la Organización de Unidad Africana a la "ocupación" a la fuerza de cualquier parte o la totalidad de un país por otro".

## PETICION NORTeamERICANA

WASHINGTON, 3. (EFE).—Estados Unidos han pedido al Gobierno de la Unión Soviética y al de Egipto que cesen de violar el acuerdo del cese del fuego en el Canal de Suez.

La petición fue hecha por el embajador norteamericano, Jacob Beam y, en El Cairo, por el ministro consejero, Donald Bergus. Al hacer esta petición, sin embargo, Estados Unidos no pidieron como deseaba Israel la retirada de los proyectiles anti-aéreos soviéticos.

## REPLICA EGIPCIA

EL CAIRO, 3. (EFE-REUTER).—Radio El Cairo declaró esta noche que el anuncio por los Estados Unidos de que tiene pruebas de las violaciones egipcias del "alto el fuego" era un intento de atemperar la situación política de Israel.

De esta manera, la emisora oficial egipcia hizo el primer comentario por parte egipcia del anuncio hecho anoche por el Departamento de Estado norteamericano.

La emisora señaló que el objetivo de Estados Unidos era evitar que Israel siguiese con sus intentos de entorpecer la misión de Gunnar Jarring, mediador especial de las Naciones Unidas en las conversaciones indirectas entre Jordania, Egipto e Israel.

Este punto de vista sobre el objetivo norteamericano se ve confirmado, afirmó Radio El Cairo, por el hecho de que en el comunicado del Departamento de

# Hoy, elecciones en Chile

SI NINGUNO DE LOS TRES CANDIDATOS OBTIENE MAYORIA, EL CONGRESO DESIGNARA PRESIDENTE

SANTIAGO DE CHILE, 3. (EFE).—Si en las elecciones presidenciales de mañana ninguno de los tres candidatos obtiene mayoría absoluta, corresponderá al Congreso pleno, cincuenta días después (24 de octubre), confirmar como presidente a cualquiera de los dos postulantes que hayan obtenido las mayorías relativas de acuerdo con las disposiciones constitucionales.

La experiencia histórica del país dice que, hasta ahora, los senadores y dipu-

tados, reunidos en sesión conjunta, se han limitado a ratificar con su voto la preferencia mayoritaria que los ciudadanos hayan expresado mediante el sufragio. Pero, en esta ocasión, la costumbre podría ser alterada.

La composición política del Congreso de una mayoría de parlamentarios de los partidos que componen la "Unidad Popular" seguida de cerca por los demócrata-cristianos y a gran distancia, por los parlamentarios de los partidos que apoyan a Alessandri.

Unidad Popular.—Candidato, Salvador Allende, 61 años, padre de familia, médico de profesión, militante del partido socialista desde que inició su carrera política, partido por el cual es senador. Cuenta con 80 diputados y senadores de los partidos comunista (28), radical (26), socialista (20), (Mapu) izquierda escindida de la democracia cristiana (3), independientes (1), partido social demócrata (1), y Unión Socialista Popular (1).

Democracia cristiana.—Candidato, Radomiro Tomic Romero, 54 años, padre de nueve hijos, Abogado, ex-diputado y ex-senador por su partido. Renunció al cargo de embajador del Gobierno de Eduardo Frei en Washington para buscar la candidatura. Cuenta con 75 diputados y senadores, todos ellos del partido demócrata-cristiano.

Independiente.—Jorge Alessandri Rodríguez, 74 años, soltero. Ex-presidente de la República (1958-64). Ingeniero. Cuenta con 45 parlamentarios de los partidos que lo apoyan el nacional (38), la democracia radical, escindida del partido radical (5), y radicales independientes (2).

Se estima que en esta ocasión el Congreso pleno podría elegir presidente al candidato que pueda obtener la segunda mayoría relativa de sufragios, mañana, siempre que la diferencia con el primero no fuese sustancial.

## NI UN CASO DE COLERA EN CANARIAS

LAS PALMAS (Gran Canaria), 3. (PYRESA).—Ni un solo caso de colera se ha registrado por las autoridades sanitarias de la capital grancanaria entre los viajeros que llegan a la isla por barco y avión.

No obstante, la Jefatura provincial de Sanidad mantiene todo género de precauciones para evitar cualquier contaminación llegada del exterior del archipiélago. En este sentido, se han incrementado las existencias de vacunas en diez mil dosis.

LOS PERIODICOS AFIRMAN QUE SE HALLA EN FASE DE LIQUIDACION

LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD SEÑALA QUE ALLI HUBO 453 MUERTOS

VIENA, 3. (PYRESA).—Por primera vez desde que se declaró la actual epidemia de colera en varios países, la URSS ha reconocido oficialmente que se han producido en el país "algunas muertes por esta enfermedad".

Todos los periódicos soviéticos coinciden en afirmar que la epidemia se encuentra en "plena fase de liquidación", y que la situación está prácticamente estabilizada y controlada en Astrakán, Odesa y Kerch, zonas en las que se registraron los decesos como consecuencia del cólera.

A. Pavlov, jefe del departamento de Sanidad Epidemiológica, manifiesta en "Izvestia" que las muertes ocurridas, concretamente, en Astrakán se produjeron "porque las personas afectadas, como otras muchas que no llegaron a morir, prefirieron automedicarse, en lugar de acudir a un doctor".

Odesa y Kerch han registrado menos casos, según afirma el señor Pavlov. Por su parte, el doctor Lev Marchuk, uno de los directivos del departamento de Infecciones, del ministerio de Sanidad soviético, afirma en "Sotsialisticheskaya", que todas las fábricas e institu-

Cinco mil quinientos millones costó el edificio de la C.E.E. en Bruselas

BRUSELAS, 3. (EFE).—El edificio del "complejo Berlaumont", que alberga los servicios de la Comisión de la C.E.E., compuestos por 5.000 "eurocratas", ha costado la suma de 5.500 millones de pesetas, según ha declarado su constructor, el ministerio belga de Obras Públicas, respondiendo a la pregunta escrita de un diputado.

ciones públicas funcionan normalmente y la vida ciudadana se desarrolla como en meses precedentes.

A pesar de estas declaraciones, el pueblo soviético se muestra inquieto. Las amas de casa recelan a la hora de comprar productos del Sur de la Unión, donde se encuentran las tres ciudades afectadas. Según los vendedores moscovitas, esta situación se ha dejado sentir en el mercado negro, en el que pueden adquirirse productos alimenticios que no muestran a sospechas.

Avelik Burnazyán, viceministro de Sanidad, manifiesta en "Pravda" que, en consecuencia con las opiniones de la Organización Mundial de la Salud sobre la epidemia, puede afirmarse que por cada caso diagnosticado de colera existen diez a cien personas no enfermas, pero transmisores en potencia del virus.

## INFORME

NACIONES UNIDAS, 3. (EFE).—Se señalan casos de colera en Siria. Por otra parte la "Unrwa" ha informado de la presencia de algunos casos en un campamento de refugiados en Amman y se han registrado hasta ahora 453 enfermos de colera en la URSS, informa la Organización Mundial de la Salud, en cuyo comunicado ofrece la siguiente información:

GHANA: El Gobierno ha dado cuenta inmediata de la muerte de un viajero procedente de Conakry, Guinea. El viajero se desplomó en la sala de tránsito del aeropuerto de Accra, ayer por la tarde, e inmediatamente fue trasladado a un hospital, donde se diagnosticó el cólera. A pesar de este caso no se considera afectado a nadie por el morbo en Ghana.

SIRIA: Se señala la presencia del cólera. No se han producido defunciones y han sido adoptadas todas las medidas preventivas necesarias.

JORDANIA: La Unrwa, organismo filial de la ONU, señala la presencia de algunos casos de colera en uno de sus campamentos de refugiados en Amman.

URSS: La situación está bajo control y no se han señalado más que dos casos aislados. Al parecer, el cólera ha penetrado en la Unión Soviética por dos puntos, Astrakán y Odesa. En la región de Astrakán se han registrado 352 casos; 63 en Odesa, y 38 en Kerch. En la mayor parte de casos la enfermedad ha sido relativamente benigna y el índice de fallecimientos es poco importante.

Los puertos de Odesa y de Kerch permanecen abiertos al tráfico marítimo. Se estima que las medidas adoptadas por las autoridades soviéticas, que en algunos casos incluso comprenden la prohibición de desplazamientos, han sido adecuadas y han constituido una eficaz barrera contra la propagación del morbo. Las mercancías circulan libremente.

## CAMPAÑA NACIONAL DE SEGURIDAD DEL PEATON

CRUZAR POR EL LUGAR MÁS SEGURO

Por los pasos señalizados con semáforo

✱ No cruzar nunca con luz roja. Cruzar cuando esté encendida la luz verde.

—Si en el momento de empezar a cruzar se enciende la luz amarilla, volver a la acera y esperar hasta que se encienda otra vez la luz verde.

—Si la luz amarilla se enciende durante el cruce, terminar de cruzar lo antes posible.

✱ Cruzar con mucha precaución cuando la luz amarilla luzca sola, a destellos.

✱ Aunque sea con luz verde, cruzar siempre con cuidado; a veces los vehículos van a mucha velocidad, y no pueden detenerse de repente.

Por los pasos señalizados

✱ No cruzar nunca sin tener la seguridad de que los vehículos se han parado, pues, aunque los conductores deben ceder el paso a los peatones cuando estos ya han empezado a cruzar, PREFERENCIA no quiere decir SEGURIDAD.

CONDUCTOR: Cuando vaya a ser adelantado, cíñase lo más posible, sin acelerar a la derecha.

# Pánico en las calles de Amman

EL REY HUSSEIN ADOPTO UNA LINEA DE DUREZA

APELO TAMBIEN A LOS GUERRILLEROS PARA RESTAURAR LA PAZ EN JORDANIA

AMMAN, 3. (EFE-REUTER).—Esta mañana, en la zona del centro de Amman, junto a la oficina central de Correos, se escucharon varios disparos, ante lo cual el público huyó por las calles y las tiendas cerraron precipitadamente sus puertas.

Pocos minutos después, las calles quedaron desiertas y los taxis desaparecieron del centro.

Según informes no confirmados, ha habido también tiroteos en la zona de Wadi Al-Nasr, al suroeste de Amman.

## HUSSEIN, EN LINEA DURA

AMMAN, 3. (EFE-UPI).—El rey Hussein ordenó esta noche a su Gobierno que adopte todas las medidas necesarias para restaurar la seguridad y la estabilidad en Jordania.

En una emisión radiada a todo el país, de diez minutos de duración, Hussein declaró: "He pedido a mi Gobierno que asuma una completa responsabilidad para conseguir la estabilidad y la seguridad y que adopte todas aquellas medidas que sean necesarias".

"Confío en que el Gobierno, el primer ministro y el jefe de las Fuerzas Arma-

das respondan a las responsabilidades que se les asignaron".

Fuentes políticas árabes resaltaron que el tono y la brevedad del discurso del rey y la referencia específica al jefe del Ejército indicaban que Hussein estaba adoptando una línea dura con los guerrilleros palestinos.

Sin embargo, el rey jordano apeló igualmente a los guerrilleros para que le ayudasen a restaurar la paz.

## EGIPTO APELA A LA LIGA ARABE

EL CAIRO, 3. (EFE-REUTER).—Egipto anunció anoche su apoyo a que la Liga Árabe sea convocada urgentemente para considerar la crisis jordana.

Un portavoz de la Liga declaró que funcionarios de la Organización estaban estudiando las peticiones de convocatoria y mantenían contactos con las partes interesadas.

## BAJAS

BEIRUT, 3. (EFE-REUTER).—La organización guerrillera "Al Fatah", la más importante en el movimiento palestino, informa que en los recientes choques en la capital jordana se han registrado 33 muertos y 160 heridos.

# LOS TOROS

## Gran triunfo de Calatraveño en Daimiel

PALOMO LINARES SALIO A HOMBROS

EN PALMA DE MALLORCA

JOSE LUIS FARADA CONSIGUIO LA UNICA OREJA EN LA MONUMENTAL DE BARCELONA

**DAIMIEL** (Ciudad Real), 3. (PYRESA). — Corrida de feria. Tarde calurosa. Llamo hasta la bandera.

El rejoneador Angel Peralta lidió dos novillos, bravos, que dieron buen juego. En total corrió tres orejas y un rabo.

En lidia ordinaria se corrieron seis toros del Conde de la Maza, de buena presentación y bravos en general. El cuarto, que correspondía a Zurito, fue devuelto al corral por cojo de la pata derecha. Al lidiarse el sexto fue suspendida la corrida por falta de luz eléctrica.

Zurito no hizo nada con el único toro que volvió, al que despachó de un pinchazo y tres descabellos. (Silencio y algunos pitos).

Calatraveño estuvo valiente con la capa y es aplaudido. Con la muleta da pases muy toreros, de pecho, naturales y a orejas. Mata de una buena estocada. (Dos orejas). A su segundo, lo despachó de una gran estocada. (Dos orejas).

Juan Calero, dos orejas, en su primero, y silencio en el segundo.

### TRIUNFO DE PALOMO LINARES

**PALMA DE MALLORCA**, 3. (CIFRA). — Seis toros de don Pio Taberner, de Villavieja, desiguales y algunos pitados en el arrastre. Buena entrada. Corrida a beneficio de la Asociación de la Prensa.

Gregorio Sánchez, aplaudido en su primero al lancear y en un quite por chinelinas. Seis pases sentados en el escritorio, naturales, de pecho, Mata de una estocada saliendo trompico sin consecuencias. (Ovación, petición, silencio y saludos).

En su segundo, es aplaudido con el capote. Faena breve de castigo a un toro incierto. Mata de un pinchazo y una estocada. (Silencio).

El Cordobés intenta hacer faena con un toro incierto, pero desiste pronto. Pases de castigo, Mata de dos pinchazos y una estocada. (Bronca). En su segundo, es ovacionado al veroniquer. Un quite por chinelinas. Faena voluntariosa, con redondos, naturales, de pecho y por alto. Mata de un pinchazo y una estocada. (Ovación y petición).

Palomo Linares es ovacionado con el capote y en un quite por verónicas. Faena temeraria, llevando al toro al centro del ruedo con pases de rodilla. Pases de todas las marcas. Mata de dos pinchazos, una estocada y descabello. (Ovación, una oreja, petición de otra y vuelta).

En el último de la tarde, es aplaudido con el capote. Faena valiente, con redondos, naturales, de pecho. Mata de

El Paquirri, en el primero, un torillo pequeño, como todos los demás, pero que entraba suavemente, realizó un trasteo insulso con muchos cortes en busca del aplauso que no siempre llegó. Mató de estocada y descabello. Al cuarto le sacó una tanda de redondos bien lograda para en segunda caer en el efectismo y el movimiento. Mató de pinchazo delante estocada y descabello. En ambas ocasiones sonaron tímidos aplausos que el torero pretendió aprovechar para dar la vuelta al ruedo, pero que el público le impidió.

Pedro Domingo, colombiano, que se presentaba en Barcelona, no pudo con la bravura de sus enemigos y no paró un solo momento durante ninguna de las dos faenas. Mató al primero de estocada que sin llegar a ser en el goyete produjo un tremendo vomito, y al quinto de estocada baja. El público le pitó tras la muerte de ambos, aunque quizá extremó algo el rigor, obligando a que dieran la vuelta al toro, que si bien se

había comportado de manera extraordinaria, en varias, se abajó en el último tercio.

José Luis Parada estuvo sereno en el tercer aunque su faena quedó destuada, pues el animal entró siempre con la cara alta y salió distraído. Mató de estocada baja y hubo silencio. Al sexto, un toro de gran bravura y nobleza, le hizo una bonita faena en la que puso de manifiesto su clase toreando casi siempre sobre la mano izquierda. Mató de pinchazo y estocada caída y se le concedió la única oreja de la tarde.



JOSE LUIS PARADA

BUENA CORRIDA EN MERIDA

**MÉRIDA**, 3. (PYRESA). — Primera corrida de feria. Toros de Flores Ceballos, Hermanos, de Jerez, nobles, que no presentaron dificultades para los diestros. Tres cuartos de plaza.

Miguel Mateo "Miguelín", que sustituye a Paco Camino, escuchó en su primero una fenomenal bronca por su descarada desganada. Hizo una faena desdrosada y mató mal, de una estocada caída, volviendo la cara. Estruendosa pita. A su segundo, al que se dio la vuelta al ruedo, un toro bonancible, lo despachó de una estocada, que provocó derrame. No obstante se le concedieron con demasiada benevolencia las dos orejas y el rabo.

Paquirri recibió a su primero con una avarolada rodilla en tierra, que levanta al público. Hizo una torerísima faena y es aplaudido al poner las banderillas. Mata pronto y se le conceden las dos orejas. En el otro, es aplaudido desde que lo recoge con la capa. Pone tres soberbios pares de banderillas. El último de las cortas, y al quiebro. La faena de muleta transcurre entre olés, terminando su labor con pinchazo y buena estocada. Dos orejas.

Miguel Márquez, que sustituye a El Viti, es aplaudido con la capa. Pase largo y profundos, rodilla en tierra da unos muletazos que fueron muy aplaudidos. Una estocada que basta, y pasea por el ruedo las dos orejas y el rabo de su enemigo. En el que cierra plaza es nuevamente aplaudido, fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo.

**ESTADO DE ANTONIO ORDÓÑEZ**

**SEVILLA**, 3. (CIFRA). — Aunque la herida presenta buen aspecto y somos optimistas con respecto a su curación, hemos aconsejado a Antonio Or-



PAQUIRRI

donde que de un reposo completo a su mano, por lo cual conviene que esté varios días, unos quince, sin torrear", ha manifestado a "Cifra" el doctor Callejo Hoyos, del servicio de Cirugía Plástica de la Ciudad Sanitaria "Virgen del Rocío", de la Seguridad Social, que el pasado domingo intervino quirúrgicamente al diestro Antonio Ordóñez, practicándole la amputación de parte de su dedo meñique izquierdo, como consecuencia del percance sufrido mientras toreaba en la plaza de Linares.

Las citadas indicaciones han sido hechas al torero de Ronda por el doctor tras serle levantado hoy el apósito y realizarse la primera cura después de la operación del pasado domingo. Para esta nueva cura el diestro se ha trasladado al Centro Sanitario de la Seguridad Social sevillana desde la finca "Las Cuarenta", que posee en el término de Carmona (Sevilla) y en la que se encuentra descansando.

"Ahora —ha seguido informando el doctor Callejo—, Antonio Ordóñez vendrá cada dos o tres días para que podamos seguir observando el curso de la herida y realizar nuevas curas. Pero de todas maneras, insisto, somos optimistas en cuanto a ella, pues presenta un aspecto de clara evolución favorable".

### Galán y Galloso se lucieron en Priego de Córdoba

Triunfo de la rejoneadora

Antoñita Linares en Jódar

(Jaén)

**JÓDAR** (Jaén), 3. (CIFRA). — Seis novillos de don Antonio Ignacio Vargas y hermanos, de Sevilla, para Antoñita Linares, Javier Gallardo y Juan Caballero.

Antoñita Linares lidió dos novillos de rejón, al primero de los cuales le cortó las dos orejas, y al segundo, las dos orejas y el rabo.

Javier Gallardo, escuchó pitos en su primero y silencio en el segundo.

Juan Caballero, en su primero, pitos; en su segundo, silencio.

### TRIUNFO DE GALAN Y GALLOSO

**PRIEGO DE CORDOBA** (Córdoba), 3. (CIFRA). — Novillos de Cifra. Media entrada. Reses de don Marcos Núñez, de Osuna, bien presentadas y que dieron buen juego.

Fernando Serrano "Yiyo", en su primero, ovación y saludos, y en el segundo, palmas.

Antonio José Galán, ovación y vuelta al ruedo en su primero, y ovación, dos orejas, rabo y vuelta en el otro.

José Luis Galloso, ovación, dos orejas y rabo y vuelta al ruedo en su primero, y gran ovación en el que cerró plaza.

### CORRIDA IRREGULAR EN MOLINA DE ARAGON

**MOLINA DE ARAGON** (Guadalajara), 3. (CIFRA). — Novillos de Joaquín García de Checa. Flojos de remos; fueron pitados en el arrastre. El quinto fue devuelto al corral.

El rejoneador Rafael Peralta se lució con las banderillas, puso dos rosas y acabó con un rejón de muerte un poco atravesado. (Dos orejas y rabo). En su segundo se lució con las banderillas y en rejones. Acabó con rejón de muerte. (Dos orejas y rabo).

Enrique Trujillo "El Venezolano". Recibió una gran ovación en sus primeras verónicas. Muleteo entre aplausos y por naturales. El bicho se vino abajo y, porfiando, terminó la faena con varios de rechazos y una estocada. (Palmas). En su segundo recibió una gran bronca. Mató de una estocada.

Pepín Fernández, en el único que toreó, lo hizo entre grandes protestas. El bicho se caía y tuvo que ser sustituido por otro, al que Pepín Fernández mató de tres estocadas. (Silencio).

# MEJORA EL TIEMPO

MADRID, 3. (Servicio especial de PYRESA). — Durante las últimas 24 horas la nubosidad ha sido abundante en Cantábrico y Galicia, aunque en esta última región el cielo mejoró rápidamente



En las dos regiones citadas, precipitaciones de intensidad variable, totalizando, se 14 litros en Avilés; 8, en La Coruña; 5, en Lugo; 2, en Santiago, Gijón, Santander y Bilbao, y uno, en San Sebastián. Con independencia de estas regiones, se registraron fenómenos tormentosos en la meseta inferior, cordillera Ibérica y Sudeste de Cataluña —tormentas que dejaron 5 litros en Tortosa; uno, en Cuenca, y cantidades inapreciables, en Albacete, Barcelona y Tarragona. Ha habido también nubes hoy en La Mancha, litoral catalán y puntos de Levante, Sudeste de Andalucía, Baleares y Canarias, pero en todos estos lugares predominó el buen tiempo, aunque únicamente estuvo totalmente despejado de nubes en Extremadura y la cuenca del Duero. Las temperaturas han continuado altas, con máximas termométricas del orden de 39 grados en Córdoba; 37, en Sevilla, Jaén, Huelva y Jerez de la Frontera, y 36, en Albacete y Granada. La mínima, relativamente alta, fue de 15 grados y la registraron Lugo, Santander, Burgos, Salamanca, Cuenca y Teruel.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Pasado el frente frío que ha dado lugar a las lluvias anteriormente citadas en Galicia y Cantábrico, las altas presiones volverán a establecerse en el golfo de Vizcaya y los vientos en la Península soplarán probablemente más cálidos, de componente del Este, con ligero componente del Suroeste. Ello supondrá una mejoría considerable del tiempo en el Norte y Noroeste de la Península, con desaparición de las nubes casi por completo, pero con formación de neblenas en algunos lugares, persistentes. Las nieblas alcanzarán también a la cabecera del Ebro. En el litoral mediterráneo, desde cabo Creus al de Gata, habrá cielos parcialmente nubosos, aunque con predominio de azules. En el resto de la Península, buen tiempo, despejado, con nubosidad vespertina por la tarde, aislada, en la meseta interior y riesgo de pocos tormentos dispersos. En Baleares, poco nuboso, y en Canarias, nuboso o poco nuboso. Las temperaturas se sostendrán altas o incluso subirán un poco más.

### PRONOSTICO MARITIMO

En Gran Sol, Suroeste bonancible, con marejada; Vizcaya, flojos variables, con mar rizada y marejadilla en el Norte; Cantábrico y Finisterre, vientos flojos de componente Oeste, con predominio de mar rizada; San Vicente, Cádiz y Canarias, Nordeste bonancible; con marejada; Alborán, Levante flojo a bonancible, con marejadilla y riesgo de marejada en el Estrecho; Palos, Argel y Baleares, Sureste flojo, con marejadilla; León, Levante flojo, con marejadilla.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo, 11-16; Estocolmo, 8-17; Londres, 14-21; Amsterdam, 14-20; Berna, 12-19; Bruselas, 15-22; Copenhague, 13-19; París, 16-21; Berlín, 12-22; Hamburgo, 14-20; Bonn, 14-22; Roma, 19-27.

### MAXIMA: 36 GRADOS

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 19,2 grados, a las ocho de la mañana; 33,4, a las dos de la tarde; 31, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 703,8, a las ocho de la mañana; 703,3, a las dos de la tarde; 702,6, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 61 por 100, a las ocho de la mañana; 24 por 100, a las dos de la tarde; 29 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 36 grados, a las 3,30 de la tarde; mínima, 17, a las 6,45 de la mañana; media, 26,5; junto al suelo, 15,4. Viento, 268 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, Sur. Sol, sale a las 6,53; se pone a las 19,30.

Pronóstico. — Cielo nuboso con vientos de componente Sur, moderados. Temperaturas sin cambio. Hay pequeño riesgo de formación de grupos tormentosos aislados.

### Festivales de España en las guarniciones de la Legión

MADRID, 3. (PYRESA). — Por iniciativa del ministro de Información y Turismo, entre el diez y el veinte del actual mes de septiembre se celebrarán "Festivales de España" en las diversas guarniciones de la Legión en territorio africano, con motivo del cincuenta aniversario de su fundación, previa su inclusión en el plan nacional correspondiente a 1970.

Una embajada artística formada por treinta personas actuará en Aaiun, Smara, Villa Cisneros, Ceuta y Melilla, ofreciendo a los componentes de la Legión lo más característico de nuestro folklore, música, poesía, cine, etc.

Para actuar en las citadas ciudades se desplazará la compañía de ballet español de Paco de Alba, el dúo de guitarras de Segundo Pastor y Venancio García Velasco y los oradores Félix Antonio González y Jesús Vasallo. En la realización de este proyecto el departamento de Información y Turismo cuenta con la valiosísima colaboración del ministerio del Aire, el cual, facilitando los oportunos medios de transporte, ha permitido la organización de esta tan interesante operación cultural.

### Murió el profesor Ferrer Carbó, director del observatorio del Tibidabo

BARCELONA, 3 (CIFRA). — El director del Observatorio Fabra, de la cumbre del Tibidabo, profesor don Joaquín Ferrer Carbó, falleció hoy en Barcelona a los 76 años de edad.

El lustre extinto era catedrático jubilado de la Universidad, y académico de la Real de Ciencias y Artes de Barcelona. Estaba en posesión de la encomienda con placa de la Orden de Alfonso X El Sabio, entre otras condecoraciones. Dejó publicadas varias obras de gran interés científico.

La muerte del sabio profesor ha producido general sentimiento en los medios académicos, científicos y culturales barceloneses, y a los pocos días se celebrarán incontables testimonios de condolencia.

El acto del sepelio se efectuará mañana, por la mañana.



PALOMO LINARES

una estocada y descabello. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y salida a hombros).

### UNICA OREJA PARA JOSE LUIS PARADA

**BARCELONA**, 3. (PYRESA). — En la Plaza Monumental se registró menos de media entrada. Se corrieron toros de la vacada portuguesa de don Manuel y don Mario Vinhas, que fueron terciados, pero que dieron un juego extraordinario, por lo que fue constantemente aplaudido el mayor de la ganadería y se premió con la vuelta al ruedo al toro corrido en quinto lugar.

El público se enfadó con los toreros que dejaron la lidia en todo momento en manos de los subalternos, permaneciendo desentendidos del tercio de varas y teniendo que ser los banderilleros quienes buscarían en suerte o sacarán de los caballos a los astados, como justa reacción a la nula labor de los matadores, que excepto el tercer, que aguantó las embestidas de su enemigo, no dieron un momento de reposo a las zapatillas, bailando constantemente al son que les impusieron los toros.

CUANDO LA PAZ HAN DE HACERLA LOS HALCONES

# Palestina o un posible Estado en busca de un territorio

Ayuda china para los guerrilleros. - Armas que pueden volverse contra Yasser Arafat. - El paisaje escasamente homogéneo del mundo árabe. - Mercaderes y guerreros. Los hermanos de religión y los hermanos de raza. - Los palestinos habrán de crear una nueva Palestina. - La herencia del arbitrio colonialista. - Nacionalidades en formación. - Israel era ya una nación, antes de su constitución como Estado. - El caso paralelo del pueblo palestino. - La nacionalidad palestina es un proceso histórico casi recién comenzado. - A nadie interesó resolver seriamente el problema de los campos de refugiados palestinos.

**I**  
NASSER Arafat parece estar contento. Los comandos palestinos recibirán armamento de la China comunista. Pero ¿está realmente satisfecho Yasser Arafat? El caudillo de Al Fatah conoce demasiado bien el rompecabezas del Oriente Medio y no es lógico suponer que sea del todo cierta la euforia con que ha saludado el anuncio de la ayuda de Pekín a las guerrillas palestinas. Yasser Arafat se sabe al dedillo el perfil real de las guerrillas, sus divisiones internas, las inclinaciones políticas y las ambiciones personales de los jefes de cada grupo y, asimismo, hacia cual de ellos van con mayor acento las preferencias chinas.

Con las armas y la ayuda china, los comandos palestinos, en general, y los de Arafat, en particular, podrán acrecer acaso su potencia ofensiva y, en último extremo, suplir la disminución o el corte seco de otras fuentes de suministro y apoyo. Pero Yasser Arafat, que ha demostrado con creces su inteligencia y su astucia, no puede engañarse: no sería improbable que un día cualquiera las alzas de esas armas se volvieran contra él y sus fieles.

## Árabes, palestinos y africanos

Los árabes de las tierras ribereñas del Mediterráneo son unos comerciantes ágiles y habilísimos. De opulentos mercaderes libaneses, sirios y palestinos están llenas las rutas comerciales del mundo. Es una red vastísima, compacta y sin prejuicios, cuya cabecera sigue siendo Beirut.

Los árabes de la otra orilla del Jordán, los árabes nómadas o seminómadas de las tierras áridas, inhóspitas y desérticas que se adentran en el Asia y se desuelgan hasta el Indico, son gentes belicosas, ascéticas y fanáticas, que aman la guerra, acaso porque el desierto apenas si les ofrece otra cosa en la que poner amor.

Los egipcios son para los árabes del Oriente Medio hermanos de religión, pero no de raza. Son africanos islamizados, como puedan serlo los libios, argelinos o marroquíes. Apenas si admitirían otro parentesco en África que el de los hombres del inmenso, caudaloso y misterioso Sahara, en cuyos hermosos perfiles semíticos, parece haberse mantenido incólume e incontaminada, casi como un milagro, toda la pureza de la raza árabe. Una limpieza de estirpe que incluso no es fácil hallar hoy en Oriente Medio.

## ¿Por qué lucha Yasser Arafat?

A Yasser Arafat no se le ocultan estas y otras muchas certezas de la compleja situación en el Oriente Medio. Yasser Arafat conoce a su pueblo y su circunstancia, como lo conoce Moshé Dayan, quien hace la guerra en Oriente Medio con técnica occidental, aprendida en la Brigada Judía durante la segunda guerra mundial y mentalidad árabe.

Es muy posible que comenzáramos a ver un poco claro el problema del Oriente Medio, si Yasser Arafat respondiese con sinceridad a una cuestión preliminar: ¿Luchan ustedes realmente por establecerse en los territorios ocupados por el Estado de Israel? Pero Yasser Arafat no responderá por ahora a esa pregunta. A lo sumo, repetiría su oferta, todavía reciente, de crear un Israel palestino en el que convivieran democráticamente árabes y judíos. Muy pocos, sin embargo, creen en la viabilidad de tal proyecto. Yasser Arafat, entre ellos. Pero si tampoco fía en poder expulsar a los israelíes de su territorio nacional, ¿qué persigue entonces Yasser Arafat?

No es un despropósito la sospecha de que Yasser Arafat busca eliminar a sus rivales de las otras organizacio-

nes guerrilleras, para convertirse en el jefe de un Estado Palestino, cuyas fronteras fuesen, en todo o en parte, las actuales de Jordania, con el añadido de los territorios que, a través de una negociación directa, le devolviera Israel en el Antejordania. Ningún palestino inteligente, y Yasser Arafat ha demostrado serlo desprecia la lección política del rey Abdullah, quien a fuerza de astucia supo hacer una nación a partir del arbitrio colonialista británico. El hecho de que la nueva Palestina no coincidiera mañana en sus límites con la vieja Palestina, es cosa de muy relativa importancia en el Oriente Medio. Sobre todo, cuando, de otra forma, podría no haber ni nueva ni vieja Palestina.

## El mapa arbitrario del Oriente Medio

Las divisiones nacionales en Oriente Medio, tienen un origen casi siempre colonialista, y próximo. No proceden casi nunca de unos supuestos geográficos estrictos ni de una tradición histórica profunda. En el trazado de las actuales naciones árabes, al igual que en sus estructuras económicas y determinadas costumbres, es perfectamente visible la influencia de los países colonialistas que, durante largo tiempo, se repartieron arbitrariamente aquellos territorios. Las nacionalidades árabes, en definitiva, son una realidad y una conquista bastante recientes. Esa es la causa por la que puede observarse en Oriente Medio una fluidez desconcertante, que se traduce en intentos unitarios dispares, rupturas violentas y filtraciones frecuentes de unos países en otros: O rebeliones tan tenaces como las que protagonizan los kurdos. El trasfondo tribal y la herencia insolidaria de los antiguos califes, es todavía una realidad viva y palpable en aquellos países. Cuando se analiza con atención el paisaje político del Oriente Medio, puede constatar que tras de las presunciones de partido, de ideología o asociaciones militares, hay de verdad aquel otro y más auténtico fenómeno de un complejo mecanismo de taifas.

## Dos procesos nacionales paralelos

La solidez interna del Estado de Is-

rael es un hecho anterior a su constitución. Se fraguó en los "Ghetos" del mundo. Adquirió perfil en la dura escuela de los "Kibutz", esos "ghetos" activos que los judíos fueron multiplicando en tierra palestina desde comienzos de siglo, a partir de la llegada de los primeros inmigrantes procedentes de Rusia, en buena parte sefarditas, de los que son descendientes la mayoría de los "halcones", entre ellos Simón Pérez, Dayan y Rabin. Cobró consistencia política en los años violentos del terrorismo, estimulado por Inglaterra en el intento de debilitar la consistencia de las poblaciones autóctonas y asegurar su dominio colonial. Logró robustez militar en los años de la segunda guerra mundial, tras de la habilísima jugada de creación de la Brigada Judía, mediante la cual, el todavía nonato Estado de Israel consiguió constituir, lejos de Palestina y sin despertar suspicacias, un Ejército perfectamente entrenado y con una validísima experiencia en la utilización de las más modernas técnicas bélicas. Por lo demás, el Estado de Israel poseía de antemano el empuje religioso y teocrático en el que debe buscarse, acaso, el factor esencial de su coherencia.

## Los refugiados palestinos

El proceso porque atraviesa el pueblo palestino no es muy distante, aunque sea más reciente. El pueblo palestino ha comenzado a adquirir conciencia nacional después de su huida de los territorios sobre los que se constituyó el Estado de Israel. Es muy significativo, en este aspecto, que no participan de ese sentimiento nacionalista, exasperado que caracteriza a las guerrillas, los palestinos que no se dejaron impresionar por la guerra sícológica, desencadenada en las jornadas que precedieron a la constitución del Estado de Israel y permanecieron en sus casas, la mayoría de ellos en las tierras ribereñas del Lago Tiberiades. Ni tampoco, muchos de los palestinos que habitan en la ciudad vieja de Jerusalén.

El nacionalismo palestino se ha fraguado y ha adquirido consistencia en los largos años de miseria de los campos de refugiados. Durante cuatro lustros, medio millón de palestinos, aproximadamente, ha vivido en condiciones brutales, hacinados en torno a las fronteras de Israel, igual que si se hubiese pretendido construir con ellos una barrera de pobreza hiriente y de desesperación.

## Un dramático destino

La situación de los tristes habitantes de los campos de refugiados resulta aún más lacerante si se considera que, aún dentro de la tradicional pobreza de aquellos territorios, esquilimados por la incultura y el colonialismo, los palestinos, gente laboriosa dedicada a la agricultura y al comercio, eran, después de los libaneses, algo así como la burguesía del Oriente Medio. La absorción de los refugiados palestinos por los países limítrofes generalmente más atrasados no era fácil. Pero es cierto, asimismo, que a nadie interesó intentar. Por el contrario, se procuró perpetuar la existencia de aquellos lazaretos e incluso extremar su miseria. Fuera por causa de la corrupción que ha caracterizado a la existencia de algunos regímenes árabes o resultado de un plan precon-



Los palestinos, en permanente pie de guerra.

hido, la verdad es que, durante muchos años, a los refugiados palestinos apenas si llegó la mitad de la avara ayuda establecida para ellos por las Naciones Unidas. Los campos de refugiados palestinos, en definitiva, han sido utilizados durante mucho tiempo como un instrumento permanente de

acusación contra Israel, sin que nadie se preocupase por afrontar el problema seriamente e intentar una solución racional.

Por ISMAEL MEDINA

(Pyresa)

# Hoy se inaugura en Castell de Ferro un campamento de actividades agrícolas

ESTA ORGANIZADO POR LA DELEGACIÓN DE LA JUVENTUD Y EL SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA

CIENTOS CHICOS PROCEDENTES DE LOS PLANTELES DE EXTENSION AGRARIA RECIBIRAN UNA FORMACION HUMANA Y TECNICA

Ayer dimos la noticia de que va a inaugurarse, en Castell de Ferro, un campamento organizado por la Delegación de la Juventud y el Servicio de Extensión Agraria. La novedad consiste en que es la primera vez que se celebra en España un campamento de este tipo. Una experiencia interesante que servirá de base para futuros campamentos en nuestra provincia y en el resto de España. Para informarnos acerca de esta actividad campamental que hoy se inicia en la entrañable localidad costera, nos hemos puesto en contacto con don José Valentín Gordillo Moreno, delegado provincial de la Juventud, quien nos ha recibido en los locales de la Delegación, en medio de los preparativos para la marcha a Castell de Ferro.

## PLANTELES DE EXTENSION AGRARIA

—¿Cómo surgió la idea de montar este campamento?  
—La Delegación de la Juventud con las Agencias de Extensión Agraria del ministerio de Agricultura, durante todo el año realizan una actividad denominada "Concurso nacional de tareas agrarias". A este concurso acuden equipos procedentes de Planteles juveniles. Como usted sabe un Plantel es una reunión de jóvenes agricultores dirigidos por Extensión Agraria, una de cuyas actividades consiste en formar equipos para realizar tareas concretas: trabajo de comunidad, cría de ganado, cultivo, etcétera. Todos los años se falla el concurso a la vista de la Memoria y de los méritos presentados por los concursantes. Tanto la Delegación de la Juventud como Extensión Agraria han querido dar una formación humana a los muchachos y ejercitarlos en las nuevas técnicas agropecuarias.

## CIENTOS JOVENES INSCRITOS

—Entonces surgió la idea...  
—De completar esta formación humana en un campamento. Cada vez aparece más claro que una de las formas de colaborar en la reforma del campo español es ir educando a los jóvenes que

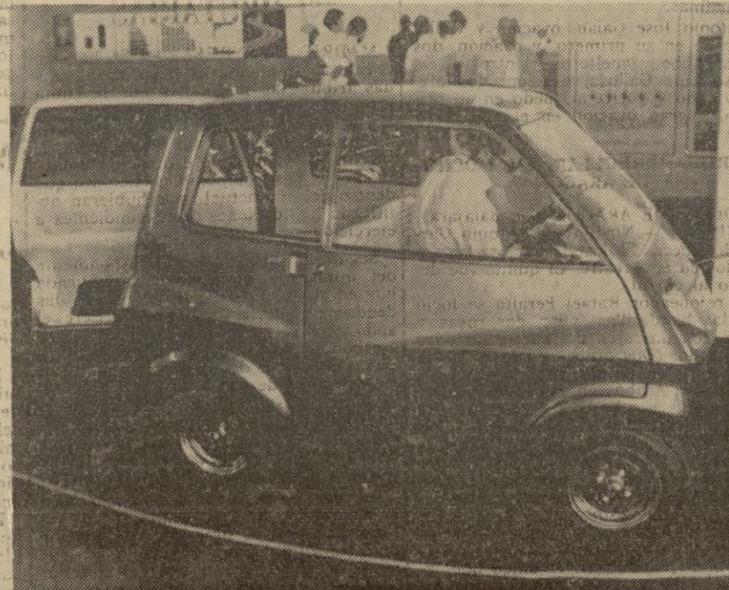
se van a dedicar a las tareas agrarias.  
—¿A qué provincia pertenecen los jóvenes inscritos en el campamento?  
—Son jóvenes de Andalucía Oriental: Almería, Jaén, Granada y Málaga.  
—¿En qué número?  
—Asistirán cien jóvenes que, al mismo tiempo que convivirán y cambiarán impresiones, se habrán propuesto tres objetivos: una promoción cultural de acuerdo con las orientaciones del ministerio de Educación y Ciencia; una formación humana y política que impartirán los dirigentes de la Delegación de la Juventud y una formación profesional de técnicas agrarias que consiste, por una parte, en el conocimiento y manejo de medios mecánicos y por otra en unas charlas sobre agricultura y ganadería ajustadas a las posibilidades de la comarca donde están enclavadas las instalaciones.

## VISITAS

—Tienen ustedes previstas algunas visitas turísticas a los alrededores?  
—Se harán visitas culturales a Granada y Málaga. Pero estas visitas se completarán con las efectuadas a empresas relacionadas con la profesión agrícola.  
—¿Quién dirige y quién subvenciona el campamento?  
—El campamento está dirigido por la Organización Juvenil Española. Gerardo Guerrero Rodríguez será quien dirigirá las actividades.  
—¿Y la subvención...  
—La Delegación de la Juventud y el ministerio de Agricultura.  
—¿Cómo se hizo la selección de los jóvenes?  
—Fueron seleccionados por las Agencias de Extensión Agraria entre los más destacados en concursos de tareas.  
—Estamos, pues, ante una experiencia muy importante. Hay que fomentar el sentido crítico, el espíritu creador y de cooperación de la juventud del campo español y en el campamento que hoy se inaugura no hay duda de que se cumplirán todos los objetivos que se propusieron sus organizadores.

Rafael CONTRERAS OJEDA

# COCHE ELECTRICO



En Essen (Alemania), coche eléctrico para la ciudad, como medida drástica contra la contaminación atmosférica. Se llama «Berliner» y tiene 2,13 metros de largo. — (Teicfoto CIFRA)

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7.55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 9: Antena de la ciudad. (Información local). — 9.10: Español sindical. — 9.15: Alegre despertar. — 9.30: Feliz cumpleaños. — 10: Horóscopo. — 10.30: Selección musical. — 10.55: Alegría musical. 11: Canciones en la mañana. — 11.20: Obsequio musical. — 11.30: Galas nupciales.

PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA. — 12: Avance de programas. 12.05: Musical 70. — 13: Recordando melodías. — 13.30: Español sindical. — 14: Panorama musical. — 14.30: Radio Nacional de España. — 15: Deporte en antena. 15.05: Sobremesa musical. — 16: Concierto en la tarde.

PROGRAMA DE TARDE. (A partir de esta hora se emite en onda media y frecuencia modulada). — 17: Avance de programas. — 17.05: La hora de los famosos. — 18: Desfile de éxitos. — 18.30: Orquesta Romántica de Cuba. — 19: Cita con Los Tres Hernández. — 19.30: Santo rosario. — 19.45: Música para dos. (Club de baile).

PROGRAMA DE NOCHE. — 21: Avance de programas. — 21.02: Gaceta de París. — 21.15: Canciones del mundo. — 21.30: Antena de la ciudad. (Información local). — 21.40: Actualidad sindical. — 21.45: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22.30: El número premiado. — 22.35: Amigos en el número. 23: La zarzuela: «Las golondrinas». — 23.55: Al filo de la medianoche. — 24: Música para soñar. — 0.30: Lectura de programas, despedida y cierre.

## RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7.40: Apertura y lectura de programas. — 7.41: Francés por radio. — 7.58: Matinal, Cadena Ser. — 8: Buenos días, Señor. — Información deportiva. — Informaciones y reportajes. — El tiempo. — 8.30: Anécdotas famosas. — Un intérprete cada día. — Puesta musical. — Nombres propios. — Música con argumento. — 9: Música pop para mayores. — 9.30: Humor. — Si usted no lo sabe. — Paco Ruiz, detective privado. — 10: Música, amistad y compañía. — Galería breve. — 10.50: Cuchi Cuchi y yo. — 11.50: Conozca su intérprete. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — Galería breve. — 12.15: Conozca usted Granada. — 12.30: Mediodía, Cadena Ser.

13: La hora del aperitivo. — Club de amigos. — Galería breve. — 13.20: Ayer y hoy de la música. — 14: Granada es así. — 14.30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: Más allá de las estrellas, capítulo 145. — 16.30: «Lydia», capítulo 40. — 17: «Los miserables», capítulo 110.

PROGRAMA DE TARDE - NOCHE. — 17.30: Idolos. — Vidas privadas. — 18.30: «La infame», capítulo 115. — 19: «Los parientes capotes», capítulo 109. — 19.30: Galería breve. — 19.32: Melodías en la tarde. — 19.57: Guía del espectador. — 20: Canciones famosas. — 21.13: Galería breve. — 21.15: Mirando a América. 21.30: Antología del cante jondo. — 22: Radio Nacional de España. — Los colores. — 22.35: Radio información local. — 22.45: La zarzuela: «El tambor de granaderos». — 23.15: Una voz famosa: Manolo Escobar. — 23.30: «Papillón», capítulo 44. — 23.58: Galería breve. — 24: Jazz en la noche. — 0.30: La hora romántica. — 1: Edición de madrugada. — Información deportiva. — El tiempo. — Palabras de Dios en la noche. — 1.15: Objetivo. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

PRIMER PROGRAMA. — 7.50: Apertura, sintonía y avance de programas. 7.55: Oración matinal. — 8: Radio Nacional de España. — 9: Boletín de noticias.

SEGUNDO PROGRAMA. — 9.15: Comienza el día. — 10: Mientras trabajas. 10.45: Cosas de mujeres. — 11: Te habla una mujer. — 11.30: Famosos en la mañana. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — 12.15: Buen sonido. — 12.30: Canta con nosotros. — 13: Radio-revista. — 13.15: Noticiero católico de información mundial. — 13.30: Todo tiempo, toda música.

TERCER PROGRAMA. — 14: Bendición de la mesa. — 14.05: Canciones triunfadoras. — 14.10: Flamenco. — 14.30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 15.05: Diario musical. 15.15: Cada día, con los espacios: Buenas tardes, señor alcalde. — Radiodifusión. — Desde el patio de butacas. — Dios te habla por la tarde. — Llamada a la tarde. — El poeta y su obra. — La tarde es actualidad. — Título recomendado. — Turno de urgencia. — 15.50: Al paredón.

CUARTO PROGRAMA. — 16: Una canción, un recuerdo. — 16.30: Nuestro concierto. — 17.30: Reunión de intérpretes. — 18: Cita para seis. — 18.30: Sonido español. — 18.45: La zarzuela.

QUINTO PROGRAMA. — 19.30: Tiempo para la melodía. — 20: Festival de Radioseñanza. — 21.30: Orquestas de hoy. — 22: Diario hablado de Radio Na-

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES de ESTRENO

### ISABEL la CATOLICA (REFRIGERADO CARRIER)

... A las 5, 7'30 y 10'15 ...

BARBARA STREISAND

“OSCAR” 1969, por

### FUNNY GIRL

T-E-C-H-N-I-C-O-L-O-R

Con OMAR SHARIF

(Mayores de 14 años)

## CAPITOL

... Desde las 5, última a las 11 ...

La película que provoca las más estrepitosas carcajadas

### LA EXTRAÑA PAREJA

= TECHNICOLOR =

JACK LEMMON

WALTER MATTHAU

(Mayores de 18 años)

## MADRIGAL

5, 7, 9 y 11 / (Todos los públicos)

Estreno Paramount Films

¡Aleccionador! ¡Formativo!

### EL MUCHACHO Y SU MONTAÑA

Panavisión // Technicolor

Teddy Eccles • Theodore Bikel

De una laureada novela, una deliciosa película atrayente y sugestiva

## GOYA :: 5, 7, 9 y 11 ::

= REFRIGERADO =

= HOY, ULTIMO DIA =

JEAN SOREL • MARISA MELL

— EN —

### UNA HISTORIA PERVERSA

Panorámica y Technicolor

Autorizada mayores de 18 años

Mañana, emocionante estreno

ACCION TREPIDANTE

REQUIEM PARA EL GRINGO

— Eastmancolor —

## GRANADA

(REFRIGERACION ANGLO)

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...

¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!

La comedia de «costumbres más picaresca del cine hispano»

### El señorito y las seductoras

Technicolor // Eastmancolor

(Mayores de 18 años)

Con Arturo Fernández - Marisa Paredes - Manolo Gómez

Bur - Ingrid Garbo

## REGIO

= REFRIGERADO =

... A las 5, 7'30 y 10'15 ...

LA MAS CELEBRADA

CREACION DEL INIMITABLE

### Cantinflas

Los Tres Mosqueteros

(Todos los públicos)

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE

... A las 7 - 9 - y 11 ...

EL GRAN FILME DE

BERNARDO BERTOLUCCI

### PRIMA DELLA RIVOLUZIONE

(ANTES DE LA REVOLUCION)

= Mayores de 18 años =

## GRAN VIA 5-7-9 y 11

Refrigerado

¡HOY, ULTIMO DIA! (41), en

Color de Luxe, «TUYOS, MIOS,

NUESTROS», por Henry Fonda

y Lucille Ball. (T. menores).

• MAÑANA: En Technicolor,

«MAS PELIGROSA QUE

LOS HOMBRES», por E. Som-

mer y Sylvia Koscina.

## CINES DE REESTRENO

### ALAMEDA Terraza Verano

= Desde las 9 =

### EL ARTE DE AMAR

— COLOR —

(MAYORES DE 18 AÑOS)

### ALCAZAR Terraza Verano

= Desde las 9 =

### F.B.I., OPERACION

VIBORA AMARILLA

COLOR :- (Mayores 18 años)

### APOLO

### BOXEO

### CENTRAL = Desde las 7 =

### LA CELESTINA

(Mayores de 18 años)

### ALBENIZ Terraza Verano

= Desde las 9 =

### FANTOMAS CONTRA

SCOTLAND YARD

COLOR :- (PARA TODOS)

### ALHAMBRA = A las =

5, 7, 9 y 11

### SIERRA PROHIBIDA

COLOR :- (Mayores 14 años)

### ASTORIA = A las =

5, 7, 9 y 11

### SOCORRO

• THE BEATLES

(PARA TODOS)

### VICTORIA TERRAZA

:: 9 y 11 ::

### Orbita mortal

LANG JEFFRIE

Eastmancolor / (Todos públicos)

# Programa de las fiestas en el Zaidín, en honor de Santa Adela

COMENZARAN MAÑANA Y TERMINARAN EL DIA 13

Programa de los festejos que se han de celebrar en la barriada del Zaidín, con motivo de la festividad de Santa Adela, durante los días del 5 al 13, patrocinados por el Ayuntamiento, por la Comisión de festejos, con la colaboración de la Asociación de los cabezas de familia.

Día 5.—A las ocho de la mañana, diána por la banda municipal, con gigantes y cabezudos, que recorrerán las principales calles de la barriada, disparo de cohetes y palmas reales; a las seis de la tarde, cuecañas en la plaza de Federico Mayo, con premios; a las nueve de la noche, iluminación en el ferrial; a las diez de la noche, inauguración de la caseta oficial, instalada en el cine Montecarlo, y actuación de los conjuntos «Los Magos Azules» y «Los Pumas».

Día 6.—A las once de la mañana, elevación de globos y fantoches y a continuación carreras de cintas en bicicleta, con premios, patrocinada por Muebles Brasilia, en la plaza de Federico Mayo; a las seis de la tarde, ginkana motorista en la plaza Federico Mayo; a las nueve de la noche, iluminación, y a las diez, actuación de la caseta oficial y sus conjuntos.

Día 7.—A las seis de la tarde, cuecañas en la plaza de Diego Siloe, con premios; a las nueve de la noche, iluminación, y a las diez, actuación de la caseta y verbenas en el cine Montecarlo.

Día 8.—A las once de la mañana, gran función religiosa en la iglesia parroquial del Corpus Christi; a las seis de la tarde, cuecañas en la calle de la Marina; a las nueve de la noche, iluminación; y a las diez, actuación de la caseta y verbenas en el cine Montecarlo.

Día 9.—A las seis de la tarde, organizado por el concesionario de Coca-Cola, en colaboración con la Jefatura Provincial de Tráfico y bajo el patrocinio de la Comisión de festejos, exhibición de «Isa Kart» (parque infantil de Tráfico) para niños de 11 a 13 años; a las nueve de la noche, iluminación; y a las diez, verbenas en la caseta del cine Montecarlo; a las once, entrega de premios al concurso de fachadas; a las doce, elección de la reina y damas de honor, entregándole una copa del Ayuntamiento, regalos del comercio, «Cervezas Alhambra», «Tejidos Navarra», «Tejidos Prados», «Tejidos Tuset», «Tejidos Jorge», «Novedades Zaida», «Coca-Cola», «Cruz del Campo» y «Retratos Jumi».

Día 10.—A las once de la mañana, tiro al plato a 150 metros del Puente de Dilar, con trofeos donados por el Ayuntamiento, «Cervezas Alhambra», «Cruz Campo», «UN.I.A.S.A.», «Nueva Armería», «Coca-Cola» y premios en metálico; a las doce de la mañana, festival infantil en el cine Montecarlo y degustación de «Productos Puleva», «Maritoñi» y «Confitería La Cruzada», y elección de trajes infantiles patrocinados por «Muebles Brasilia»; a las seis de la tarde, gran concurso de carrozas, con copas donadas por el Ayuntamiento, «Autoservicio ANMVE», y premios en metálico; a las nueve de la noche, iluminación y concierto por la banda municipal; a las diez de la noche, castillo de fuegos artificiales, en Circunvalación, y verbenas en el cine Montecarlo; a las dos de la madrugada, gran traca valenciana, fin de fiestas. «Cafetería David» instalará en su puerta, los días 12 y 13, la fuente del vino.

Día 11.—A las seis de la tarde, cuecañas en la plaza de Federico Mayo, con premios; a las nueve de la noche, iluminación, y a las diez, actuación de la caseta y verbenas en el cine Montecarlo.

Día 12.—A las seis de la tarde, cuecañas en la plaza de Federico Mayo, con premios; a las nueve de la noche, iluminación, y a las diez, actuación de la caseta y verbenas en el cine Montecarlo.

Día 13.—A las seis de la tarde, cuecañas en la plaza de Federico Mayo, con premios; a las nueve de la noche, iluminación, y a las diez, actuación de la caseta y verbenas en el cine Montecarlo.

diez de la noche, actuación y verbena en la caseta oficial y gran cotillón.

Día 9.—A las seis de la tarde, exhibición de Aeromodelismo en la plaza Federico Mayo; a las nueve de la noche, iluminación, y a las diez, verbenas en el cine Montecarlo.

Día 10.—A las seis de la tarde, cuecañas en la plaza Federico Mayo, con premios; a las nueve de la noche, iluminación y concurso de fachadas, con trofeos donados por el Ayuntamiento y 4.000 pesetas donadas por la Asociación de cabezas de familia; a las diez de la noche, concurso de cante flamenco, con premios en metálico y copa donada por Electrodomésticos Mariano; (entrada gratuita en el cine Montecarlo); a las once de la noche, actuación de la verbenas con sus conjuntos.

Día 11.—A las cinco y media de la tarde, VII Trofeo Zaidín, con recorrido de pueblos cercanos y 30 vueltas al circuito del Zaidín, trofeo donado por el Ayuntamiento y premios en metálico, patrocinada por «Maritoñi», «Tejidos Navarra» y «Confitería La Cruzada»; a las nueve de la noche, iluminación; a las diez, boxeo en el cine Azul, y a las once y media, actuación de la verbenas en el cine Montecarlo.

Día 12.—A las seis de la tarde, organizado por el concesionario de Coca-Cola, en colaboración con la Jefatura Provincial de Tráfico y bajo el patrocinio de la Comisión de festejos, exhibición de «Isa Kart» (parque infantil de Tráfico) para niños de 11 a 13 años; a las nueve de la noche, iluminación; y a las diez, verbenas en la caseta del cine Montecarlo; a las once, entrega de premios al concurso de fachadas; a las doce, elección de la reina y damas de honor, entregándole una copa del Ayuntamiento, regalos del comercio, «Cervezas Alhambra», «Tejidos Navarra», «Tejidos Prados», «Tejidos Tuset», «Tejidos Jorge», «Novedades Zaida», «Coca-Cola», «Cruz del Campo» y «Retratos Jumi».

Día 13.—A las once de la mañana, tiro al plato a 150 metros del Puente de Dilar, con trofeos donados por el Ayuntamiento, «Cervezas Alhambra», «Cruz Campo», «UN.I.A.S.A.», «Nueva Armería», «Coca-Cola» y premios en metálico; a las doce de la mañana, festival infantil en el cine Montecarlo y degustación de «Productos Puleva», «Maritoñi» y «Confitería La Cruzada», y elección de trajes infantiles patrocinados por «Muebles Brasilia»; a las seis de la tarde, gran concurso de carrozas, con copas donadas por el Ayuntamiento, «Autoservicio ANMVE», y premios en metálico; a las nueve de la noche, iluminación y concierto por la banda municipal; a las diez de la noche, castillo de fuegos artificiales, en Circunvalación, y verbenas en el cine Montecarlo; a las dos de la madrugada, gran traca valenciana, fin de fiestas. «Cafetería David» instalará en su puerta, los días 12 y 13, la fuente del vino.

## Programa de Televisión

**BAQUERO ELECTRODOMESTICOS**  
Y TELEVISORES **Iberia SINKRO-CC**  
PRESENTAN EL PROGRAMA DE TV DE HOY

PROGRAMA DE SOBREMESA.—1.45: Carta de ajuste: «Sobremesa para una violín». — 2: Apertura y presentación. — 2.02: Panorama de actualidad. Junto a las secciones habituales, el arte. — 3: Noticias a las tres. — 3.25: Avances. — 3.30: Fin de semana. — 4: La casa de los Martínez. Un programa para la sobremesa, presentado e interpretado por Julieta Martínez, Carlos Muñoz, Mary Carmen Yepes, Olga Peiró, Eduardo Coutlepe e Isabel María Pérez. Con José Rubio y Mary Carmen Prendes. — 4.30: Mis adorables sobrinos: «Consejo de familia». Tío Bill y sus tres sobrinos, junto con French, viajan para asistir a un consejo de familia. Una de sus tías cree que los niños serían más felices a su lado, en el ambiente que los vio nacer a los tres. — 5: Hablemos de España. — 5.15: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE TARDE. — 7.15: Carta de ajuste: Música francesa para orquesta. — 7.30: Apertura y presentación. 7.32: Frankenstein y los imposibles: «El bribonzuelo señor Hielo». — 7.59: Avances. — 8: Teleclub. «Ventana abierta». El ama y el poeta (centenario de Gabriel y Galán). — 8.30: Por tierra, mar y aire.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8.55: Esta noche... — 9: Novela. Hoy: «Amalia», de José Mármol. Capítulo X. — 9.30: Telediario. — 9.55: Avances. — 10: Esta noche con... Hoy: «Los Cuatro Mone-das». — 10.30: Los diez de últimos. Programa concurso. — 11.15: Investigación

en marcha. — 12: Veinticuatro horas 0.15: Despedida y cierre.

## MAGISTERIO

JEFATURA PROVINCIAL DEL S.E.M.

Invitación a los cultos en honor de la Virgen de las Angustias

La Jefatura provincial del S.E.M. ruega la publicación de la siguiente lista: «Desde hace algunos años un numeroso de maestros granadinos, por nacimiento y otros por adopción, por todos ellos de corazón, sentían el anhelo de que el Magisterio figurara entre las innumerables Corporaciones entidades que anualmente dedican a nuestra Excelencia Patrona, con motivo de su gracia al apoyo e interés que el Gobierno les presta en conseguirlo por el coadjutor de la basílica, don Basilio Romero, a demérita será el que oficiará la misa dirigirá la homilía, mañana, día 5, a las 7.40 de la tarde. Dado devoción que el Magisterio siempre mostrado por la Santísima Virgen de las Angustias, invitamos a todos sus miembros para que asistan a dicho acto, esperamos que cuantos se muestren conformes con el mismo, expresen adhesión personal, bien en el S.E.M. la Mutualidad, a las horas de oficio, donde se están confeccionando listas de dicho efecto. — Las Asociaciones de enseñanza Primaria del S.E.M.»

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Evite así irritabilidades comprensibles.

# LA CALLE MESONES SERA ABIERTA AL TRAFICO EL PROXIMO LUNES

LIMPIEZA A FONDO DE LA BARRIADA DE LA CHANA

UN NUEVO PROBLEMA A LA EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTES, CON LA LINEA GRANADA - QUENTAR

Sesión de trámite la celebrada anoche por la Comisión Permanente municipal, presidida por el alcalde. Algunos puntos del orden del día merecieron dilatada atención, principalmente aquellos que se referían a la declaración de ruina de algunos inmuebles, en los que jugaban los intereses de los propietarios por una parte, y de los inquilinos, por otra. Resultan siempre intereses encontrados, puesto que el propietario ve la fórmula de quitarse de encima a unos inquilinos antiguos que abonan rentas muy módicas, mientras los últimos defienden justamente su permanencia en la vivienda que les vio nacer, en algunos casos, o al menos el conseguir una indemnización que les permita afrontar la entrada de un piso. En los expedientes interviene los técnicos, en este caso los arquitectos de una y otra parte, con informes que contrastan en ocasiones.

Otro punto que salió a la palestra, fuera del orden del día, fue el de limpieza y adecentamiento del sector ocupado por los barracones de la Chana, enclavados en la entrada de la ciudad. Pareció que en enero todo quedará solucionado con la entrega de viviendas en el Polígono de Cartuja, pero mientras tanto se requiere la acción y esto es lo que va a hacer el Municipio: requerir a la Brigada de Limpieza para que efectúe un remozamiento a fondo.

## FIESTAS DE OTOÑO

El teniente de alcalde delegado de Fiestas, señor Gómez Quesada, sondeó a sus compañeros sobre las posibilidades económicas con vistas a las próximas fiestas de otoño. Se habló sobre iluminación, castillo de fuegos artificiales, representaciones, conciertos, cante jondo, etcétera. Todo quedó para un estudio más detenido.

En el capítulo de fiestas se vio una solicitud de la Comisión del barrio del Zaidín, acordándose una subvención de siete mil quinientas pesetas, además de la iluminación correspondiente.

## PROBLEMA DE TRANSPORTES

Liquidó el Ayuntamiento su viejo pleito con la empresa de autobuses "Los Amarillos" y ahora parece surgir uno nuevo, puesto que otra empresa que tiene concedida una licencia de viajeros de Granada a Quentar, realiza las mismas paradas que la concesionaria municipal "Rober, S.A.". Esta última ha denunciado el caso y la Comisión Permanente, además de acordar el envío de la guardia motorizada para que no se haga uso indebido de paradas, dispuso de comunicar a la Jefatura provincial de Transportes la anomalía.

## ORDEN DEL DIA

La sesión comenzó con la lectura y aprobación del borrador del acta anterior, para pasar seguidamente a los asuntos incluidos en el negociado de Fomento: solicitud de licencias para obras de nueva planta: don Eladio de la Cruz Martínez y otros, en calle Méndez Núñez; don Joaquín Carrasco Espinosa, en calle Conde de las Infantas; parroquia de San Juan de Dios de Maracena, una escuela parroquial en el Cerrillo de Maracena; Santa Lucía S.A., en calle Arabal.

Para obras de reforma y ampliación: don Joaquín Llorens Rodríguez en Baranco de San Isidro, núm. 8.

Para obras de decoración de fachada: don Antonio León Mena, en calle del Pan, núm. 1; doña Encarnación García, en calle Recogidas, núm. 84; y don José Luis Sierra Morillas, en calle Recogidas, núm. 59.

Por la Compañía Sevillana de Electricidad se solicita instalación de centros de transformación y línea de alta tensión subterránea en las zonas comprendidas entre las calles de Martínez de la Rosa, Pedro Antonio de Alarcón, centro que se denominará "Martínez de la Rosa"; entre las calles de Manuel de Falla y Portón de Tejeiro, centro que se denominará "Manuel de Falla"; en la del Callejón de Fuente Nueva, centro que se denominará "Fuente Nueva".

Peticiones de la Compañía Telefónica Nacional de España, para instalación de diez postes de madera y tres ríostros en terrenos sitos en la Barriada de Bobadilla.

Solicitan línea y rasante, en Avenida del Capitán Fernández, don Francisco Lastra del Ojo, en calle San Jerónimo, 6; don Eustaquio Moleón Parejo, y en solar núm. 3 de calle Monjas del Carmen, doña Carmen Escrivano Jiménez.

Expedientes contradictorios de ruina de las casas números 15 de la calle de Santa Ana y 2 de la del Duende, de las que son propietarios, respectivamente, don José Ibáñez Oliveira y doña Francisca Molina Ruiz Morón. En el primero de los casos se espera la declaración del inquilino; en el segundo procede declarar el estado de ruina.

Recurso de reposición interpuesto por don Joaquín Pérez Alcalde en nombre de don Manuel Molina Gamarra y otros, contra acuerdo de esta Comisión del 21 de mayo por el que se declaraba en estado de ruina las casas núm. 21 de Lavadero de la Cruz y 16 de Darro del Boquerón. El recurso queda desestimado.

Propuesta de admisión a la segunda parte del concurso subasta anunciado para construcción de 47 bóvedas, 470 nichos, 104 columbarios y 92 nichos de párvulos y otras, en el patio de San Ramón del cementerio, a Constructora de Obras Ribagorzana, S.A. y señalamiento de fecha para apertura de la oferta económica.

De contribuciones especiales quedaron aprobados los padrones o repartos para las obras de pavimentación de aceras y calzadas, en las calles María Luisa de Dios, por importe de 614.538 pesetas, y calle Escuelas, por 198.536.

## SIETE ASPIRANTES

Siete aspirantes admitidos al concurso-oposición para proveer la plaza de jefe de la Policía municipal, cuyo primer ejercicio —escrito— tendrá lugar

# SINDICATOS

Es obligatoria la inscripción, en la Oficina de Colocación, de los trabajadores que aspiren a puestos vacantes en las empresas

EL INCUMPLIMIENTO, POR TRABAJADORES O EMPRESARIOS, SERA SANCIONADO POR LA INSPECCION DE TRABAJO

La Oficina de Colocación de la Delegación provincial de Sindicatos nos remite con ruego de publicación una nota en la que recuerda la obligatoriedad de cumplimiento, por empresarios y trabajadores, de lo establecido en la ley y reglamento de Colocación, de 10 de febrero de 1943 y 9 de julio de 1959.

Según el articulado de las citadas disposiciones, la inscripción en los registros correspondientes de las Oficinas de Colocación tiene carácter obligatorio para todos los trabajadores que aspiren a ocupar puestos vacantes en las empresas.

De igual forma se establece que el incumplimiento de la ley y reglamento llevará aparejada la sanción correspondiente, impuesta por la Inspección provincial de Trabajo.

En la nota se recuerda una vez más que las empresas están obligadas a solicitar de la Oficina de Colocación los trabajadores que precisen para el desarrollo de sus actividades. Por causas debidamente justificadas, podrán también las empresas solicitar se les faciliten obreros de otras localidades, aún en el caso de que existan parados en la de su domicilio. En estos casos, habrán de abonar a los trabajadores los gastos de desplazamiento y proveerlos de las viviendas necesarias.

Puede producirse el supuesto, y de hecho se produce con cierta frecuencia, de que no pueda cumplimentarse una oferta de empleo por no existir trabajadores en paro de la calificación solicitada. En este caso, la empresa podrá hacer

el día 16 de octubre próximo, a las cinco de la tarde. Se dio a conocer también la formación del tribunal examinador, que preside el alcalde.

Fueron aprobadas varias solicitudes para instalación de escaparates, vitrinas y toldos, siendo denegadas otras peticiones sobre kioskos.

Fue informada favorablemente una solicitud de transferencia de licencia municipal de parada, instada por doña Ana Porras Díaz, desfavorablemente otra, de don José Cebrán Sánchez.

## AGUAS

Adjudicación a la empresa Pastor Peñis S.A. del proyecto de protección de tubería de desviación de aguas residuales de Guéjar Sierra, por 265.019 pesetas.

Del mismo departamento quedaron aprobadas liquidaciones por acometidas de aguas a edificios particulares; conservación de la red de aguas, durante el mes de abril; instalación y conservación de contadores de agua durante los meses de mayo y junio, a favor de doña Isabel Ortega.

Por conservación del canal de aguas durante los meses de junio y julio, por la de la estación de filtros durante el mes de junio y por las de los motores de elevación de agua en la parte alta del Albayzín y Haza Grande, durante los meses de mayo y junio a favor de don Eloy Esperidón López.

## LA CALLE DE MESONES

Hasta el próximo lunes no será abierta al tráfico la calle de Mesones, lo que si naturalmente implica problemas al tráfico rodado, se hace imprescindible para que la popular vía quede en las mejores condiciones posibles.

EN 1969 FUERON MEJORADAS TREINTA MIL HECTAREAS Y SE ESTIMULO LA PLANTACION DE SETENTA MIL FRUTALES Y SEISCIENTOS MIL ALMENDROS

TAMBIEN SE INCREMENTO EN 1.200 HECTAREAS LA SIEMBRA DE PLANTAS FORRAJERAS

SE CONSTRUYERON DIECIOCHO SILOS Y SE PROMOVIO LA CONSTITUCION DE DOCE COOPERATIVAS

Ayer, a las once de la mañana, celebró su reunión mensual la Comisión Coordinadora Agraria provincial, presidida por el delegado de Agricultura y con la asistencia de los jefes de los distintos servicios.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior, el regidor de Actividades del Servicio de Extensión Agraria del Centro regional de Andalucía Oriental, don Plácido Pérez Gómez, informó sobre las actividades que este organismo autónomo viene realizando en toda la provincia a través de sus dos agencias de zona y las dieciocho agencias comarcales.

Ordenadamente esboza los objetivos que este Servicio pretende conseguir, poniendo en práctica el adecuado sistema educativo creado para impartir conocimientos, no sólo a los agricultores y a la familia campesina, sino también a la comunidad en general, para lograr el desarrollo integral de los miembros de la misma.

Estos centros dan diversas oportuni-

dades a los hombres y mujeres del campo para mejorar su preparación humana, capacitando también a la juventud rural, realizando actividades directamente relacionadas con las tareas de las explotaciones agrarias del hogar y de la colectividad.

Con ello pretende en coordinación y cooperación con los demás organismos, ayudar a los agricultores y ganaderos, tratando de mejorar la producción, comercialización y distribución de sus productos, despertando el máximo interés entre los miembros que componen la población rural, para mejorar sus condiciones de vida, uniéndose para estudiar y resolver los problemas que se les presentan en su quehacer humano.

Fruto de esta labor, durante el año 1969 se han mejorado 30.000 hectáreas de abonado correcto, se ha impulsado 3.100 hectáreas en el cultivo de maíces híbridos, se ha estimulado la plantación de 70.000 frutales y 600.000 almendros, así como la poda adecuada de 150.000 olivos, se ha incrementado en 1.200 hectáreas la siembra de forrajeras con la construcción de 18 silos y se ha promovido la constitución de 12 cooperativas.

En materia de enseñanza se han dado 24 cursos de aprendizaje agrario, y se han beneficiado de los cursos de economía doméstica seiscientos hogares.

Seguidamente se examinan los diversos informes y noticias del sector agrario y principalmente lo concerniente a cosechas, incendios forestales, acción concertada y campaña de saneamiento ganadero, ordenación rural, ferias agropecuarias y campaña remolachera.

## HABRA TELEFERICO ENTRE EL SACROMONTE Y LA SILLA DEL MORO

Información y Turismo concedió un crédito

El gobernador civil accidental, don Enrique Martínez-Cañavate Moreno, ha recibido la visita de don José Waldo Sánchez de Yebra, quien le informó acerca de la concesión de un crédito por el ministerio de Información y Turismo, para colaborar en la instalación de un teleférico entre el Sacromonte y el cerro de la Silla del Moro, en su parte posterior.

El señor Martínez-Cañavate se interesó por el proyecto, prometiendo informar sobre el mismo y su oportunidad al señor Gómez Jiménez de Cisneros, tan pronto se incorpore al Gobierno civil. Destacó cómo ha sido concebida la instalación para hacerla compatible con la tradición y tipismo del Sacromonte y el paisaje que enmarca la proximidad del castillo de Santa Elena.

El señor Sánchez de Yebra fue recibido también por el alcalde. El señor Pérez-Serrabona y Sanz, igualmente se mostró interesado por este proyecto, que acaba de recibir el respaldo del ministerio de Información y Turismo, a través de la concesión del aludido crédito.



Un hombre falleció repentinamente en un bar

Un ratero, detenido, cuando intentaba apoderarse de recambios de automóvil

En la tarde de ayer, un hombre de edad madura penetró en el bar «Benigno», situado al final de la avenida de Dñar, solicitando un vaso de agua, que no llegó a consumir por sentirse repentinamente indispuerto. Se dio inmediatamente aviso a la Casa de Socorro y a la Comisaría del distrito, comprobándose que el infortunado era cadáver. Identificado posteriormente, se trata de José Sánchez Espigares, de 60 años, vecino de Granada, en los barracones de la Chana, bloque siete, habitación cuatro. Vivía solo, aunque tenía familiares en esta capital. El Juzgado de Instrucción, que instruye las diligencias, ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial para la práctica de la autopsia.

## RATERO DETENIDO

Cuando intentaba apoderarse de recambios de automóvil en el taller de José Ramírez Villena, situado en la calle Tórtola, 20, fue detenido José Alvarez Cervilla, siendo presentado en la Comisaría por un policía armado. Los reprobos ascendían a unas veinticinco mil pesetas aproximadamente.

## HERIDO EN RIÑA

Eduardo Jiménez Cortés, de 76 años, vecino de Iljora, fue asistido en el servicio de urgencia del Hospital Clínico de contusión maxio-facial y fractura nasal, lesiones producidas en riña. Los facultativos se reservaron el pronóstico.

## NOTAS Y AVISOS

### DELEGACION DE HACIENDA

Libramientos. — Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil:

Diócesis de Guadix-Baza, Morales Sola S.L., don José Jiménez Esperidón, don Julio Muñoz Chápuli, don Gabriel Fernández Puertollano, don José Mesa Benavides y otro, Mavis a Lambert, Obispaño de Guadix-Baza, don Salvador Jiménez Rodríguez.

# EDUCACION Y CIENCIA

## EXAMENES PARA ASIGNATURAS PENDIENTES EN LA FACULTAD DE LETRAS

Los exámenes para los alumnos que tengan asignaturas pendientes comenzarán a celebrarse en la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad a partir del próximo día 10, de acuerdo con las convocatorias que para cada asignatura se irán fijando en el tablón de anuncios de la secretaría de la Facultad.

## ESCUELA DE ARQUITECTOS TECNICOS

Exámenes de septiembre. — Los exámenes de primer y segundo cursos para los alumnos oficiales y libres darán comienzo el día 14 del actual, a las 8 horas y terminarán el día 26, del mismo mes, a las 16 horas, con arreglo a las instrucciones que aparecen en el tablón de anuncios de este Centro. (Sita en los mismos locales que ocupa la Escuela de Maestría Industrial), en la Barriada de la Juventud, junto al estadio.

Matricula oficial. — El plazo de matrícula oficial desde el día 10 hasta el 30, inclusive, del presente septiembre, para los cursos primero, segundo y tercero del año académico 1970-71.

Matricula libre, curso 1970-71. — Desde el día 6 de octubre del presente año al 30 de abril de 1971, los alumnos que se crean con derecho a matrícula gratuita deberán solicitarlo antes del día 20 del presente mes, en instancia dirigida al director de la Escuela y cuyo impreso reglamentario pasará a reco-

gerlo en la secretaría de la misma en días laborables, de once a una de la tarde.

## INSTITUCION SINDICAL DE FORMACION PROFESIONAL "VIRGEN DE LAS NIEVES"

Exámenes de septiembre. — Desde hoy ha quedado expuesto en el tablón de anuncios de la Institución el cuadro horario de los exámenes de septiembre para aquellos alumnos a quienes les quedaron pendientes asignaturas de junio. Dichos exámenes comenzarán el próximo martes, día 8.

Pruebas de selección. — La prueba si-cotécnica y examen de ingreso para los aspirantes al mismo en este Centro tendrán lugar el próximo día 17, a las diez de la mañana.

Plazo de matrícula. — Hasta el próximo día 10 continuará abierto el plazo de matrícula en este Centro. Los impresos pueden obtenerse en la Institución (carretera de Pinos Puente, autobuses de la Virgencia y del Cerrillo de Maracena) o en la Vicesecretaría provincial de Obras Sindicales (Casa Sindical, Avenida de Calvo Sotelo).

## COLEGIO DE EDUCACION ESPECIAL "SANTA TERESA"

Se pone en conocimiento de todos los padres de alumnos afectados y a quienes pueda interesar, que a partir del próximo lunes, día 7, de diez y media a una, queda abierto el plazo de matrícula en el Centro de Subnormales, sito en calle Santa Adela, 45 (Zaidín).



SANTORAL. — Moisés, profeta; Marcelo, Rufino, obispo; Silvano, niño; Magno, Casto, Máximo; Teodoro, Julián, mártires; Rosalía, Cándida, Rosa de Viterbo, virgenes; Bonifacio I, papa; Marino, doctor.

Mañana es primer sábado.

JUBILEO CIRCULAR. — En San II-defonso.

ADORACION NOCTURNA. — Corresponde la vigilia al turno cuarto «Santa Teresa de Jesús».

# El escudo de la Diputación, al monumento a la Legión, de Zaragoza

HA SIDO REALIZADO POR EL ARTESANO ANTONIO SALAZAR, EN HIERRO FORJADO Y CINCELADO

TIENE DOS MIL QUINIENTAS PIEZAS Y HA CONSUMIDO SEISCIENTAS CINCUENTA HORAS DE TRABAJO

Un escudo de la Diputación provincial será testimonio de la adhesión de la provincia de Granada en el homenaje nacional a La Legión. Un escudo de nuestra Corporación, magistralmente reali-

zado en hierro forjado y cincelado quedará instalado en la escalinata de acceso al obelisco que en Zaragoza se ha levantado como expresión admirativa a los soldados que se han integrado en las tropas legionarias. El homenaje nacional ha sido organizado por la Hermandad de La Legión y Granada no podía dejar de estar presente, de una manera definitiva, el monumento que va a ser inaugurado en la fecha del 12 de octubre.

El presidente de la Diputación, don Enrique Martínez-Cañavate, recibió ayer de manera oficial el escudo en hierro que será enviado a Zaragoza. Con el señor Martínez-Cañavate se encontraban los diputados don Lorenzo Ruiz de Peralta y Anguita, diputado de Cultura y Arte; don Luis Castillo Manzano y don Julio Luis Sánchez Urrutia. Los autores del escudo, don Antonio Salazar y hijo, justificaron su obra.

Se trata de una pieza de un metro de alta, con relieves de una granada abierta, orlada con leones y castillos tradicionales. Una gran corona cubre arriba el escudo.

Ha sido realizada en un total de dos mil quinientas piezas de hierro forjado y cincelado, habiéndose materializado tan magistralmente el trabajo artesano que hasta las hujillas de laurel de sus bordes van provistas de sus nervios naturales. En el trabajo, en el que ha participado un equipo dirigido por los maestros señores Salazar, han intervenido oficiales y ayudantes que en total han gastado cerca de seiscientas cincuenta horas de trabajo.

El escudo, por la calidad del trabajo y su compensación económica, puede considerarse como una colaboración de los artesanos señores Salazar con la Diputación para este homenaje nacional a los hombres de La Legión.

En este sentido, el señor Martínez-Cañavate les agradeció su deseo y les felicitó, porque la obra es decididamente insuperable.

## SE INCORPORA EL NUEVO INTERVENTOR DE LA DIPUTACION

El presidente de la Diputación recibió ayer a don José del Cerro Gabarró, interventor accidental de la Diputación provincial. El señor Martínez-Cañavate tuvo unas palabras de salutación para el nuevo interventor que ha venido a desempeñar su misión desde Manresa, en cuyo Ayuntamiento ocupaba semejante puesto.

El presidente de la Corporación le deseó toda suerte de venturas en el desempeño de su misión, a lo que correspondió el señor Del Cerro Gabarró con palabras de gratitud y ofrecimiento.

## La urbanización del Polígono Universitario, muy avanzada

(Viene de la pág. última)

pendientes vestuarios. Si la Delegación de Deportes no puede aportar los quince millones de pesetas restantes, sería necesario e imprescindible que otros organismos lo hicieran. La Universidad de Granada no puede quedarse atrás en el terreno deportivo.

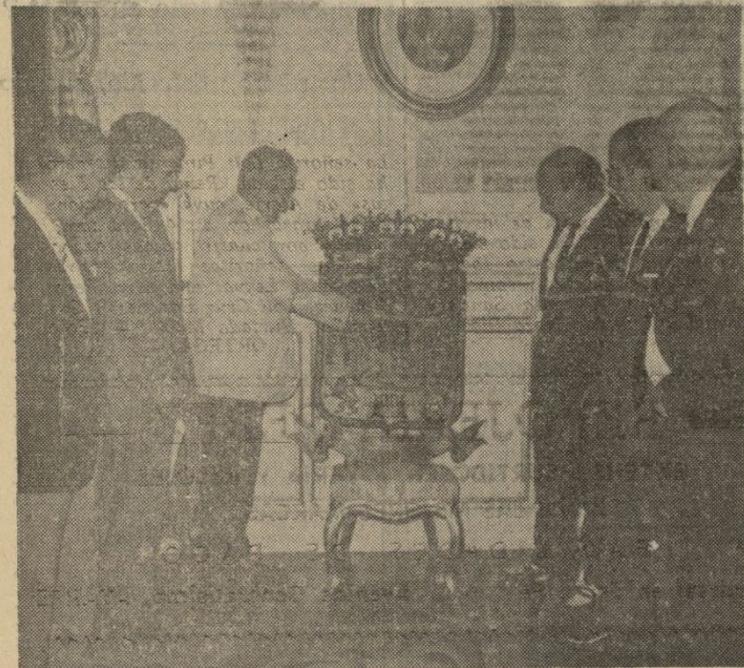
Para finalizar diremos que RENFE va a ceder parte de los terrenos de la estación al polígono. Tenemos entendido que mantendrá las instalaciones precisas para el transporte de viajeros. En todas las ciudades se tiende a recoger a estos en puntos lo más cercano posible del centro de la ciudad. Así, pues, mantener la línea hasta ahí es necesario. Pero la solución adoptada es el subterráneo como en Madrid. Lo ideal sería esto y que todos los terrenos de la estación pasaran al polígono. El espacio que se va a dejar se dedicará a instalaciones deportivas. Si todos los terrenos se cedieran, podría crearse un gran complejo polideportivo en consonancia con Granada y su Universidad.

J. Eduardo MUÑOZ CARPIO

## Visitas al Capitán general

El capitán general de la IX región, teniente general Rodrigo Cifuentes, recibió ayer las siguientes visitas, en audiencia militar:

Don Jesús Aragón Llorente, general de división, gobernador militar de la plaza y provincia de Granada; y don Julio Iglesias Ussel y Lizana, general jefe de Intervención de la cuarta región militar.



El presidente de la Diputación, señor Martínez-Cañavate, y varios diputados provinciales estuvieron presentes en el acto de entrega del escudo de la Corporación, realizado en hierro, para el monumento a la Legión, que se ha levantado en Zaragoza. — (Foto FERRER)

## VISITAS AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Visitas recibidas por el gobernador civil accidental y presidente de la Diputación, don Enrique Martínez-Cañavate Moreno:

Diputados provinciales don Julio Luis Sánchez Urrutia, don Luis Castillo Manzano, don Lorenzo Ruiz de Peralta y Anguita; don Rafael Ibáñez González, jefe provincial de Sanidad; don Vidal-Candenas Esquinas, ingeniero jefe de la Delegación provincial de Industria; don Eduardo Giménez Gil de Sagredo, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Granada; señorita María de los Angeles Romero León, perito

agronomo; don Diego García Berdugo, alcalde de Padul; don Emeterio Manrique Aguilera, alcalde de Albondón; don Cayetano García de la Torre, alcalde de Sorvilán; don Abelardo Corral Jerez, alcalde de Alamedilla; don Benito Cerezo Alba, alcalde de Montillana; don Antonio Marín Ruiz, industrial; don Manuel Anel Colás, presidente del Sindicato provincial del Papel y Artes Gráficas; don Antonio Salazar Capilla, acompañado de su hijo, señor Salazar García; y señorita María Angustias Maldonado, auxiliar de laboratorio del Hospital de San Juan de Dios.

# TURISMO 70

## Caricaturas turísticas



## \*\*\*\*\*

EL gran escaparate que es la calle muestra al paseante una gama tan grande de tipos y personajes en los que fijarse que, si se es observador, hacen llegar a conclusiones muy curiosas acerca de la originalidad, locura y tipismo de la Humanidad.

El verano facilita esta observación, se pasa por la calle con la calma que el calor requiere, la vestimenta de verano es más vistosa, los juegos de colores atraen la atención, nos juegan los ojos los mil colores de la calle.

Granada, abierta al turismo, nos ofrece la riqueza de todo el mundo en el espacio chico de nuestras calles. La libertad en el vestir se ha impuesto de tal manera que ya no sabemos qué es la moda. Si es más de moda vestir parecido a un montón, o si lo es mantenerse en una individualidad extravagante. Las horas del día se miden en la calle por el tipo de ropa que se lleva, por el andar, por la clase de gente que nos encontramos en determinados sitios. La calle es ahora mismo el centro, igual que en invierno lo suele ser la estufa.

¿Y qué nos dice la calle del turista? Hablamos mucho del turista, en general, el turista, pero hay por lo menos cinco tipos, que podemos llamar caricaturas turísticas.

## APARCAMIENTO

Por muy de noche que sea, por mucho despiste que uno tenga, por muy mareado que se encuentre el conductor, no puede ser. No se puede aparcar impunemente en la plaza de la catedral junto a la estatua de Alonso Cano, aunque el coche tenga matrícula de Nueva Zelanda.

## Despistados

Está la pareja turista. Para ellos no hay arte, ni explicaciones de guía que merezcan la pena su atención. Su andar es un flotar por calles, porque lo único de interés que encuentran a su paso es el ir juntos de la mano; comen en cualquier tasca, se despistan en cuanto pueden del grupo en que viajan, no se enteran de la ciudad, del ambiente. Si se enteran de la música de una calle, de un niño solo, de un balcon de la Alhambra...

Hay otro turismo que podemos llamar de señora arrugada con gorro, vestido largo y el marido a su lado. Andar lento, muy pendiente del arte, del tipismo de la ciudad, comprar...

recuerdos, envían postales, hacen fotografías. La señora arrugada y su marido descansan placidamente en el salón del hotel, leen la Prensa de su lejano país, cenar en una terraza donde se bebe vino del país en copa.

## Los "hippys"

En el extremo opuesto está el grupo "hippy". No llevan un duro, sus únicas riquezas son la mochila a la espalda y la cara dura. Caminan siempre cansados, se quedan atontados en un banco de cualquier plaza, observan la ciudad con cierto desinterés sin saber por qué, no se animan con nada, canturrean, se arrastran; sólo jescuitan por la noche, en que se les ve en algún bar o un club dejándose llevar del ritmo loco de una melodía.

Seguramente el lector ha visto también en las calles al japonés solitario, concienzudo, que se interesa en su silencio por todo, que más que ir de vacaciones parece dedicado a un trabajo extra. Viaja en tren, con un equipaje mínimo. Llevan máquinas fotográficas de la mejor calidad, claro. La Alhambra es el paraíso de su atención, estudian la distancia, la luz, antes de tirar una fotografía. Son turistas profundos, serios, abnegados.

## Turismo de familia numerosa

También el lector habrá observado a la familia mediterránea. Se trata de españoles, franceses e italianos que encierran su casa en un coche y se lanzan a la gran aventura de viajar con niños, bolsos, biberones. En las playas extienden su campamento, las ciudades son el martirio de las madres, en la Alhambra descansan viendo a sus hijos remojarse en las fuentes.

Este es el escaparate de las calles que se abre al ciudadano. Escaparate distinto cada día, igual, con brillo, coloreado de mil trajes de verano y de sombreros de sol.

Mary CARMEN RIAZA

# ATARFE, EN FIESTAS

## Está próxima la iniciación de las obras del alcantarillado

La aportación de la Diputación permitirá emprender un proyecto que se considera esencial

SE HACE PRECISA LA CONSTRUCCION DE UN CAMINO DE RONDA Y LA PAVIMENTACION DE LAS CALLES

EL CRECIMIENTO DE ATARFE VA PLANTEANDO NUEVOS PROBLEMAS

Don Alfonso Bailón Verdejo repasa las aspiraciones de la Corporación municipal atarfeña

El alcalde de Atarfe ha cumplido ya los diez años al frente de la Corporación municipal. Diez años permiten a don Alfonso Bailón Verdejo contemplar con perspectiva el caminar de su pueblo por unos senderos que definen la personalidad de este Municipio. Atarfe tomó como grito de atención, como frase que define su carácter, «Sol y alegría», que es así como su emblema, su escudo de armas actual, para la lucha hacia el futuro. Sol y alegría de un pueblo sano, de gentes sanas que laboran día a día, de sol a sol y con alegría para labrar un futuro cada vez más ancho y prometedor.

Don Alfonso Bailón ha sido difícil personaje para el periodista. No es fácil centrar con él una hora para la conversación periodística. Sus actividades normales, tanto como responsable directivo de los intereses de su pueblo, como su actuación profesional privada, no le han permitido encontrar ese hueco preciso, de tranquilidad, para enhebrar la conversación para el periódico. Por fin, unas horas antes de que aparecieran estas páginas impresas hemos podido charlar brevemente sobre el Atarfe de hoy y de mañana. Don Alfonso no quiere pensar en el pasado, porque «lo pasado, pasado», dice. Hay que mirar al futuro con ilusión, porque así se pueden trazar nuevos horizontes.

### EL ALCANTARILLADO ESTA PROXIMO

—¿Qué problemas le preocupan más a usted, en estos momentos, señor alcalde?

—Me preocupan exclusivamente los problemas que Atarfe tiene planteados, que son muchos. Me duelen todos y cada uno de esos problemas porque cada año que pasa son mayores las necesidades. Nuestra población crece, por fortuna, y con la población aumentan las necesidades. Esto es confortante, desde luego. Si hemos conseguido la ejecución de algunas obras, la solución de problemas perentorios, no por eso dejamos de sentir una profunda preocupación por esos pequeños y grandes problemas que afectan a toda localidad en expansión. Atarfe, afortunadamente, está en desarrollo.

—Vamos a concretar esos problemas. —Nos viene obsesionando desde hace años la cuestión del alcantarillado. Esto ha entrado ya en vías de solución definitiva. Gracias a la colaboración de la Diputación provincial podemos iniciar muy pronto la ejecución del proyecto de alcantarillado que ha sido aprobado recientemente.

—¿Cuál ha sido la aportación de la Corporación provincial?

—Quinientos mil pesetas.

—¿Es suficiente para acometer el programa de alcantarillado?

—Sí.

—¿Qué importa el proyecto de alcantarillado?

—Diecinueve millones de pesetas.

—¿En qué momento del trámite se encuentra el proyecto?

—Está pendiente de subasta.

—¿Qué importa el proyecto de alcantarillado?

—Diecinueve millones de pesetas.

—¿En qué momento del trámite se encuentra el proyecto?

—Está pendiente de subasta.

—¿Qué importa el proyecto de alcantarillado?

—Diecinueve millones de pesetas.

—¿En qué momento del trámite se encuentra el proyecto?

—Está pendiente de subasta.

—¿Qué importa el proyecto de alcantarillado?

—Diecinueve millones de pesetas.

—¿En qué momento del trámite se encuentra el proyecto?

—Está pendiente de subasta.

—¿Qué importa el proyecto de alcantarillado?

—Diecinueve millones de pesetas.

—¿En qué momento del trámite se encuentra el proyecto?

—Está pendiente de subasta.

—¿Qué importa el proyecto de alcantarillado?

—Diecinueve millones de pesetas.

ria una lástima volver a levantar lo recién pavimentado para introducir la red de saneamiento.

—En el orden del urbanismo, ¿qué otras aspiraciones tiene Atarfe?

—Muchas. Tenemos muchas ilusiones. La misma ilusión por trabajar por Atarfe que hace diez años cuando nos hicimos cargo de la Alcaldía. Por eso pensamos cada temporada en la serie de problemas que nos piden una atención preferente.

—Por ejemplo.

—Atarfe necesita un camino de Ronda que permita el paso de vehículos pesados de la carretera de Córdoba, por el



DON ALFONSO BAILÓN

Matadero, a las proximidades del Instituto. El paso tan abundante de vehículos pesados nos daña gravemente. Las calles más céntricas a las que tenemos que atender con arreglos periódicos que vienen a disminuir las posibilidades presupuestarias del Municipio.

### OTRAS ASPIRACIONES

—¿Qué otras aspiraciones?

—Tampoco es reciente la aspiración de poseer una casa de Correos y Tele-

comunicaciones. Para esto el Ayuntamiento quiere ofrecer su colaboración y ha ofrecido al ministerio el solar suficiente para la edificación del centro de Telecomunicaciones.

—¿En el aspecto de la enseñanza?

—Quisiéramos que la sesión delegada del Instituto, ya en funcionamiento, fuese ampliada. Atarfe crece cada día, las posibilidades que nos brinda el polo de desarrollo con el previsto aumento de población en esta zona, exige una mayor capacidad de este centro de enseñanza.

Por su parte, el eficiente secretario de la Corporación municipal de Atarfe, don Alvaro F. Pascual y Vidal, nos habla de las reparaciones iniciadas en las oficinas municipales y que llevarán a la consecución de unas instalaciones que permitan una moderna organización administrativa.

También hablamos del reloj de cuatro esferas que se instalará en la torre principal de la iglesia parroquial. Cuatro esferas que representan, también, las cuatro entradas de Atarfe, los cuatro accesos que se abren al visitante. Porque Atarfe es, por encima de todo y gracias a su población noble y generosa, una localidad abierta, cordial, acogedora.

Hablamos del alumbrado que se va extendiendo gracias a la colaboración de la Diputación. De que gracias a las autoridades granadinas se van cubriendo muchos objetivos. No hay problema escolar en lo que se refiere a la primera enseñanza y se ha conseguido una colaboración del vecindario que es decisiva en todos los órdenes. Por eso Atarfe presenta su limpio aspecto y esa limpieza que se goza en las fachadas, en las calles, es nobleza en sus gentes.

—Alcalde, ¿qué va a pasar con el monumento a Atarfeño?

—Se está realizando por un artista granadino con piedra de Sierra Elvira. Nuestro torero desaparecido merece ese testimonio en la barriada que llamamos de los toreros. En ella irá, en lugar preferente, el busto de Atarfeño.

—¿Cuándo se inaugurará?

—Esperamos que para la primavera. Queremos que vengan al pueblo los toreros cuyos nombres denominarán esas calles y ahora no pueden desplazarse a Granada a causa de sus muchos compromisos. Para la primavera es posible que podamos realizar ese proyectado festival homenaje a Atarfeño con asistencia de los espadas que han aceptado que su nombre figure en nuestras calles: Bienvenida, Peco Camino, El Cordobés...

—¿Qué más?

—Sólo esto. Sólo insistir en que la Corporación municipal está agradecida al vecindario, por su colaboración permanente, por su actitud de secundar cualquier iniciativa que parte de los que en estos momentos tenemos la responsabilidad del pueblo. Creemos que así es como se pueden lograr todos los proyectos y en esa postura nos mantendremos. Pero en estos días lo único importante son las fiestas y nuestro deseo de que se diviertan nuestros vecinos y todos cuantos quieran venir por Atarfe.

—Pues que se diviertan.

JOSE LUIS KASTIYO

## Bailón Hermanos, S. R. C.

Harinas y Aceites

GRANADA: Teléfono 25.08.42

ATARFE: Teléfono 84

LA REINA INFANTIL SE LLAMA OLGA CASTRO



Como «Reina infantil» de las fiestas de Atarfe 1970, ha sido elegida la guapísima Olga Castro Ibáñez, a la que acompañarán como damas de honor Antonita Santiago Carvajal y Trinidad Nora Díaz Padial.

LOLI PIMENTEL, REINA DE LAS FIESTAS



La señorita Loli Pimentel Romero ha sido elegida «Reina de las Fiestas» de Atarfe, cuya «coronación» se celebrará hoy, día 4. Será acompañada por cuatro damas de honor, las señoritas Mari Angeles Fernández Leyva, Ana Mari Pérez Jiménez, Loli Cruz Sánchez y Guillermina Hurtado Moles. — (Foto ORTEGA)

## RELOJERIA PEREZ

EXTENSO SURTIDO EN JOYERIA Y RELOJES DE LAS MEJORES MARCAS

FACILIDADES DE PAGO

Sucursal en Santa Fe -:- Avenida Generalísimo, ATARFE

# Mármoles Prieto-Moreno y Ruiz, S. A.

MARMOLES - CANTERIA

OFICINAS:

C. Alcantarilla - Garaje Alhambra

GRANADA

Teléfonos: 227431 - 225257

TALLERES:

ATARFE

TELEFONO 64

FABRICA DE ASERRAR:

Pinos Puente

TELEFONO 36

# ATARFE, EN FIESTAS

## Hoy comienzan las fiestas de Atarfe

## El programa de fiestas es atractivo

AQUI ESTA EL PROGRAMA QUE SE PROLONGARA HASTA EL LUNES PROXIMO

EL DOMINGO TENDRA LUGAR LA FUNCION PRINCIPAL Y LA PROCESION EN HONOR DEL SANTISIMO

HABRA PRUEBAS DEPORTIVAS MUY DIVERSAS, TOROS Y GALAS INFANTILES

Este es el programa oficial de las fiestas que se celebrarán en Atarfe, en honor del "Santísimo Sacramento", y de "Nuestra Patrona Santa Ana", durante los días 4, 5, 6 y 7 de septiembre:

Hoy, por la mañana. — A las 8, diana y desfile de gigantes y cabezudos por las principales calles de la población; a las diez y media, alegres y divertidas cucañas en la Avenida del Generalísimo, con importantes premios; a las doce, concierto por una banda de música en la Plaza de Queipo de Llano, y elevación de globos y fantoches.

Por la tarde. — A las cinco, carreras de sacos, con importantes premios; a las seis, interesante partido de fútbol entre dos grandes equipos, disputándose

una valiosa copa, donada por "Cervezas Alhambra".

Por la noche. — A las ocho y media, inauguración de artísticas iluminaciones en la Avenida del Generalísimo y Plaza de Queipo de Llano; a las nueve, actuación del simpático conjunto "Galas infantiles" en la Plaza de Queipo de Llano. (Durante este espectáculo tendrá lugar la elección de la reina de las fiestas 1970, y sus damas de honor, y de la reina infantil, las cuales serán obsequiadas con magníficos regalos por la Comisión de Fiestas). (Las reinas y damas de honor, presidirán todos los actos que la Comisión organice); a las diez, inauguración de la caseta de baile, situada en la Plaza de José Antonio, patrocinada por la Comisión de Fiestas.

Mañana, sábado, por la mañana. — A las ocho, diana y segundo desfile de gigantes y cabezudos por las principales calles de la localidad; a las diez, cucañas y elevación de globos y fantoches; a las once, concierto por la banda de música; a las doce, pruebas de natación en la piscina "Solyvega", con entrega de importantes premios.

Por la tarde. — A las cinco, carreras de cintas a caballo, donándose magníficos premios a los vencedores y cuya carrera tendrá lugar en los terrenos del Instituto; a las seis, emocionante partido de fútbol entre los equipos "Veteranos del Granada" y "Veteranos del Atarfe", disputándose una valiosa copa.

Por la noche. — A las nueve, iluminaciones y conciertos; a las diez, baile en la caseta oficial; a las once, velada de boxeo, organizada por la Federación Granadina, y patrocinada por la Comisión de Fiestas.

Domingo, por la mañana. — A las ocho, diana por la banda de música e inauguración del alegre espectáculo "Dulzainas y Tamborileros", recorriendo distintas calles de la población; a las diez, gran carrera ciclista de fondo en carretera, II Gran premio Fiestas Atarfe 1970, organizada por la Unión Velocipédica Granadina y patrocinada por la Comisión de Fiestas, con la colaboración de las firmas comerciales "Hermira", "Fagor", "Pepsi-Cola", "Radiant", "Cervezas Alhambra" y "Muebles Ramirez de Albolote", quienes donarán valiosos trofeos con importantes premios en metálico. El itinerario de la carrera será el siguiente: Itarfe, Pinos Puente, Illora, Pinos Puente, Santa Fe, Maracéna, Albolote, Atarfe y tres vueltas en circuito cerrado, con un recorrido aproximado de 85 kilómetros; a las once, gran función religiosa en la iglesia parroquial, en honor del Santísimo Sacramento, con asistencia de la Hermandad Sacramental y autoridades locales; ocupando la Sagrada Catedral el reverendo padre Alarcón de la Lastra, S. J.; a las doce y media, concierto por la banda de música en la Plaza de Queipo de Llano; y elevación de globos y fantoches. Llegada de los corredores participantes en la carrera ciclista, y entrega de trofeos y premios a los vencedores.

Por la tarde. — A las seis, primero y emocionante partido de fútbol, de competición oficial, entre los equipos "Cofrisur" de Atarfe, y el que le corresponde, según sorteo; a las siete y media, solemnidad procesional del Santísimo Sacramento, recorriendo el itinerario acostumbrado, acompañada de bandas de música.

Por la noche. — A las diez, iluminaciones y baile en la caseta oficial; a las once, quema de un magnífico y vistoso castillo de fuegos artificiales, en el Paseo de Santa Ana.

Lunes, por la mañana. — A las ocho, diana a cargo de la banda de música y "Dulzainas y Tamborileros", que recorrerán distintas calles de la localidad; a las diez, en la Plaza de Queipo de Llano, competición minikar, organizada por Coca-Cola en colaboración con la Delegación provincial de Tráfico, y bajo el patrocinio de la Comisión de Fiestas. Habrá premios para los tres primeros clasificados; a las once, solemne función religiosa en honor de nuestra amada Patrona "Santa Ana", con asistencia de la Sagrada Catedral el reverendo padre don Alfonso Ruiz-Mateos Jiménez, superior de los Redentoristas; a las doce, ofrenda de flores y frutos a nuestra amada Patrona "Santa Ana". (Habrá un primer premio de 500 pesetas y un segundo de 300, a las dos mejores parejas típicamente ataviadas, y otros dos premios de 200 pesetas cada uno, para las dos mejores parejas infantiles); a la una, concierto en la Plaza de Queipo de Llano.

Por la tarde. — A las cinco, carreras de burros; a las seis, importante partido de fútbol entre "Juveniles" de Atarfe, y otro de igual categoría, disputándose una valiosa copa.

Por la noche. — A las ocho, desfile procesional de nuestra Excelsa Patrona Santa Ana, acompañada de bandas de música, quemándose a la entrada de la Sagrada Imagen en su ermita, multitud de fuegos de artificio y bengalas multicolores; a las nueve, iluminaciones y conciertos; a las diez, velada de baile y baile flamenco en la Plaza de Queipo de Llano, a cargo de la famosa artista del género, Gloria Vargas y su conjunto andaluz "Los Caireles"; a las diez y media, continuación de la verbena en la caseta oficial; a las doce, retreta final de fiestas y quema de una gran traca valenciana y trueno final.

El alcalde, Alfonso Ballón Verdejo, — Por la Comisión de Fiestas: el presidente, Antonio Sánchez López. — El secretario del Ayuntamiento, Alvaro F. Pascual y Vidal.

EL GRUPO FOLKLORICO DE DULZAINAS Y TAMBORILEROS GUSTARA MUCHO

HABRA TOROS, PRUEBAS DEPORTIVAS Y MEJORES ILUMINACIONES EXTRAORDINARIAS

AL HABLA CON EL DELEGADO DE FIESTAS, DON ANTONIO SANCHEZ LOPEZ

El delegado de fiestas de la Corporación municipal de Atarfe es un hombre joven, dinámico, inquieto, que une a su gran entusiasmo una ya decantada experiencia. Porque son cuatro años como tiene de alcalde de Fiestas los que lleva don Antonio Sánchez López y a lo largo de esos cuarenta y ocho meses ha podido ir acumulando motivos para saber qué, cómo y cuándo desean las fiestas sus convecinos en honor del Santísimo Sacramento y Santa Ana.

Por eso se impone la entrevista con el señor Sánchez López, presidente de la Comisión municipal de Fiestas.

—¿Qué novedades presenta el programa de este año?

—No todas, las que hubiésemos que-

—¿Cuáles son las actuaciones más destacadas?

—Estamos muy satisfechos de haber contratado a la fenomenal locutora Patricia Alarcón, de Radio Juventud de Málaga, para presentar nuestros festejos. Dará una lección de profesionalidad y además, es granadina. De Guadix. También hemos contratado un grupo glorioso de dulzainas y tamborileros, de Alicante, que va a gustar mucho. Quienes han visto actuar este grupo habrán visto bien de su tipismo y colorido.

OTRAS ATRACCIONES

—¿Qué más habrá en las fiestas?

—Boxeo, porque el año pasado ya hubo la inclusión de unos combates en el programa. Toros, con un festival torero a base de Santi Lozano, que un buen recuerdo dejó siempre en Atarfe y los espadas calés "El Taranto" y "Riquie Pedrosa. El ganado será de don Francisco Rodríguez Balderas.

—¿Qué otras novedades se conocerán en las fiestas?

—Las iluminaciones extraordinarias son este año más extraordinarias. Bueno que nuestras calles brillen de colores en las noches de las fiestas tradicionales y por eso hemos abundado en este gasto que provoca abundancia en los festejos.

—¿Ha sido fácil este año la elección de la Reina de las Fiestas?

—Como todos los años ha sido cuestión difícil. No es cómodo elegir entre tantas chicas guapas cuál de ellas va a ser la reina, pues todas son unas auténticas preciosas. De todas maneras, tanto Lolí Honor del Romero como su dama de honor son guapísimas y simpáticas y cualquiera de ellas representaría dignamente a la mujer atarfeña. Y lo que se refiere a la reina infantil, Gloria Castro Ibáñez, y sus damas de honor, podemos decir que son promesas firmes de un futuro inmediato.

El delegado de Fiestas nos habla de los encuentros de fútbol, de la prueba ciclista, de la actuación de "Galas infantiles", de la competición de "minikar" que patrocina Coca-Cola, en fin de los trofeos y atracciones que hacen del programa de fiestas de Atarfe algo realmente inmejorable.

KASTIVO



DON ANTONIO SANCHEZ LOPEZ

rido aportar, pero sin duda que hemos conseguido una programación homogénea dentro de las posibilidades que ofrece nuestro presupuesto.

—¿Cuánto se gasta el Ayuntamiento en las fiestas, cada año?

—Más de doscientas cincuenta mil pesetas.

## Abrasivos MOLINO

ESPECIALIDAD EN: LAS INDUSTRIAS DEL

MARMOL :: GRANITOS NATURALES, TERRAZOS

Pedro Manjón, 19. :: Teléfono 91. :: ATARFE

## Bar RAMOS

CAFE y APERITIVOS

Selecciona Cocina

Francisco Ramos García

Callejón del Aire, 1. ATARFE

## Hermanos Moles

TRANSPORTES

MORERAS, 16.

Tlfnos 78 y 79. ATARFE

## Panadería SANTA ANA

BIENVENIDO JIMENEZ VERDEJO

ESPECIALIDAD EN PASTAS Y PAN BELGA

Doctor Jiménez Rueda, 49. Teléfono 73. :: ATARFE

## Viuda y Herederos de EMILIO FERNANDEZ

MARMOLES PARA CONSTRUCCION Y DECORACION

TRABAJOS DE CEMENTERIO

EXPLOTACION DE CANTERAS EN "SIERRA ELVIRA"

Alberto Moreno, 9. :: Teléfono 224. ATARFE

## SU TELEVISOR HERMIRA

CALIDAD • PERFECCION • GARANTIA

NUEVO MODELO TRANSISTORIZADO

MINIMO CONSUMO - MAS DURACION

DOS AÑOS DE GARANTIA

FABRICADOS Y DISTRIBUIDOS POR

ELECTRONICA HERMIRA

Avenida Franco, 87. :: Telf. 51. :: ATARFE

## - CASTILLO -

TODO PARA LA CONSTRUCCION

REAL, 73 y GENERAL VARELA, 2. :: Teléfono 31

ATARFE

# ATARFE, EN FIESTAS

## Es creciente el desarrollo industrial atarfeño

LA AZUCARERA "LA VEGA" HA INSTALADO UN DETERMINADOR DE DESCUENTO PARA LA CAMPAÑA REMOLACHERA

"CEMENTOS ALBA" HA TRASPASADO EN SU PRESTIGIO LOS LIMITES REGIONALES

Se ha dicho en otras ocasiones que Atarfe arroja la mayor densidad industrial de España en proporción al número de sus habitantes. Atarfe es un importante centro industrial y tiene una decidida vocación por esta actividad. Y eso se refleja, incluso, en la mentalidad de sus gentes.

Pero es que Atarfe ha ofrecido siempre grandes posibilidades para las instalaciones industriales, porque todo no iba a lograrse con el buen deseo de los atarfeños. Se hacía imprescindible contar con que aquel solar ofreciese esas posibilidades.

Desde industrias del cemento, como el prestigioso de Alba, que ha traspasado no sólo los límites provinciales y regionales, a las derivadas de la piedra: mármol y canteras entre las que destacan Mármoles Prieto - Moreno, Mármoles Atarfe, Canteros de Sierra Elvira, una cooperativa pujante, etc., etc.

En otro orden de actividades, la azucarera "La Vega" centra el interés de aquella zona atarfeña. Es centro que acoge una numerosa población laboral y que cada año va superando nuevas etapas prolongando las fechas de su campaña y haciendo más permanente la ocupación de su personal.

Precisamente en estos días es tema el remolachero porque la Cámara Oficial Sindical Agraria ha convocado la admisión de interventores para la campaña en marcha inminente, así como de químicos para la tarea de admisión de remolacha.

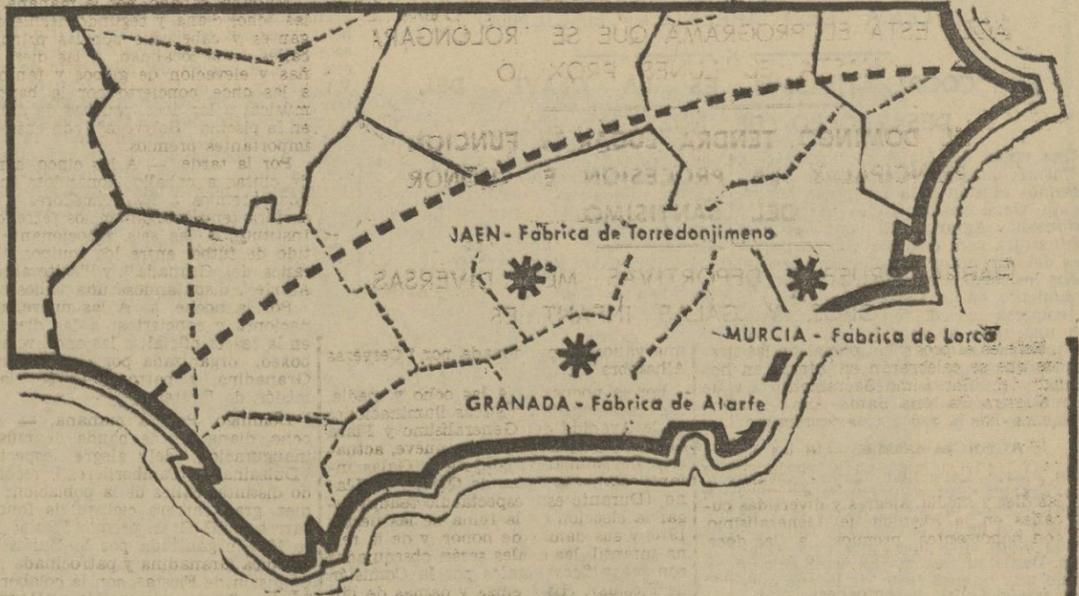
La Vega, Azucarera Granada, S. A. desde el año pasado ha dado un nuevo paso en su proyección industrial. Un paso decisivo que ha venido a poner de manifiesto su preocupación por la zona y por los cultivadores que con ella contrataron su campaña.

Así, «La Vega» ha puesto en marcha el «Rupro» determinador de descuento y un laboratorio para fijar el grado polarimétrico individual, atendiendo de esta forma los deseos manifestados por muchos labradores. Ha establecido la descarga mecánica y ha dotado de modernísimo sistema de fuelización sus generadores de vapor.

El peso y envasado de azúcar se hace automáticamente y, como dato expresivo de esa mecanización automática, hay que destacar el hecho de que el azúcar no es manipulado por mano humana alguna durante toda su trayectoria industrial.

Han sido mejoradas las instalaciones eléctricas en general y se han construido tres transformadores. Asimismo se ha conseguido la captación de aguas de fábrica con un aforo de trescientos litros por segundo, con posibilidad de más caudal.

Sobre esta industria, y sobre todas y cada una de las restantes, podríamos escribir muchas más cuartillas. Pero valgan éstas como exponente de esa expansión industrial creciente año tras año, en este Atarfe laborioso en claro desarrollo.—K



Una completa red de distribuidores, nuestros silos de almacenaje, de gran capacidad, y nuestra flota de camiones cisterna, garantizan el servicio a nuestros clientes de Andalucía y Levante.

El riguroso control de fabricación al que se someten nuestros cementos, garantiza su calidad extraordinaria.

# cementos alba

DONELL 10, IFNO.275 23 00 MADRID-9

### • Electrodomésticos CUESTA • NUEVO ESTABLECIMIENTO

TODA LA GAMA DE APARATOS PARA EL HOGAR

ESPECIALIDAD en FRIGORIFICOS DOMESTICOS e INDUSTRIALES

FONTANERIA, INSTALACIONES DE CALENTADORES A GAS, CUARTOS DE ASEO

Avda. Franco, 47 :: Teif. 239. :: ATARFE

BAR La CATALANA ANGEL PALMARES PARDO

Especialidad en TAPAS VARIADAS MAGNIFICA TERRAZA Miguel Aguilar, 55. ATARFE Teléfono 75

JOAQUIN RAMAL SANCHEZ ULTRAMARINOS

ESPECIALIDAD EN FRUTAS DEL TIEMPO Gran Capitán, 20 ATARFE

### CERVANTES, S. A.

COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

DELEGADO:

JOSE ZURITA GARCIA

Generalísimo, 22. :: Teléfono 221. :: ATARFE

# ATARFE, EN FIESTAS

## LAS AGENCIAS DE EXTENSION AGRARIA, AL SERVICIO DEL AGRICULTOR

EN LOS PLANTELES, LOS ALUMNOS SIGUEN EL LEMA DE "APRENDER HACIENDO"

EL COOPERATIVISMO ES LA CLAVE DEL DESARROLLO DE NUESTRA VEGA

Una visión del Atarfe de hoy de cara al futuro, quedaría incompleta si no hiciésemos alusión a la labor que en esa región viene realizando el Servicio de Extensión Agraria. El ministerio de Agricultura creó este Servicio en provecho del agricultor para llevar hasta él todos los medios conducentes a su asesoramiento en la tarea de convertir a la empresa agrícola en rentable. Existen una serie de medidas que han de ser tomadas de cara a la explotación racional del campo. Extensión Agraria informa y orienta a quienes tienen que enfrentarse cada día con los complejos problemas de la explotación agrícola.

### AGENCIA COMARCAL

En Atarfe, tiene montada el Servicio una agencia comarcal, creada en 1960 y que atiende al pueblo donde está situada y los de los alrededores, constituyendo todos ellos una comarca de trabajo. Desde su creación ha venido realizando una intensa labor de la que pueden servirnos de testimonio las palabras de don José Martín Robles, secretario de la Cooperativa de explotación comunitaria de la tierra "Santiago Apóstol".

—Es uno de los organismos que más contacto tiene con los labradores, pues convive con ellos todos los días. Los agentes de Extensión Agraria viven los problemas como si fueran suyos. El conseguir que las cosas se desarrollen bien supone un gran esfuerzo en el que están empeñados incondicionalmente.

Don Rafael Palacios es agente jefe de la agencia comarcal del Servicio de Extensión Agraria en Atarfe. A él hemos acudido para que nos informe de la actividad que ha realizado esta agencia y de los proyectos que se ha propuesto llevar a cabo.

—De la labor realizada en el año anterior, ¿qué es lo que más se debe destacar?

—Fue muy interesante la campaña sobre el cultivo de frutales en la que se realizó un cursillo de poda en el Chaparral y otro en Zujaira, además de innumerables demostraciones a los labradores.

### MEJORAS

—Desde el punto de vista de la ganadería, ¿se introdujeron algunas mejoras?

—En cuanto a la ganadería, se han mejorado los alojamientos, se ha introducido ganado selecto, destacando la importante labor que se ha realizado en la granja experimental de la Diputación provincial. Conviene destacar además la introducción del ensilado como base de alimentación del ganado.

—Nadie pone en duda la importancia del regadío para la Vega de Granada, ¿hay algún proyecto a este respecto?

—En regadíos, se ha realizado una campaña de divulgación de cereales, pienso y forrajeros que culminará en el montaje de un secadero de maíz y la realización de unas acequias con un presupuesto total de trece millones de pesetas y que tendrán una longitud de once kilómetros.

—En Valdemorillo la cooperación ha dado también sus buenos resultados. Se ha conseguido en este término un gru-

po de comercialización en común de ajos, cebollas y patatas.

Fuente Vaqueros, por medio de la cooperativa, montará otra planta secadero de maíz y una deshidratadora de alfalfa.

### COOPERATIVISMO

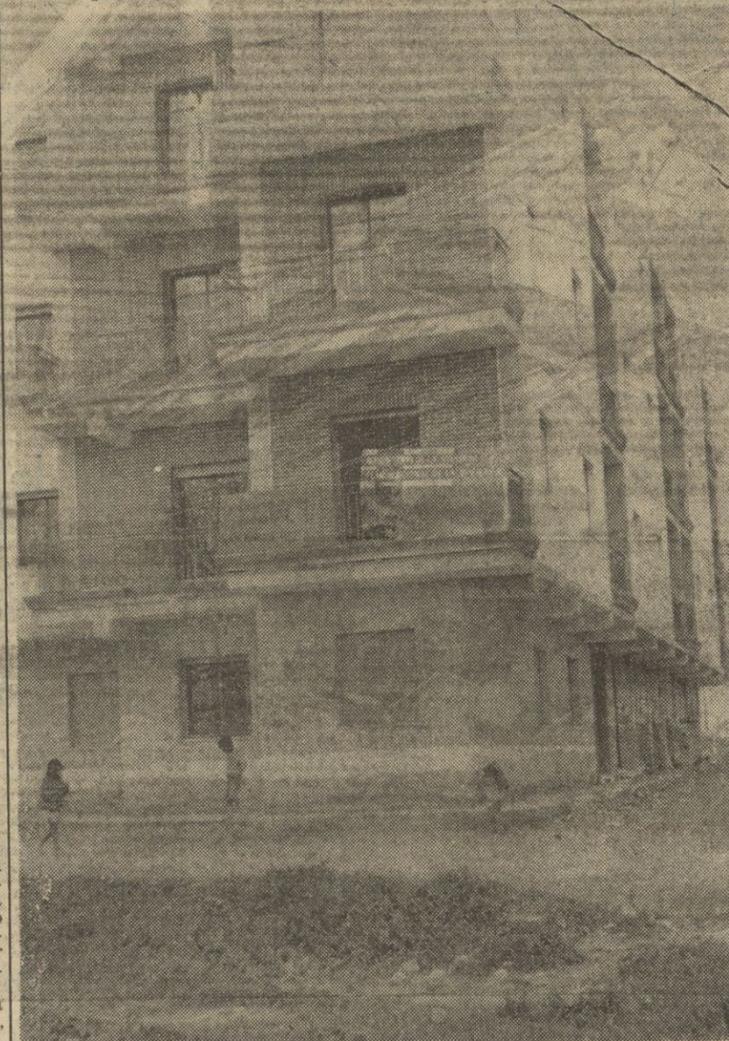
—Entre los fines que se propone Extensión Agraria está el de fomentar en-

trario, ¿siguen aferrados a sus individualismos?

—El agricultor se ha dado perfecta cuenta de que el porvenir de la Vega granadina está en que todos asumamos las tareas con espíritu comunitario. De esta forma, la cooperativa "Santa Ana", con la colaboración del ministerio de la Vivienda y de la Caja de Ahorros de Granada ha construido en dos años dos bloques con un total de veinticuatro viviendas que han resultado muy favorables económicamente a los agricultores. La cooperativa "Santiago Apóstol" de Fuente Vaqueros una planta secadero de maíz y deshidratadora de alfalfa, como la que ya hemos citado.

### PLANTELES

—El joven agricultor aprende las técnicas modernas a través de los planteles que el Servicio tiene establecidos.



He aquí un claro ejemplo de los frutos del cooperativismo. La cooperativa de viviendas «Santa Ana» ha construido en dos años dos bloques con un total de veinticuatro viviendas con gran ventaja económica para los agricultores.

¿Cuántos planteles existen en la comarca?

—Existen dos: uno masculino y otro femenino, en Zujaira, donde los jóvenes, bajo el lema de "aprender haciendo" obtienen una formación que les prepara para ser el día de mañana dirigentes agrícolas y empresarios.

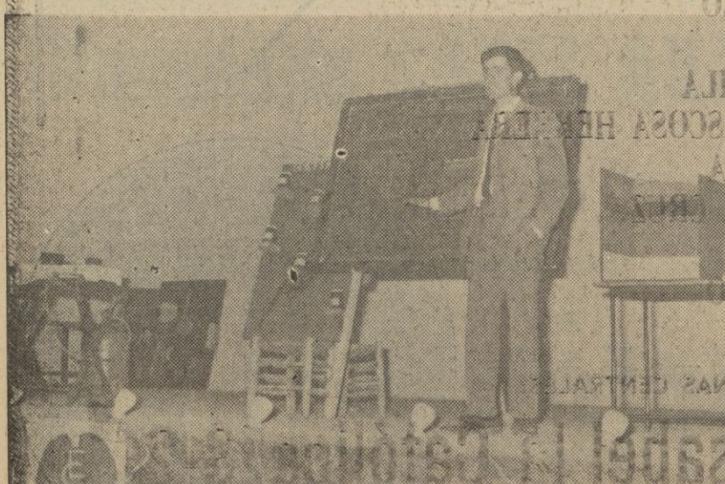
—En cuanto a los componentes femeninos de los planteles, existen agentes de economía doméstica que realizan actividades encaminadas a dar a conocer a la mujer campesina las ideas más útiles sobre economía doméstica, presupuestos familiares, dietas alimenticias tanto de adultos como de niñas, primeros auxilios, decoración, etc.

—¿Con qué otros organismos trabajan ustedes?

—Este Servicio trabaja en colaboración con los demás servicios del ministerio de Agricultura, Hermandades de Labradores, Ayuntamientos y Diputación, bajo la dirección del delegado provincial de Agricultura, don Agustín Delgado Paniagua.

La Vega granadina cuenta, pues, con un buen asesoramiento por parte de los técnicos. Pero ello no serviría de nada sin la colaboración de todos los agricultores, interesados en una mejor explotación del campo. Extensión Agraria ha insistido muchas veces en que son los propios interesados quienes, al tomar conciencia de la importancia del trabajo en equipo, están contribuyendo al desarrollo de su comarca.

RAFAEL CONTRERAS OJEDA



«Aprender haciendo», es el lema bajo el que los jóvenes agricultores obtienen una formación que les preparará para ser el día de mañana dirigentes agrícolas y empresarios.

## PRODUCTOS CONGELADOS



## COFRISUR

COMERCIAL FRIGORIFICA DEL SUR

OFICINAS

Paseo de Ronda, 118 - 2.º A. dcha. Teléfono 235705 (3 líneas),  
Dirección Telegráfica COFRISUR

GRANADA

CAMARAS: Carretera de Córdoba, Km. 433/300  
A T A R F E — Teléfonos 330 y 331.

## — VITAGERMEN —

PAN INTEGRAL, COLINES, PICOS MINI-PAN

PANIFICADORA SANTA ADELA

ALFONSO MIRANDA RAYA

Avenida Franco, 91. :: Teléfono 51. :: ATARFE

Un buen reportaje  
fotográfico

## CUELLAR

REPORTAJE SEGURO

Fernando el Católico, 3. :: Telf. 100. :: SANTA FE

ANTONIO NIEVAS PRIETO, saluda

A TODO SU PUBLICO Y LE OFRECE, COMO SIEMPRE,  
LOS INSUPERABLES VINOS, CERVEZAS, LICORES  
Y SU SELECTA COCINA

REPOSTERIA CASINO DE LABRADORES

Avenida Franco, 21. :: Tif. 30. :: ATARFE

## Talleres:

MIGUEL MORILLA LARA

CARPINTERIA METALICA EN GENERAL

CERRAJERIA ARTISTICA

G. Primo de Rivera, 39.. Teléfono 49 ATARFE

## — CLUB SANJESMON —

ABIERTO DESDE LAS 6 DE LA TARDE A 2 DE LA MADRUGADA

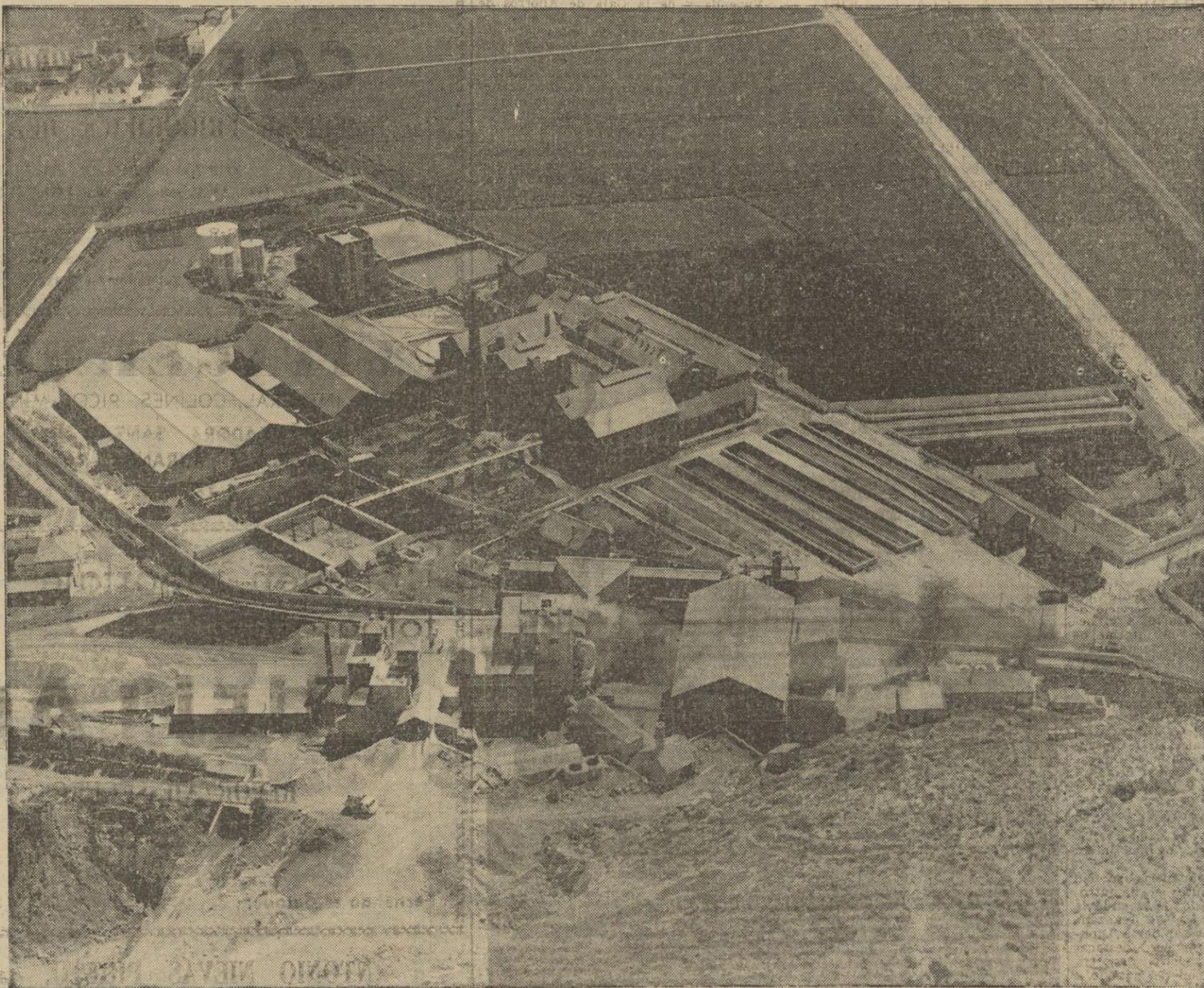
DISCOTECA • LOS DOMINGOS • CONJUNTO

CLUB ESTILO FRANCES

ATARFE

# La Vega Azucarera Granadina, S. A.

## FABRICA DE AZUCAR, PULPA Y ALCOHOLES



### Consejo de Administración

- Presidente:** D. FRANCISCO OSUNA SANCHEZ  
**Vicepresidente:** D. FRANCISCO AGUILAR OSUNA  
**Secretario:** D. ANTONIO JIMENEZ BLANCO  
**Vocal:** D. JOSE ARENAS VILLALDEA  
          id. D. ANTONIO MOSCOSO Y AVILA  
          id. D. MATEO GONZALEZ-CARRASCOSA HERRERA  
          id. D. JOSE RUIZ CABELLO OSUNA  
          id. D. MARIANO ROMERO DE LA CRUZ  
          id. JIMENEZ DE LA SERNA  
**Gerente:** D. HELIODORO TOCINO RUBIO

FABRICA EN:

**SIERRA ELVIRA (Atarfe)**

TELEFONO 9.

OFICINAS CENTRALES:

**Pl. Isabel la Católica, 3-2.º**

Teléfonos: 221140 y 226986

# ATARFE, EN FIESTAS

## El Cofrisur-Atarfe, nuevo club en categoría provincial

TAMBIÉN PARTICIPARÁ EN LA CATEGORÍA DE JUVENILES

ESPERAMOS QUE EN POCO TIEMPO, ATARFE SE PONGA A LA CABEZA DEL FÚTBOL PROVINCIAL", dice su presidente

Tras largos años de ausencia, ha vuelto a renacer el fútbol en Atarfe, donde en estos momentos reina un gran ambiente en el mundillo deportivo.

En la actualidad, un grupo de hombres con una afición digna de elogio, se han impuesto el deber de no regatear esfuerzos en la tarea de cubrir las necesidades, no muy pocas, como es la formación de una entidad futbolística.

Por ello, como primer paso, nuevamente se ha organizado el Club Cofrisur Atarfe C. F. que tendrá dos equipos: uno en la Liga local y otro en los juveniles, para que éstos sirvan de vivero a aquellos en un futuro próximo.

Entre los muchos proyectos que esta institución deportiva tiene, es que, en fecha no lejana, se contará con unas instalaciones deportivas modelo en su

vocal delegado campo-secretario adjunto, don Antonio Díaz Sánchez; vocal relaciones públicas, don Julián Martín Ortiz; vocal supervisor material, don Manuel Rueda Lorite; secretario técnico, don Rafael Arias Páiz; entrenador, don José Rando Jiménez; practicante-masajista, don Isidro Boidó Bá; encargado material, don Manuel Díaz Rueda y capellán, don Francisco Puertas López. En su primera reunión se nombró como entrenador del equipo local a don José Rando Jiménez, destacado entrenador de varios equipos de esta provincia y buen conocedor del fútbol modesto; como secretario técnico y preparador de juveniles, a don Rafael Arias Páiz, conocido por esta afición, ya que en sus tiempos de jugador defendió con cariño y ardor durante varias temporadas el equipo representativo de Atarfe, en los tiempos felices de nuestro deporte.

Otro de los objetivos de este club, es que todos los jugadores pertenezcan a la localidad, ya que contamos con un equipo juvenil netamente atarfeño, y del que el próximo año dará al primer equipo varios jugadores.

Como punto final, diremos que la Junta directiva, adoptó el acuerdo, fue la de nombrar presidente de honor a don Alfonso Bailón Verdejo, alcalde de Atarfe.

Para que tengamos más noticias de lo que en la actualidad va a ser el fútbol en Atarfe, traemos a estas columnas a los dos pilares básicos de todo lo hasta ahora proyectado:

### DON JOSE MARIA DELGADO

En primer lugar al presidente, don José María Delgado Jiménez:

—Sin ser atarfeño: ¿Cómo ha aceptado ser presidente?

—La causa no puede ser más lógica. Mi empresa, "Cofrisur" tiene sus instalaciones principales en este bonito pueblo, donde encontré toda clase de facilidades para ello, por lo que en gran parte yo ya me considero atarfeño y donde he encontrado unos magníficos colaboradores y amigos que formamos este bloque directivo del club; acepté la presidencia porque creo que estamos dispuestos a conseguir ampliamente los objetivos previstos, que son ambiciosos.

—¿Qué proyectos tiene para el equipo?

—Son muy amplios, aunque, como es lógico, tendrán que atravesar todas sus etapas, con el tiempo que cada una de ellas requiere, aunque fuese mi deseo que estos proyectos fuesen ya un hecho real. Fundamentalmente estos proyectos son: conseguir en el menor tiempo posible que nuestro equipo militase en categoría nacional. Conseguir un complejo polideportivo. Crear nuevas secciones deportivas, además de la futbolística. Y como resultado de todo lo anterior, que Atar-

### EL DOMINGO, PRUEBA

#### CICLISTA

Habrán doce premios en metálico y varios trofeos

ATARFE. (De nuestro corresponsal, FRANCISCO RAMÓN). — Organizado por la Unión Velocipédica Granadina y patrocinado por la Comisión de Fiestas, se celebrará el día 6, el «II Gran Premio Atarfe de Ciclismo», en el que colaboran importantes firmas comerciales de esta localidad y provincia, tales como reloj «Radiant», Hermira - Televisión, Fagor, Pepsi-Cola, Cervezas Alhambra y muebles Ramírez, de Albolote, con importantes premios en metálico y trofeos.

Primero, 500 pesetas y reloj «Radiant»; segundo, 1.500 y trofeo; tercero, 1.000 y trofeo; cuarto, 750; quinto, 650; sexto, 500; séptimo, 400; octavo, 300; noveno, 200; décimo, 100; undécimo, 100; y duodécimo, 100 pesetas.

fe posea su propia vida deportiva y que la juventud del pueblo, desde su infancia, se dedique al deporte por completo, como afición, olvidando de esta forma otras aficiones "más peligrosas".

—¿Se conseguirá poner al "Cofrisur Atarfe C. F." a gran altura?

—Según las pretensiones reflejadas en lo manifestado anteriormente, si se consiguen, qué duda cabe de que habremos situado a "Cofrisur Atarfe C. F." a una gran altura. Ahora bien, para ello hemos de atravesar difíciles y largas etapas, y la afición no debe desesperar, sobre todo en los primeros momentos. En un principio, nuestros objetivos más inmediatos son un campo de fútbol en condiciones, y situar al equipo lo más rápidamente posible en Primera Regional. Para estos dos objetivos inmediatos necesitamos muchísimo de nuestros atarfeños, y aprovecho esta oportunidad para desde aquí, llamar a todo atarfeño (aunque no viva en Atarfe) a que se haga socio del club; necesitamos para nuestros fines muchos socios y de nuestro deseo que todo atarfeño lo sea.

—¿Cómo se ha conseguido lo que se desea?

—El campo actual ha sido una verdadera lucha contra reloj, ya que el próximo día 6 comienza la competición y hace tan sólo unos días no teníamos absolutamente nada. Sin embargo, gracias a la gran colaboración que hemos en-



Don Rafael Arias Páiz, secretario técnico, quien asume la responsabilidad de la formación de la sociedad futbolística

contrado en el Ayuntamiento, y en especial del alcalde, señor Bailón Verdejo, se ha resuelto, gracias a Dios, y de una manera rápida, este difícil problema y ya contamos con el terreno, que se está preparando provisionalmente a marchas forzadas.

#### SECRETARIO TECNICO

Tenemos con el presidente, y pasamos a hacerle unas preguntas al secretario técnico del equipo, señor Arias:

—¿Cuánto el equipo con jugadores para afrontar las dos competiciones?

—Contamos con los suficientes jugadores, tanto para el provincial, como para los juveniles, pero si surge la posibilidad de poder fichar alguno más, se haría, siempre que fuese un verdadero refuerzo. Prácticamente son todos de Atarfe, tanto en provincial como en juveniles. Tienen buena calidad, pero poca experiencia en competiciones, por lo que habrá que esperar algún tiempo para que puedan dar de sí todo lo que saben, aunque espero hacer un buen papel. No así en los juveniles, donde cuento con varios de gran experiencia y algunos jóvenes de mucha calidad, por lo que espero se haga buena campaña.

—¿Hará falta buscar refuerzos en otros lugares?

—Seguiremos promocionando a juve-

PRODUCTOS LACTEOS

PULEVA

Aguas de LANJARON, S.A.

JOSE RODRIGUEZ FERNANDEZ

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

CONCESIONARIO DE "UNIASA"

Industrial: Doctor J. Rueda, 10. Particular: General Primo de Rivera, 17. Tlf. 246 ATARFE (Granada)

## MUEBLES PAULINO

DORMITORIOS, COMEDORES, SALITAS DE ESTAR, TRESILLOS y TODA CLASE DE MUEBLES AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

PAULINO POYATOS JIMENEZ José Jimena, 12. :-: Teléfono 245. :-: ATARFE

## FRUTAYSOL • KONGA • VINOGRAR

CON LA PRESENTACION, PERSONALIDAD Y CALIDAD DE LOS PRODUCTOS DE ESTA INDUSTRIA

Distribuidor en Atarfe: GREGORIO MARTIN POYATOS Almacenista de vinos, licores y cerveza. RAMON Y CAJAL. :-: Teléfono 16. :-: ATARFE

## — SPAR —

MIGUEL FERNANDEZ TERRIENTE DESEA A TODOS LOS ATARFEÑOS FELICES FIESTAS

Generalísimo, 29. :-: Teléfono 94. :-: ATARFE

PARA BODAS Y DIVERSIONES

## LA JUNQUERA

PARA ZAPATOS BUENOS Y PERFUMERIA, CASA JULIO GARCIA

Avenida Franco, 11. :-: Teléfono 343. ATARFE

nils y se empezará con infantiles, para así, en fecha breve, poder tener un equipo que represente a Atarfe en mayores empresas deportivas, y de esta forma puedan seguir saliendo jugadores para el primer equipo del Granada C. F. ya que de nuestro pueblo han salido jugadores que nos han representado en categoría nacional, tales como Herrera, Santisteban, Aguilar, y el actualmente en las filas del Mallorca, Gerardo.

FRANCISCO RAMÓN

"MAS VALE tarde que nunca es la idea que todos debemos inculcar en los niños que creen que ya están en edad de aprender a leer y escribir."

TRANSPORTES

## EL ATARFEÑO

ANGEL MARTIN FERNANDEZ

GRANDES RUTAS

Caivo Sotelo, 6. Teléfonos 269 - 267 - 268. ATARFE

COOPERATIVA INDUSTRIAL

## Canteros de Sierra Elvira

Avenida de Calvo Sotelo, 11. Telf. 77,

ATARFE (Granada)

- LOSAS
- ADOQUINES
- GRAVAS
- MAMPOSTERIA
- BLOQUES
- BORDILLOS
- PELDAÑOS
- ALBARDILLAS

# Barcelona y Rayo Vallecano empatan a un gol

MADRID, 3. (ALFIL). — Rayo Vallecano y Barcelona han empatado a un tanto, en partido amistoso disputado esta noche en el estadio de Vallecas, concertado a raíz del fichaje por el club catalán del jugador Rayista Dueñas.

## EL "CELTA". ELIMINADO POR "PENALTYS"

CARACAS, 3. (ALFIL). — En un decisivo juego se enfrentaron el "Celta" de Vigo y el "Oporto de Portugal", dentro del torneo internacional que se celebra en Caracas.

Finalizado el partido con empate a un tanto, se inició el desempate a base de "penalties". De esta forma el "Celta" queda eliminado para la final de esta triangular de fútbol.

## BELENENSES, 2; VITORIA DE SETUBAL, 2

OLJON, 3. (ALFIL). — Os Belenenses y Vitoria de Setubal empataron a dos, en partido celebrado en el Molinón, dentro del IX trofeo "Costa Verde".

## TELEFONOS DE

### "PATRIA"

DIRECTOR,	229913
ADMINISTRADOR	229915
REDACCION,	222595
ADMINISTRACION.	222593
TALLERES,	229914

# DEPORTES

## Se estableció el sistema de ascensos y descensos para la próxima temporada

MADRID, 3. (PYRESA). — El Comité Permanente de la Federación Española de Fútbol, se ha reunido para estudiar diversos asuntos entre los que figuraba como principal, el sistema que regirá para los ascensos y descensos en la presente temporada de Liga, debido a la circunstancia especial que en esta temporada concurre para la próxima, la Primera División será aumentada de dieciséis a dieciocho equipos.

En consecuencia en la temporada que va a comenzar, es decir la temporada 1970-71, en Primera División descenderán automáticamente a Segunda los equipos clasificados en los últimos lugares, puestos 15 y 16.

De Segunda División ascenderán automáticamente a Primera, los cuatro primeros clasificados, descendiendo también automáticamente a Tercera, los clasificados en los puestos 18, 19 y 20. Los clasificados en los puestos 14, 15, 16

## EL LANEROSI CONQUISTO EL TROFEO "CIUDAD DE MURCIA"

EMPATARON EL HONVED Y EL SPORTING DE LISBOA

## EL VALENCIA VENCIO AL INDEPENDIENTE POR EL SISTEMA DE "PENALTIES"

Los puestos 14, 15, 16 y 17 de Segunda, la jugarán los subcampeones de los grupos primero, tercero y cuarto y el tercer clasificado del grupo segundo. Descenderán a categoría regional los clasificados en los puestos 17, 18, 19 y 20 de los grupos primero, tercero y cuarto y los que ocupen los lugares 18, 19 y 20 del grupo segundo. La promoción de permanencia la jugarán los clasificados en los puestos 13, 14, 15 y 16 de los grupos primero, tercero y cuarto y los que ocupen los puestos 14, 15, 16 y 17 del grupo segundo.

De categoría regional ascienden a Tercera División los campeones, y los subcampeones jugarán la promoción.

LANEROSI VICENZA, 0; ASOCIACION ACADEMICA, DE COIMBRA, 0

MURCIA, 3. (ALFIL). — El conjunto italiano Lanerossi Vicenza empató a cero con el equipo portugués Asociación Académica, de Coimbra, en partido jugado hoy, conquistando así el IV Trofeo Internacional de Fútbol "Ciudad de Murcia". Poco público y noche espléndida.

HONVED, 1; SPORTING, 1

SAN SEBASTIAN, 3. (ALFIL). — El Honved de Hungría y el Sporting de Lisboa han empatado a un tanto en partido jugado esta noche en Atocha, valiendo para el quinto torneo internacional "Ciudad de San Sebastián".

VICTORIA DEL VALENCIA

VALENCIA, 3. (ALFIL). — El Valencia se ha adjudicado el trofeo "Valencia", al vencer al Independiente, por el sistema de "penalties". El tiempo reglamentario terminó con empate a cero.

El Valencia marcó sus cinco penaltys, el Independiente, falló en el tercero.

# «Primer curso de monitores polideportivos provinciales»

## DECLARACIONES DEL SECRETARIO DE LA JUNTA PROVINCIAL DE EDUCACION FISICA SEÑOR DIAZ CERON

La Delegación provincial de Educación Física y Deportes ha convocado el I Curso de Monitores polideportivos provinciales, que tendrá lugar a partir del 20 del presente mes. Con tal motivo se ha celebrado una rueda de Prensa con don Rafael Díaz Cerón, secretario de la Junta provincial de Educación Física y Deportes el que amablemente contesta a nuestras preguntas.

—¿Qué es un monitor polideportivo?

—Es un auxiliar apto del profesor de Educación Física, bien formado en la enseñanza práctica de los diversos deportes para extender al máximo la labor de la educación deportiva.

—¿Quién está necesitado de este tipo de especialistas?

—Estos educadores son necesarios en general en los centros de enseñanza, en la mayor parte de los clubs deportivos que carecen en su mayoría no ya de técnicos deportivos sino sobre todo de personas capacitadas para atender de una forma u otra la masa de jóvenes a la práctica del deporte.

—Entonces ¿cuál es la función del monitor provincial polideportivo?

—El monitor provincial es un grado elemental en la docencia y dirección del deporte y le corresponde actuar como dirigente deportivo, despertando el interés por el deporte y la educación física en general, promoviendo su práctica, organizando actividades y asociaciones deportivas e interesando a todas las fuerzas vivas de su localidad en el desarrollo del deporte.

—¿Y en la parte técnica tiene alguna misión?

—Indudablemente. La de iniciar en las técnicas elementales de los deportes básicos, incluyendo los más populares de cada zona y dando a conocer aquellos menos desarrollados, pero de interés general.

—¿Cuál es el ámbito de su acción?

—Principalmente en las zonas rurales, aunque también en zonas urbanas, especialmente barrios o colectividades vecinales y por supuesto dentro de los clubs deportivos que son las células vitales del deporte y que son los llamados a continuar la magnífica labor que dentro del ámbito escolar se está llevando a cabo. Los campeones escolares promocionan a una serie importante de jóvenes que es fundamental recoger en los clubs deportivos para que Granada no sólo sea una de las primeras potencias deportivas en escolares sino que despierte de su letargo en categoría senior.

## GRANADA, UNA POTENCIA

—¿Cree que en el ámbito escolar Granada es una potencia?

—Sin ningún género de dudas. Ahí están los triunfos conseguidos en las categorías alevines, infantiles y juveniles que así lo demuestra y sin ir más lejos en este mismo año, Santander y Pontevedra han sido los escenarios donde nuestros jóvenes han conseguido primeros puestos y han colocado el nombre de Granada a la altura de los mejores. Es el esfuerzo continuado y perenne de muchos profesores de Educación Física, de maestros y educadores que viven consagrados a su vocación. Es en definitiva la cosecha que recoge el Servicio de Actividades Deportivas de Juventudes a cuyo frente han estado deportistas de

y 17, jugarán la promoción de permanencia a doble partido.

En la Tercera División, ascienden automáticamente a Segunda, los campeones de cada uno de los cuatro grupos más el subcampeón de uno de ellos, que previo sorteo correspondió al del segundo. La promoción de los clasificados en

—¿Qué cuadro técnico aportará sus enseñanzas?

—En este aspecto la Delegación provincial se siente plenamente satisfecha, pues ha podido reunir un grupo de los mejores especialistas en cada materia que bajo la dirección de don Joaquín Gutiérrez Martínez, hombre con auténtica vocación deportiva y competente técnico, estamos seguros formarán un equipo que impartirá las enseñanzas programadas a entera satisfacción. Es de agradecer en nombre del deporte provincial el esfuerzo que todos ellos tendrán que realizar abandonando parte de sus quehaceres cotidianos para tráfarse de capacitar a una serie de hombres que serán los que en sus respectivas localidades promocionen el deporte.

En días sucesivos informaremos a nuestros lectores de diversos pormenores de este primer curso de monitores provinciales polideportivos que será la base para el desarrollo del deporte en la provincia.

# EL LOJA, ANTE LA VISITA DEL ATLETICO MARBELLA

## SE DISPUTO LA FINAL DEL PRIMER TROFEO DE FUTBOL INFANTIL

LOJA. (De nuestro corresponsal deportivo, Francisco Valenzuela). — Faltan sólo dos días para que la Liga de Primera Regional tenga su comienzo. El Loja se prepara a fuerte ritmo para recibir la visita del ex-Tercera División Atlético Marbella, equipo que entrena el ex-granadino y ex-malaguista, Evaristo Sande, que ya hizo sus primeras armas en equipos como Veleño y Victoriana. Sande contará con la casi totalidad de la plantilla del pasado año que militó en Tercera División y otros nuevos valores entre los que se cuenta Vergara, cedido por el Atlético Malagueño. Con estos jugadores y los ya clásicos del "once" marbelli, Salas, Mofi, Valera, etcétera, el equipo se encuentra en una posición favorable para hacer frente a su rival de turno e incluso conseguir algo positivo.

El Loja, con sus cinco partidos de rodaje—el último el del Recreativo, en el que nuestros muchachos consiguieron un significativo empate— está pleno de forma y moral para conseguir la primera victoria de la temporada y dejar satisfechos a sus incondicionales. Su mayor dificultad estriba en lo reducido de su plantilla por ausencias justificadas de varios elementos y otras causas que en este momento preferimos no comentar.

Quinto, preparador lojeño, ha ido forjando en estos encuentros de toque a jóvenes elementos de la cantera local en la que todos tenemos grandes esperanzas y en verdad por lo que hemos visto en estos partidos preliminares, los muchachos han respondido con su característico deseo de no desentonar y demostrando su clase. Para el próximo domingo, Quinto nos ha anunciado el debut de dos de ellos y estamos plenamente convencidos de que demostrarán todo lo que saben y pueden dar.

## FICHAJES

Ayer marchó el presidente de nuestro club a la capital para ultimar el fichaje de varios elementos de valía; sin embargo, a la hora de redactar estas líneas aún no nos hemos enterado de los re-

sultados de las gestiones, que, dicho sea de paso, van encaminadas hacia un delantero centro y dos interiores. Y para hoy tiene anunciado un viaje a la capital sevillana, sede de la Federación Andaluza de Fútbol, para ultimar algunos detalles referentes a la ficha de jugadores y otros asuntos.

## TROFEO INFANTIL

Después de las eliminatorias previas, el pasado domingo se jugó la gran final del primer trofeo infantil "Cervezas Alhambra". A las once de la mañana, en el campo del Seminario, tuvo lugar la final de los alevines, donde el Sporting venció al San Cayetano. El primer tiempo, que fue de gran dominio del San Cayetano, finalizó con empate a cero tantos, a pesar de los numerosos tiros a puerta, donde la defensa y portero de los alevines del Sporting se lucieron en numerosas ocasiones. En este primer período hay que destacar un impresionante remate de cabeza de Mesa, que después de rebotar en el portero y larguero fue despejado el peligro por la defensa. El segundo tiempo demostró que el cansancio venció a los muchachos del San Cayetano y no fueron capaces de traspasar la defensa y portería del Sporting, mientras que éstos se iban imponiendo poco a poco y llegaban a la portería contraria con una cierta facilidad. A los pocos minutos del segundo período, bonita jugada de Jesús, que lanza muy bien a Jiménez, quien sobre la marcha y a la salida desesperada de Gonzalo marca el primer tanto. Finalizando el partido, una mano dentro del área del central Caro es sancionada con penalty por el colegiado. Pocos minutos después finalizaba una gran final.

Alineaciones. — Sporting: Aguilera; Mestre, Llama, Ramón; Mestre II, Antonio; Jiménez, Rincón, Salvador, Jesús, Palomo, Eladio, Redondo.

S. Cayetano: Gonzalo; Angulo, Caro, Rafael; Pedregosa, Pelayo; Demetrio, Ramón, Rafael Angel, Ronda, Mesa, Cebrían.

Seguidamente se celebró la emocionante final correspondiente a los "infantiles". No fue nada fácil. Lo que parecía al principio que sería victoria de los invencibles por ese gran gol de Paco Ratia, no se vería tan claro, cuando el tiempo pasaba y los del San Francisco se defendían bien. Así se llegó al final del primer período en el que un buen contraataque daba la oportunidad a Gorri de conseguir el empate cuando se llegaba al descanso. Un nuevo tanto por cada bando y empate final. La prórroga fue insuficiente y así se llegó al final de un partido lleno de emoción por la inseguridad del resultado final. Se procedió a la ejecución de los cinco reglamentarios penaltys donde el San Francisco se vio favorecido por el portero contrario, que al moverse, los que paró tuvieron que repetir. Esto hizo que este trofeo infantil "Cervezas Alhambra" tuviera una final no muy agradable. Mucha emoción y nervio hasta el final, donde cualquiera de los dos equipos podían ser vencedores. Enhorabuena a vencedores y vencidos, por este buen comienzo de la temporada del fútbol infantil lojeño, que solamente necesita un poco de más ayuda en la equipación deportiva. De aquí puede salir una buena "cantera" de futbolistas granadinos, siempre que se consiga mantener la afición y juego de estos muchachos.

Alineaciones. — Invencibles: Tenorio; Jesús, Pepe, Eduardo; Paco, Luis; Gonzalo, Ratia I, Ratia II, Alfredo y Santiago.

San Francisco: Manolo; Pedro, José Antonio, Ricardo; Ruiz, Fernández; Santos, Gorri, Morales, Ramón y Fernando.



Mañana.

Aunque no de forma oficial, mañana se levanta el telón de la temporada futbolística en nuestra ciudad. Los aficionados tienen la primera oportunidad de ver a su equipo, de hacerse una idea exacta de esas mejoras que parecen haberse anunciado en los encuentros de la gira por tierras catalanas y riojanas. El tradicional partido de la Prensa tiene en esta ocasión unos alicientes especiales, los posibles goles que puede marcar esa delantera, que sin ser muy distinta a la de la temporada pasada se siente más protegida desde atrás, más proyectada hacia la puerta contraria.

## Lleno.

Está más que justificado el lleno de Los Cármenes, porque no recordamos otros años en los que el Granada obtuviese tan buenos resultados en los encuentros amistosos de pretemporada. No hay que ir muy lejos para hablar de la derrota en Cádiz por 4-0 y del modesto empate sin goles en Melilla. Se trataba de equipos de Tercera División, mientras que ahora han caído algunos que son segundas, incluso el Córdoba, aspirante justificado a Primera.

## Equipo.

No parece haber secretos de alineación, puesto que Joseito ha dicho que, por ahora el equipo estará integrado por los hombres que inicialmente se venían alineando en los encuentros de la gira. Sito; Martos, Barrenechea, Lorenzo; X. Aguilera; Lasa, Juárez, Barrios, Fontela y Vicente. La incógnita es única y exclusivamente a causa de la lesión de Jaén y por las trazas parece lógico pensar que la camiseta número 4 la llevará el también cordobés Tejada, ¿o quizá Fernández?

## Plantilla.

Con los fichajes de Tejada y Juárez la plantilla ha llegado a tope, es decir, se ha cubierto el cupo de veinticinco, que naturalmente nos parece excesivo, puesto que teniendo en cuenta que habrá que fichar un tercer portero en cuanto se lesione uno de los dos existentes, no queda posibilidad de incluirlo en la lista. Se imponen las cesiones, o los traspasos o el acuerdo económico con determinados jugadores, para aligerar la plantilla.

## Disciplina.

Joseito es hombre firme en sus convicciones y como redactó unas normas de obligado cumplimiento por parte de los jugadores del club, con motivo del reciente viaje, hubo quien se desmandó y el entrenador ha pasado el correspondiente parte, habiendo impuesto sanciones de cierta severidad; algún jugador tendrá que ver mermados sus haberes en unos cinco mil duros aproximadamente. Así debe ser, porque blandearse a estas alturas supondría claudicar más tarde.

## Socios.

Efectivamente, ha habido un bajonazo considerable en el número de socios. De los casi ocho mil del año pasado hemos pasado a los cinco mil, lo que, sin duda, supone una considerable merma en los ingresos del club, a pesar de la subida. Claro que todavía hay tiempo, es decir, que de aquí a que se celebre en Los Cármenes el primer partido, próximo día 20, habrá muchos que se animen, dependiendo todo de los resultados de los próximos partidos, del de mañana con los lusos del Académica y, sobre todo, del que se registre en Altaba, frente al Elche. Los jugadores tienen la palabra.

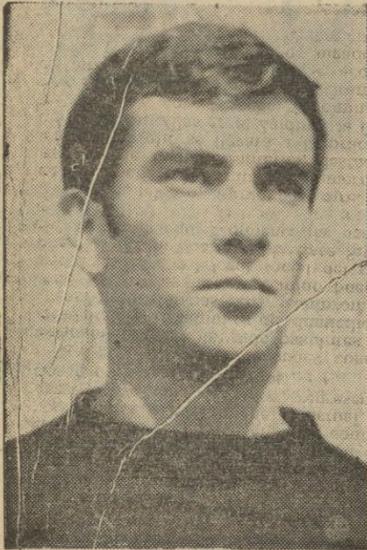
## Asamblea.

Esta noche se celebrará la asamblea anual de socios, a la que es lógico suponer habrá masiva asistencia, porque a quién más que a los socios interesan las cosas del club. Esos que tanto hablan en la barra del bar, o en el autobús, tienen la ocasión de preguntar, de aclarar esos puntos que ven tan oscuros. Aprovechen la oportunidad y no esperen a que el vecino les cuente el bulo. Qué duda cabe que esta noche puede haber una sesión muy divertida, o por el contrario muy de trámite.

## Bolaños, arriba.

Nuestro campeón nacional de salto de altura, Francisco Bolaños, ha representado a España en el encuentro internacional de atletismo celebrado en Breda, con notable éxito, puesto que se impuso a los representantes holandeses y belgas. Que un granadino consiga estas hazañas, mientras la Federación se limita a vegetar es algo que ya por acostumbrado ni siquiera extraña. Y pensar que podría haber otros muchos como Bolaños, si alguien se decidiera a organizar pruebas.

# Gran expectación ante el encuentro de mañana frente al Académica de Coimbra



FELIZ

Estamos en vísperas del partido que tradicionalmente patrocina la Asociación de la Prensa de Granada. Vísperas de un encuentro que promete ser interesante al máximo por reunir aficionados de todos los tipos. Vísperas, en una palabra, de la presentación del equipo rojiblanco ante su "parroquia" tras los recientes éxitos logrados por la geografía de nuestro país.

"EL FUTBOL QUE PRACTICAN LOS PORTUGUESES ES DE ANTOLOGIA", AFIRMA EL PRESIDENTE DEL GRANADA "ESTOS PARTIDOS DE PRESENTACION CADA VEZ TIENEN MAYORES ATRACTIVOS", DICE DON JOSE CUELLAR

Barrechea, ante su sexto encuentro patrocinado por la Prensa

de victorias, pero ello se debe exclusivamente a que el equipo portugués prefiere dejar buen sabor de boca a los aficionados españoles. Su ideal es jugar y vencer. A esto añaden una gran dosis de deportividad y así están llevándose el palmarés de los comentarios en esta gira realizada por la geografía de nuestro país.

### DON CANDIDO GOMEZ ALVAREZ

Ante este magno acontecimiento, hemos creído oportuno conocer la opinión de personas enroladas en nuestro fútbol. Don Cándido Gómez, presidente del Granada, es el primero que se presta al diálogo.

—¿Opinión que tiene de estos encuentros patrocinados por la Prensa?

—Favorable a todas luces. Con ellos se presenta al equipo cada temporada y tenemos la satisfacción de ver un conjunto diferente a los que existen por las divisiones españolas.

—¿Partidario de que nos visiten equipos extranjeros?

—Sí. A los clubs de nuestro país tenemos oportunidad de ver en partidos de competición. Si son de categoría diferente al nuestro, hay la posibilidad de montar amistosos en cualquier momento. Sin embargo, con los "forasteros" hay que andar con los ojos para lograr su aportación.

—¿Conoce al Académica?

—Incluso he jugado contra él. La vez anterior que estuvieron en Los Cármenes dejaron un buen sabor de boca en los aficionados. También le he visto en Portugal. Practican un fútbol estupendo.

### DON DIONISIO GUILLAMON

El vicepresidente del club, don Dionisio Guillamón Alcántara conoce igualmente al Académica. Sabe de él en esta gira por España ya que desde su tierra de origen, Murcia, le mandan la Prensa diariamente. Nos dice:

—¿Conoce a los "académicos"?

—Sí. En la ocasión que nos visitaron estaba enfermo y no pude asistir al encuentro. Pero aquí está Manolo Ibáñez, que del fútbol portugués sabe más que nadie.

—El fútbol portugués es maravilloso. Máxime si miramos el espectáculo. El Académica ha deleitado a los aficionados murcianos. Tengo entendido que tras ir perdiendo por dos-cero, estuvieron a punto de remontar el encuentro.

—¿Le agrada ver extranjeros en estos partidos?

—Sí. Tenga en cuenta que lo nacional es más fácil observarlos en otras ocasiones.

—¿Qué cree que es lo más interesante en los partidos de la Prensa?

—Hay varias cosas. Corresponder a ustedes, que siempre colaboran con el club dentro de un leal criterio; ver en acción a los nuevos jugadores rojiblanco cada temporada, comprobar las aspiraciones que puede tener el equipo con vistas a la próxima campaña y, por último, observar fútbol de otro país.

### DON JOSE CUELLAR

Nos encontramos casualmente a don José Cuellar y no pudimos dejarle "escapar". Sus impresiones son siempre interesantes. Observen.

—¿Satisfecho con los partidos celebrados anteriormente en estas fechas?

—Mucho. Ustedes se esmeran porque todo sea perfecto y creame que lo consiguen. Los partidos cada vez resultan más interesantes y reúnen más atractivos.

—¿Partidario de equipos extranjeros?

—Sí. Nos traen cosas nuevas.

—¿Conoce a la Académica?

—No. En la ocasión que nos visitaron estaba enfermo y no pude asistir al encuentro. Pero aquí está Manolo Ibáñez, que del fútbol portugués sabe más que nadie.

### MANOLO IBÁÑEZ

Manolo Ibáñez, junto a don José Cuellar, es nuestro siguiente objetivo. El estuvo ocho o diez años en tierras portuguesas y conoce aquello como nadie.

—¿Qué opinión tiene del fútbol portugués?

—Muy buena. Practican un fútbol fácil y de una vistosidad excelente. Aquí van a quedar satisfechos. Lo verá.

—¿Alicientes?

—No faltan. Hay que corresponder a la gentileza que diariamente la Prensa tiene con el Granada y con Granada. Se ven a los nuevos valores y nos podemos hacer una idea de lo que será el equipo en la temporada que comenzará el día trece.

### BARRENECHEA

Un jugador del Granada es el siguiente en contestarnos. Barrechea, que lleva seis años en Granada, ha jugado todos los encuentros de la Prensa en este periodo. La duda radica en saber si en esta ocasión estará presente, porque el "capi" granadino anda afectado de una

furunculosis y se encuentra algo bajo de fuerzas. Esperamos que se restablezca y no falte a la cita de mañana.

—¿El Académica?

—Buen rival para el Granada. Es un equipo que deja jugar al contrario y por supuesto deleita al aficionado que asiste al campo a presenciar el encuentro.

—¿El Granada sabrá corresponder a esto?

—Ahora el equipo funciona bien. Creo que en la noche de mañana todo irá a pedir de boca. Será el comienzo de lo que en el futuro daremos de sí.

### FONTENLA

Junto al más antiguo, uno de los que hacen su debut en estos encuentros de la Prensa. Fontenla nos responde así.

—¿En Zaragoza es costumbre celebrar este partido?

—Hay uno de presentación del equipo, pero que no patrocina la Asociación de la Prensa.

—¿Conoce a los "académicos"?



VICTOR CAMPOS

—Ya he jugado en una ocasión frente a ellos allá en Portugal. Fue con el club maño. Me causaron una gran impresión.

Ya lo saben. Hemos recogido varias opiniones y todas coinciden en que el Académica es un buen conjunto que puede ofrecer una gran noche a los aficionados locales. Esperamos que así sea.

NONO HIDALGO

## Se celebró en Tenerife el curso nacional de Medicina Deportiva

NUESTRO COLABORADOR BAENA ANIAS ASISTIO EN CALIDAD DE AYUDANTE TECNICO SANITARIO

Ha regresado de tierras tinerfeñas, donde ha asistido al III Curso Nacional de Medicina de Educación Física y Deportes para A. T. S. y XVI para Médicos nuestro compañero José Baena Anias. Vine muy ilusionado y satisfecho al mismo tiempo, por lo que no hemos podido dejar de hacerle unas preguntas sobre este cursillo, que ha terminado felizmente. La misma Redacción del periódico fue el escenario de la charla, que se desarrolló como sigue:

—¿Lugar de celebración?

—En la Universidad de La Laguna?

—¿Fecha concreta?

—Comenzó el día 29 de julio y se dio por terminado el 21 de agosto.

—¿Total de cursillistas?

—Médicos han asistido unos 140 y ayudantes técnicos sanitarios, 52. Allí, desde luego, se han dado cita los mejores médicos deportivos y catedráticos de Universidades especializadas en Medicina deportiva.

—¿Nos das algún nombre conocido?

—Puedes anotar al doctor Estruch, jefe de la residencia Blume, de Barcelo-

na; al profesor Cagigal, director del I.N.E.F., y, por último, al hijo del masajista del Real Madrid, Legido, profesor.



SEÑOR BAENA ANIAS

esor adjunto de la Facultad de Medicina de Madrid.

### CLASES TEORICAS Y PRACTICAS

—¿En qué ha consistido el cursillo?

—En una serie de clases teóricas y prácticas sobre Medicina deportiva. Asistimos a estas sesiones por la mañana y tarde. Al final se celebró el examen de los conocimientos adquiridos para la consecución del título.

—¿Objeto?

—Digamos que han tenido por objeto el aumento de la vigilancia al deportista y la colaboración con el profesor de Educación Física y entrenadores de los diversos deportes.

—¿Muchas enseñanzas?

—Este ha sido nuestro deseo. Concretar conocimientos para poderlos aplicar a las próximas promociones de deportistas.

—¿Cuánto tiempo durarán estos cursillos abreviados?

—El próximo año serán los últimos. A partir de entonces se celebrarán en la Escuela de Medicina Deportiva de Madrid.

El trabajo se iba acumulando sobre la mesa. Fue por ello que decidimos poner punto final a la entrevista. Antes pida a Baena una anécdota y nos relata:

—Ha habido varias y graciosas. La más importante es que al final de cada charla los asistentes aplaudían emocionados.

—¿Algo de interés que haya quedado en el "tintero"?

—Sí. Próximamente será publicada la "Ley de Tutela Sanitaria" por la que no se podrá practicar ningún deporte mientras no exista un certificado de aptitud para el deporte.

Nada más. Muchos éxitos con los conocimientos adquiridos y... bienvenidos.

Nono HIDALGO

## Esta noche, a las ocho y media, asamblea del Granada

SE INSTALARAN TAQUILLAS EN EL ZADIN Y LA CHANA

En la jornada de ayer, sólo hubo entrenamiento para la mañana, ya que en la tarde se acudió al templo de la Patrona para asistir a la función religiosa. No hay novedades y sólo Barrechea es duda para el partido de mañana contra el Académica de Coimbra. Blas se incorporó a los entrenamientos hace ya unas fechas. Respecto a Jaén, desde Barcelona comunicó que el doctor Cabot le había autorizado ya a dar unos paseos por la habitación. Le ha cambiado el yeso y a buen ritmo.

Hoy habrá sesión de entrenamiento y después decidirá Joseito el "once" inicial que saltará mañana noche a Los Cármenes, aunque no creemos que diferirá mucho del que comenzó el encuentro frente al Logroñés.

### ESTA NOCHE, ASAMBLEA

Esta noche celebrará el Granada su asamblea. Tendrá lugar en la Casa Sindical, a las ocho y media. El orden del día previsto es el usual en estos contactos anuales que mantiene la actual directiva con sus asociados, representantes por los compromisarios.

Se enviaron las credenciales correspondientes, pero han sido bastantes las devueltas por cambios de domicilio y otras circunstancias. Los compromisarios que no las hayan recibido pueden retirárselas hoy del local social del club o en la misma puerta de la Casa Sindical, antes de que comience la asamblea.

Anoche celebró reunión la directiva del Granada. Se trataron numerosos asuntos de régimen interno, destacando la idea que se llevará a la práctica de situar taquillas en el Zaidín y la Chana, sábados, por la noche, y domingos, por la mañana, que juegue el Granada en Los Cármenes. También se acordó unificar los sueldos para los jugadores del Granada y Recreativo. La noticia se

### EN CARRETERA:

¡Peatón, circula siempre por la izquierda!

## CULTOS OFICIALES EN HONOR DE LA PATRONA



Continuaron con esplendor los cultos en honor de Nuestra Señora de las Angustias, en la basílica de su adopción. Corresponderon al Granada Club de Fútbol. Ofició la misa y pronunció la homilía el P. Guardia del convento de Capuchinos. Hoy corresponden al Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Depositarios de Fondos de Administración Local. — (Foto FERRER)